



GB	INSTRUCTIONS FOR USE .....	2
FR	MODE D'EMPLOI .....	5
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG.....	8
NL	GEBRUIKSAANWIJZING .....	11
ES	INSTRUCCIONES DE USO .....	14
IT	ISTRUZIONI PER L'USO .....	17
PT	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO .....	20
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ .....	23
NW	BRUKSANVISNING.....	26
DK	BRUGSANVISNING .....	29

FN	KÄYTTÖOHJE.....	32
SW	BRUKSANVISNING.....	35
PL	INSTRUKCJA UŻYCIA .....	38
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ.....	41
RO	MOD DE UTILIZARE .....	44
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.....	47
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.....	50
TK	KULLANIM TALİMATI.....	53
JP	使用説明書.....	56



## Thank you for choosing Master Lock to store all your important documents and valuables.

We hope that this product will help you stay organized and provide you with the peace-of-mind of knowing the things most important to you are protected.

### WATERPROOF FIRE-RESISTANT CHESTS

#### Your Master Lock Product

Your Master Lock product has a number of features to keep your important documents and valuables protected including:



Water Protection



UL Classified Fire Protection



Digital Media Protection

### FIRE SPECIFICATIONS

#### Fire Endurance

(UL Classified protection) Subjected to temperatures up to 843°C (1550°F) for a duration of 1/2 hour, the chest interior will remain below 177°C (350°F).

#### Explosion Hazard

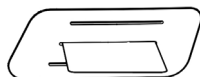
(UL Classified protection) Subjected to a flash fire in a 1093°C (2000°F) furnace for 30 minutes the unit will not explode or rupture.

#### Data Protection

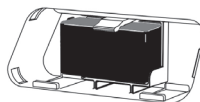
(ETL Verified) 1/2 hour fire protection of CDs, DVDs, memory sticks and USB drives up to 843°C (1550°F). This product is NOT intended to protect computer floppy or diskettes, cartridges, tapes, audio or video cassettes, or photo negatives.

### BATTERY INSTALLATION

- 1 Insert a credit card, identification card, or another card of a similar size in the center slot of the battery cover. Once inserted, remove the card, the battery cover will pop out attached to your card.



- 2 Insert a new 9 volt Alkaline battery in the indicated area.



- 3 Reinstall the battery cover by inserting the left side with the two tabs first.



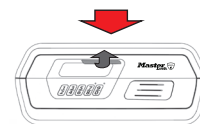
• **NOTE:** Do not use rechargeable batteries or any other type of non-alkaline battery.

- **NOTE:** Store code in a secure location (other than in the chest).
- **NOTE:** Master Lock offers a secure on-line location for the entry and retrieval of your code. Go to [www.masterlock.com](#) and register your product.

#### 1 To Open



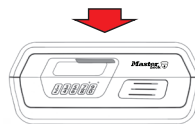
For first time use, enter the factory code, located on the back of this owners manual, on the keypad. A green LED light will flash to indicate acceptance of entry. Please allow for a brief delay for the lock to actuate.



Press down on lid and pull up on latch.

- **NOTE:** If an incorrect code is entered three times, the chest will enter lockout mode. (Red LED blinks slowly for two minutes.) Please refer to troubleshooting.

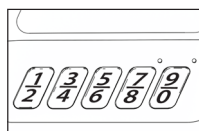
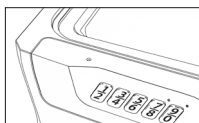
#### 2 To Close



Press down on lid.  
Your chest is now securely locked.

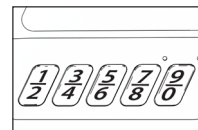
## PROGRAMMING OR RESETTING YOUR PERSONAL CODE

- 1 Open the chest. Use a thin object like a straightened paperclip to press and hold the reset button, located on the top of the keypad, until the green LED flashes.
- 2 Enter a new 4-6 digit personal code on the key pad. The chest will acknowledge each acceptable keypress when green LED flashes.
  - **NOTE:** The chest will time out and the red light will flash if there is no key entry within 10 seconds.
- 3 If the new personal code is 6 digits, the chest will accept it immediately. If the new personal code is 4 or 5 digits, the code will be accepted 10 seconds after the last key press. The red light will flash after 10 seconds if fewer than 4 digits are entered and the chest will go into Standby mode.
- 4 Once the new personal code is accepted, the chest will automatically save and exit to Standby mode without additional indication.
- 5 Test the personal code before closing the chest. If the code is invalid, repeat steps 1-4.
  - **NOTE:** The personal code programmed will not be erased when the battery power is removed.



## ENABLING/DISABLING KEYPAD SOUND

- 1 To enable or disable the sound of the keypad, press and hold the 1 and 9 on the keypad simultaneously for 3 seconds.
- 2 If the sound is enabled, the green LED light will flash and the beeper will sound. If the sound is disabled, the green LED will flash but have no sound.



### CONFIDENTIAL

Write down personal code, and keep it in a secure location.  
Or visit [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) to store your personal code combinations.

### Troubleshooting

THE PROBLEM:	WHY IT IS HAPPENING:	THE SOLUTION:
Red LED blinks three times	Incorrect code has been entered/ programming error	Verify the code and re-enter or reprogram
	Programming error	
Red LED slowly blinks for two minutes	An incorrect code has been entered three times, chest is in lockout mode	Wait for two minutes, re-enter personal or factory code
Yellow LED blinks once every thirty seconds	Battery power is low	Replace with 9 volt alkaline batteries (do not use rechargeable or any other type of non-alkaline battery)
No LED indication when pressing key pad buttons	Power failure	Replace with 9 volt alkaline batteries (do not use rechargeable or any other type of non-alkaline battery)



## IMPORTANT INFORMATION

- If you experience problems or challenges with your product, please contact us. Many issues can be quickly resolved without the product being returned.



- This product is not intended for the secure storage of all materials. **Items such as firearms, other weapons, combustible materials, or medication should NOT be stored in this unit.**

- **DO NOT store delicate items directly in your fire and waterproof chest.**

Master Lock products which offer fire protection have a proprietary insulation that has a high moisture content. In addition, the fire and water proof chests close airtight to offer water resistance, which may also cause moisture to accumulate inside your chest. Please open your unit once every two weeks to avoid moisture accumulation.

If you choose to store delicate items such as jewelry with working parts, watches, stamps, or photos in your chest, we recommend putting them in an air-tight container, prior to placing them in the chest for storage.

- **NOTE:** Master Lock will not be responsible for any damage or loss of items placed in the unit due to moisture
- **DO NOT store pearls in this chest.** In the event of a fire, potential damage to delicate pearls occurs at temperatures much lower than the 177°C (350°F) interior performance measure which the UL classification performance standard indicated guarantees. Therefore, **DO NOT** store pearls in your Master Lock product.
- **DO NOT store computer disks, audio-visual cassettes or photo negatives.** This product is not intended to protect computer floppy or diskettes, cartridges and tapes, audio or video cassettes or photo negatives.

## REGISTRATION

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

By registering your Master Lock product you can easily retrieve forgotten codes and combinations. By registering your Master Lock product you can be sure that in the unfortunate circumstance of a fire you will be guaranteed your replacement product (provided official paperwork has been completed).

## CUSTOMER SERVICE

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## LIMITED LIFETIME AFTER-FIRE REPLACEMENT PROGRAM

If this product is damaged by fire at any time while still owned by you, the original, registered owner (the original purchaser), Master Lock will ship a replacement, at Master Lock's own and sole discretion.

To be eligible for this Limited Lifetime After-Fire Replacement Program, the original purchaser must have registered the product within 30 days of purchase, online at [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com). Do not ship your product back to Master Lock.

To obtain service under the Limited Lifetime After-Fire Replacement Program, please contact Master Lock Customer Care: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Please make sure you join following elements to your request:

- 1) A description of the fire event; 2) unit model number; 3) serial number; 4) a photo of the burned unit; and 5) a copy of the report from the fire department, insurance or police.

THIS AFTER-FIRE REPLACEMENT PROGRAM IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT ONLY. The limited warranty does not cover labor for removing, reinstalling or refinishing the product or part, or other materials removed, reinstalled or refinished in order to repair or replace the product or part. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, MASTER LOCK DISCLAIMS ALL OTHER IMPLIED OR EX-PRESS WARRANTIES INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND/OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. TO THE EXTENT THAT ANY IMPLIED WARRANTIES MAY NONETHELESS EXIST BY OPERATION OF LAW, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION PROVIDED BY LAW.



### Got a question?

If you ever have any questions regarding your Master Lock product, please visit our website [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).



## Merci d'avoir choisi Master Lock pour entreposer vos documents importants et vos objets de valeur.

Nous espérons que ce produit vous aidera à rester organisé et qu'il vous apportera la tranquillité d'esprit en sachant que la protection de vos objets les plus précieux est assurée.

### CAISSONS DE SÉCURITÉ ÉTANCHES ET RÉSISTANTS AU FEU

#### Votre caisson Master Lock

Votre caisson Master Lock possède plusieurs caractéristiques pour protéger vos documents importants et vos objets de valeur :



Protection contre l'eau



Protection contre le feu classifiée UL



Protection des supports numériques contre le feu

### RÉSISTANCE AU FEU

#### Résistance au feu

(Protection classée UL) Le caisson est soumis à des températures pouvant atteindre 843 °C (1 550 °F) pour une période de 30 minutes, la température à l'intérieur du caisson ignifugé doit rester inférieure à 177 °C (350 °F).

#### Résistance à l'explosion

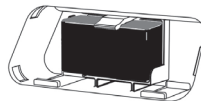
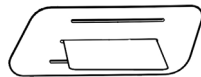
(Protection classée UL) Le caisson ignifugé est soumis à un feu éclair dans une fournaise à 1 093 °C (2 000 °F) pendant 30 minutes, il ne doit pas exploser ni éclater.

#### Protection des données

(Vérification ETL) Protection contre le feu de 30 minutes de vos CD, DVD, cartes mémoire flash et clés USB jusqu'à 843 °C (1 550 °F). Ce produit n'est PAS destiné à protéger des minidisques ou des disquettes des cartouches et des bandes magnétiques, des cassettes audio ou vidéo ou des négatifs photographiques.

### INSTALLATION DE LA PILE

- 1 Insérez une carte de crédit ou toute autre carte de dimension similaire dans la fente centrale du couvercle de la pile. Retirez ensuite la carte, entraînant ainsi le couvercle du compartiment à pile.
- 2 Insérez une nouvelle pile alcaline de 9 volts à l'endroit indiqué.
- 3 Réinstallez le couvercle de la batterie en insérant d'abord les onglets du côté gauche.



• **REMARQUE :** N'utilisez pas de piles rechargeables, ni d'autres types de piles non alcalines.

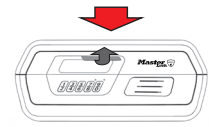
### Utilisation de votre caisson

- **REMARQUE :** Rangez le code dans un lieu sécurisé (autre que le caisson).
- **REMARQUE :** Master Lock vous propose un site sécurisé où entrer et récupérer votre code. Visitez le site [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) et enregistrez votre produit.

#### 1 Pour ouvrir



Lors de la première utilisation, saisissez le code d'usine au dos de ce manuel de l'utilisateur. Un voyant vert clignotera pour indiquer que le code est correct. Un petit délai peut être nécessaire pour que la serrure se déverrouille.



Appuyez sur le couvercle du caisson tout en soulevant la poignée.

#### 2 Pour fermer



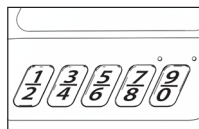
Appuyez sur le couvercle du caisson jusqu'à ce que vous entendiez le couvercle s'enclencher.

## PROGRAMMER OU RECONFIGURER VOTRE CODE PERSONNEL

**1** Ouvrez le caisson. Utilisez un objet fin tel un trombone déplié pour appuyer sur le bouton de réinitialisation situé au dessus-du clavier numérique et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant vert clignote.



**2** Saisissez un nouveau code personnel de 4 à 6 chiffres sur le clavier numérique. Le voyant clignote en vert à chaque saisie correctement enregistrée.



• **REMARQUE** : Le voyant rouge s'allumera et le caisson se mettra en veille si aucun chiffre n'a été saisi dans un délai de 10 secondes.

**3** Si le nouveau code personnel est un code à 6 chiffres, il sera enregistré immédiatement. Si le nouveau code personnel comporte 4 ou 5 chiffres, un délai de 10 secondes, après la saisie du dernier chiffre, sera nécessaire pour l'enregistrement du code. Le voyant rouge s'allumera et le caisson se mettra en veille si le code saisi comporte moins de 4 chiffres.

**4** Une fois le nouveau code personnel enregistré, le caisson se mettra en veille automatiquement.

**5** Testez le code personnel avant de fermer le caisson. Si le code est invalide, répétez les étapes 1-4.

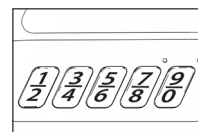
• **REMARQUE** : Le code personnel programmé ne sera pas effacé lors du retrait de la pile.

### CONFIDENTIEL

Écrivez le code d'utilisateur sur un papier et gardez-le dans un endroit sûr, ou bien conservez-le sur le site internet [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com).

## ACTIVER OU DÉSACTIVER LE SON DES TOUCHES

**1** Pour activer ou désactiver le son des touches, appuyez et maintenez enfoncé simultanément les chiffres 1 et 9 du clavier numérique pendant 3 secondes.



**2** Si le signal sonore est activé, le voyant vert clignotera et un bip sera émis. Si le signal sonore est désactivé, le voyant vert clignotera et le aucun son ne sera émis.

## Dépannage

LE PROBLÈME :	POURQUOI CELA SE PRODUIT :	LA SOLUTION :
Le voyant rouge clignote trois fois	Un mauvais code a été saisi	Vérifiez le code, resaisissez-le ou reprogrammez-le
	Erreur de programmation	
Le voyant rouge clignote doucement pendant deux minutes	Un mauvais code a été saisi trois fois, le caisson est passé en mode verrouillage	Attendez deux minutes, et resaisissez le code personnel ou le code d'usine
Le voyant jaune clignote une fois toutes les trente secondes	Le niveau de la pile est faible	Insérez une pile alcaline de 9 volts neuve (n'utilisez pas de piles rechargeables, ni d'autres types de piles non alcalines)
Aucun voyant ne s'allume lorsque l'on appuie sur les touches du clavier	La pile est vide	Insérez une pile alcaline de 9 volts neuve (n'utilisez pas de piles rechargeables, ni d'autres types de piles non alcalines)



## RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

• Si vous éprouvez des problèmes ou des difficultés avec votre caisson de sécurité, veuillez communiquer avec nous. Bon nombre de problèmes peuvent être résolus rapidement sans avoir à nous retourner le produit.



• Ce produit n'est pas conçu pour le stockage sécurisé de tous les matériaux. **Certain objets, notamment les armes à feu ou autres types d'armes, les matériaux combustibles ou les médicaments ne doivent PAS être stockés dans ce caisson.**

• **N'ENTREPOSEZ PAS d'objets délicats directement dans votre caisson de sécurité ignifugé et étanche.** Les produits Master Lock offrant une protection contre les incendies sont dotés d'une isolation exclusive à forte teneur en humidité. Les caissons ignifugés et étanches Master Lock se ferment de façon hermétique afin d'assurer une protection étanche contre l'eau, ce qui pourrait avoir pour effet de provoquer une accumulation d'humidité interne. Le sachet de produit desséchant que vous trouverez dans votre caisson à la réception du produit doit rester dans celui-ci. **NE LE JETEZ PAS.** Il sert à absorber l'humidité pouvant s'accumuler au sein du caisson de sécurité ignifugé et étanche. Veuillez ouvrir votre produit toutes les deux semaines pour éviter toute accumulation d'humidité.

Si vous choisissez de mettre dans votre caisson des articles fragiles ou délicats tels que des bijoux avec des pièces en mouvement, des montres, des timbres ou des photos, nous vous conseillons de les placer au préalable dans un récipient étanche.

• **REMARQUE :** Master Lock ne saurait être tenu responsable de tout dommage ou de toute perte causés par l'humidité affectant les objets placés dans le caisson.

• **NE RANGEZ PAS de perles dans ce caisson.** En cas d'incendie, les dommages potentiels causés à des perles délicates se produisent à des températures très inférieures à la norme de performance de la classification UL. Par conséquent, **N'ENTREPOSEZ PAS** de perles dans votre caisson Master Lock.

• **N'entreposez pas de disques informatiques, de cassettes audio ou vidéo, ou de négatifs photographique dans ce caisson.** Ce produit n'est pas conçu pour la protection des disquettes et disques informatiques, des cartouches, des bandes magnétiques, des cassettes audio et vidéo et des négatifs photographiques.

## ENREGISTREMENT

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

En enregistrant votre produit Master Lock, vous pourrez facilement récupérer vos codes et combinaisons oubliés. Enregistrer votre produit Master Lock vous permet, dans le cas où celui-ci serait détruit par un incendie, d'en recevoir un nouveau (sous réserve de nous avoir fourni les documents officiels).

## SERVICE APRÈS-VENTES

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## PROGRAMME À VIE LIMITÉ COUVRANT LE REMPLACEMENT APRÈS INCENDIE

Si votre produit (dont vous êtes le propriétaire initial et que vous avez enregistré au moment de l'achat) devait être endommagé par le feu alors qu'il est en votre possession, Master Lock vous fera alors parvenir un produit de remplacement, cette action aura lieu à la seule discrétion de Master Lock. Afin de bénéficier du programme à vie limité couvrant le remplacement après incendie, le propriétaire initial du produit devra avoir enregistré ce dernier dans les 30 jours suivants la date d'achat sur le site : [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com). Ne retournez pas le produit à Master Lock.

Pour bénéficier de ce programme à vie limité couvrant le remplacement après incendie, merci de contacter le service après-vente de Master Lock par email à l'adresse : [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Merci de bien vouloir joindre les éléments suivants à votre demande :

1) Une description de l'incendie, 2) le numéro de modèle du produit, 3) le numéro de série, 4) une photo du produit brûlé et 5) une copie du rapport du service des incendies, de l'assurance ou du département de police.

CE PROGRAMME A VIE LIMITÉ COUVRANT LE REMPLACEMENT APRÈS INCENDIE COUVRE UNIQUEMENT LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT. Cette garantie limitée ne couvre pas la main-d'œuvre pour le retrait, la réinstallation ou la nouvelle finition du produit ou de toute pièce, ni le coût des autres matériaux qui ont été retirés ou réinstallés ou dont la finition a été refaite en raison de la réparation ou du remplacement du produit ou de toute pièce. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, MASTER LOCK REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET/OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER. ÉTANT DONNÉ QUE DES GARANTIES IMPLICITES PEUVENT NÉANMOINS EXISTER PAR EFFET DE LA LOI, CES GARANTIES SONT LIMITÉES À LA DURÉE PRESCRITE PAR LA LOI.**



### Une question ?

Pour toute question concernant votre produit Master Lock, rendez-vous sur notre site Internet à l'adresse suivante : [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

## Vielen Dank, dass Sie sich für Master Lock entschieden haben, um alle Ihre wichtigen Dokumente und Wertsachen aufzubewahren.

Wir hoffen, dass Ihnen dieses Produkt dabei hilft, sich besser zu organisieren und Ihnen die Sicherheit gibt, dass Ihre wichtigsten Dinge gut geschützt sind.

### WASSERFESTE, FEUERBESTÄNDIGE KASSETTEN

#### Ihr Master Lock Produkt

Ihr Master Lock Produkt verfügt über einige Eigenschaften um Ihre wichtigen Dokumente und Wertgegenstände zu schützen, einschließlich:



Schutz vor Wasserschäden



Feuerschutz nach UL-Klassifizierung



Schutz von Digitalen Medien

### BRANDSCHUTZVORSCHRIFTEN

#### Feuerbeständigkeit

(UL-klassifizierter Schutz) Bei Aussentemperaturen von bis zu 843° C bleibt die Innentemperatur der Kasette für die Dauer von 1/2 Stunde unter 177° C.

#### Explosionsgefahr

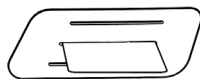
(UL-klassifizierter Schutz) Wird die Kasette einer Ofenflamme von 1093° C für 30 Minuten ausgesetzt, explodiert die Kasette nicht oder bricht nicht auseinander.

#### Datenschutz

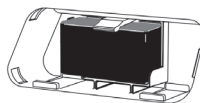
(ETL-verifiziert) 1/2 Stunde Brandschutz für CDs, DVDs, Speichersticks und USB-Laufwerke bis zu 843°C. Dieses Produkt ist nicht geeignet, um Computer-Floppy oder Disketten, Patronen und Kassetten, Audio- oder Videokassetten oder Foto-Negative zu schützen.

### EINLEGEN DER BATTERIE

- 1 Stecken Sie eine Kreditkarte, Identifizierungskarte oder sonstige Karte in vergleichbarer Größe in die Mitte des Schlitzes der Batterieabdeckung. Indem Sie die Karte wieder entfernen, springt auch die Abdeckung des Batterie-fachs auf.



- 2 Setzen Sie eine neue alkalische Batterie mit 9 Volt in das dafür vorgesehene Fach ein.



- 3 Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf, indem Sie die linke Seite mit den zwei Klappen zuerst einsetzen.



- **HINWEIS:** Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien oder sonstige nicht-alkalische Batterien.

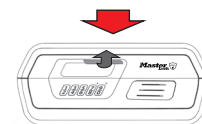
### Verwendung Ihrer Kasette von Master Lock

- **HINWEIS:** Bewahren Sie den Code an einem sicheren Ort (nicht in der Kasette) auf.
- **HINWEIS:** Master Lock bietet einen sicheren Online-Zugang für die Eingabe und das Abfragen Ihres Codes. Auf [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) können Sie Ihr Produkt registrieren.

#### 1 Öffnen



Geben Sie zum erstmaligen Gebrauch den Fabrikcode, der sich auf der Rückseite des Benutzerhandbuchs befindet, im Tastenfeld ein. Es leuchtet ein grünes LED-Licht auf, um die Eingabe zu bestätigen. Bitte warten Sie einen Augenblick, bevor Sie das Schloss betätigen.



Drücken Sie den Deckel nach unten und ziehen Sie den Verschluss nach oben.

- **HINWEIS:** Falls drei Mal ein falscher Code eingegeben wird, befindet sich die Kasette im Sperrmodus. (Das rote LED-Licht blinkt dann langsam für zwei Minuten). Bitte lesen Sie die Fehlerbehebung durch.

#### 2 Schließen

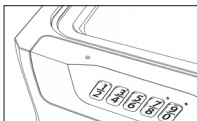


Drücken Sie den Deckel nach unten. Ihre Kasette ist jetzt sicher verschlossen.

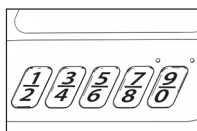


## PROGRAMMIERUNG ODER ZURÜCKSETZEN IHRES PERSÖNLICHES CODES

1 Öffnen Sie die Kassette. Verwenden Sie einen dünnen Gegenstand wie z. B. eine gerade gebogene Büroklammer, um den Reset-Knopf, die sich oben auf dem Tastenfeld befindet, nach unten zu drücken und festzuhalten bis das grüne LED-Licht blinkt.



2 Geben Sie einen neuen 4-6-stelligen persönlichen Code auf dem Tastenfeld ein. Wenn das grüne LED-Licht blinkt wird jede akzeptable Tasteneingabe für die Kassette bestätigt.



- **HINWEIS:** Falls innerhalb von 10 Sekunden keine Tasteneingabe erfolgt, blinkt das rote Licht, da die Zeit für die Tasteneingabe abgelaufen ist.

3 Wenn der neue persönliche Code 6-stellig ist, wird er durch die Kassette sofort akzeptiert. Wenn der neue persönliche Code 4- oder 5-stellig ist, wird der Code 10 Sekunden nach der letzten Tasteneingabe akzeptiert. Das rote Licht blinkt nach 10 Sekunden, falls weniger als 4 Zahlen eingegeben werden und die Kassette befindet sich dann im Standby-Modus.

4 Wenn der neue persönliche Code akzeptiert wurde, wird er automatisch durch die Kassette gespeichert und der Standby-Modus wird ohne weitere Anzeige beendet.

5 Testen Sie Ihren persönlichen Code, bevor Sie die Kassette schließen. Falls der Code ungültig ist, wiederholen Sie die Schritte 1-4.

- **HINWEIS:** Der programmierte persönliche Code wird nicht gelöscht, wenn die Batterie entfernt wird.

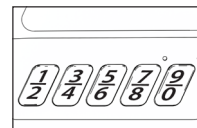
### VERTRAULICH

Schreiben Sie Ihren persönlichen Code auf und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf. Oder besuchen Sie [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com), um Ihren persönlichen Code zu speichern.

## AKTIVIERUNG/DEAKTIVIERUNG DES TASTATURTONS

1 Um den Ton der Tastatur zu aktivieren oder deaktivieren, drücken Sie gleichzeitig 1 und 9 auf dem Tastenfeld für 3 Sekunden.

2 Wenn der Ton aktiviert ist, blinkt das grüne LED-Licht und es ertönt ein Piepstön. Wenn der Ton deaktiviert ist, blinkt das grüne LED-Licht ohne Ton.



### Fehlerbehebung

DAS PROBLEM:	WARUM TRITT ES AUF:	DIE LÖSUNG:
Das rote LED-Licht blinkt drei Mal	Es wurde ein falscher Code eingegeben Programmierungsfehler	Bestätigen Sie den Code und geben Sie ihn erneut ein oder programmieren Sie neu
Das rote LED-Licht blinkt langsam für zwei Minuten	Es wurde drei Mal ein falscher Code eingegeben, die Kassette befindet sich im Sperrmodus	Warten Sie zwei Minuten und geben Sie Ihren persönlichen Code erneut ein
Das gelbe LED-Licht blinkt einmal alle dreißig Sekunden	Die Batterieleistung ist schwach	Legen Sie neue alkalische 9-Volt-Batterien ein (verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien oder sonstige nicht-alkalische Batterien)
Keine LED-Anzeige beim Drücken der Tastaturtasten	Systemfehler: Stromausfall	Legen Sie neue alkalische 9-Volt-Batterien ein (verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien oder sonstige nicht-alkalische Batterien)



## WICHTIGE INFORMATIONEN

- Falls Sie Problemen oder Herausforderungen mit diesem Produkt gegenüberstehen, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Viele Probleme können schnell behoben werden, ohne dass das Produkt zurückgesandt werden muss.



- Dieses Produkt ist nicht zur sicheren Aufbewahrung von allen Materialien geeignet. Gegenstände wie z.B. **Schusswaffen, sonstige Waffen, brennbare Materialien oder Arzneimittel sollten NICHT in diesem Produkt aufbewahrt werden.**

- Bewahren Sie KEINE empfindlichen Gegenstände direkt in Ihrer feuerfesten und wasserdichten Kassette auf.**

Die Feuerschutzprodukte von Master Lock haben eine eigene Wärmedämmung, die einen hohen Feuchtigkeitsgehalt hat. Außerdem haben die feuerfesten und wasserdichten Kassetten einen luftdichten Verschluss um Wasser abzuweisen, was ebenfalls zur Feuchtigkeitsansammlung in Ihrer Kassette führen kann. Bitte öffnen Sie Ihre Kassette einmal alle zwei Wochen, um die Feuchtigkeitsansammlung zu verhindern.

Falls Sie Wertsachen wie Schmuck, mechanische Armbanduhren, Briefmarken oder Fotos in Ihrer Kassette aufbewahren möchten, empfehlen wir, sie vor der Lagerung in der Kassette in einen luftdichten Behälter zu legen.

- HINWEIS:** Master Lock übernimmt keinerlei Haftung für Schäden an den in der Kassette gelagerten Gegenständen oder ihren Verlust, die auf Feuchtigkeit zurückzuführen sind.
- Bewahren Sie KEINE Perlen in dieser Kassette auf.** Im Brandfall kann es bereits bei Temperaturen weit unter der gemäß der Norm des UL-Feuerschutzes garantierten Innentemperatur von maximal 177° C zu Schäden an wertvollen Perlen kommen. Bewahren Sie daher KEINE Perlen in Ihrem Produkt von Master Lock auf.
- Bewahren Sie KEINE Computerlaufwerke, audiovisuellen Kassetten oder Foto-Negative auf.** Dieses Produkt ist nicht geeignet, um Computer-Floppy oder Disketten,

## REGISTRIERUNG

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Durch die Registrierung Ihres Produkts von Master Lock können Sie leicht vergessene Codes und Kombinationen wieder abrufen. Durch die Registrierung Ihres Produkts von Master Lock können Sie sicher sein, dass Sie im Fall von bedauerlichen Umständen, wie einem Brand, garantiert ein Ersatzprodukt erhalten (vorausgesetzt, dass alle Dokumente ausgefüllt wurden).

## KUNDENDIENST

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## LEBENSLANGES LIMITIERTES ERSATZPROGRAMM NACH BRANDSCHADEN

Falls dieses Produkt durch einen Brand beschädigt wird, während es in Ihrem Besitz ist, d.h. dem ersten registrierten Eigentümer (dem Erstkäufer), sendet Master Lock im eigenen und alleinigen Ermessen einen Ersatz.

Um einen Anspruch auf dieses lebenslange limitierte Ersatzprogramm nach einem Brandschaden zu haben, muss der Erstkäufer das Produkt innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online unter [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) oder unter Verwendung der mit dem Produkt beigelegten Registrierungskarte registriert haben. Senden Sie Ihr Produkt nicht an Master Lock zurück.

Um den Service gemäß dem lebenslangen limitierten Ersatzprogramm nach einem Brand in Anspruch nehmen zu können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Master Lock: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Bitte stellen Sie sicher, dass Sie Folgendes bei der Anforderung mitschicken:

- 1) Eine Beschreibung des Brands; 2) die Modellnummer der Kassette; 3) die Seriennummer; 4) ein Foto der brandgeschädigten Kassette und 5) eine Kopie des Berichts der Feuerwehr, Versicherung oder Polizei.

DIESES ERSATZPROGRAMM NACH EINEM BRAND BESCHRÄNKT SICH NUR AUF REPARATUR ODER ERSATZ. Die limitierte Garantie deckt keine Arbeitszeit für Ausbau, Wiedereinbau oder Nacharbeit des Produkts oder Einzelteils oder für andere Materialien, die zwecks Reparatur oder Ersatz des Produkts oder Einzelteils ausgebaut, wieder eingebaut oder nachgearbeitet werden. SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG LEHNT MASTER LOCK JEGLICHE ANDEREN STILLSCHWEIGENDEN ODER AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH JEGLICHER GEWÄHRLEISTUNGEN DER HANDELSÜBLICHKEIT UND/ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB. SOWEIT JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN TROTZ ALLEM KRAFT GESETZES EXISTIEREN SOLLTEN, SIND SOLCHE GEWÄHRLEISTUNGEN AUF DIE GESETZLICH VORGEGEHENE DAUER BESCHRÄNKT.



## Haben Sie noch Fragen?

Wann immer Sie eine Frage zu Ihrem Master Lock Produkt haben, bitte rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Webseite unter [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

## Bedankt dat u hebt gekozen voor Master Lock voor het bewaren van al uw belangrijke documenten en waardevolle voorwerpen.

We hopen dat u met dit product goed georganiseerd blijft en dat het u gemoedsrust geeft omdat u weet dat uw waardevolle dingen veilig opgeborgen zijn.

### WATERDICHTE, BRANDWERENDE KISTEN EN ARCHIEFKASTEN

#### Uw Master Lock-product

Uw Master Lock-product heeft een aantal kenmerken voor het veilig bewaren van uw belangrijke papieren en kostbaarheden zoals:



Bescherming tegen water



Bescherming tegen brand volgens UL-classificatie



Bescherming digitale media

### BRANDVEILIGHEID

#### Brandwerend

(UL-geclassificeerde beveiliging) Blootgesteld gedurende een half uur aan temperaturen tot 1550°F (843°C), zal de temperatuur binnen in de eenheid lager blijven dan 177°C (350°F).

#### Explosiegevaar

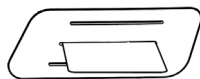
(UL geclassificeerde beveiliging) Blootgesteld gedurende 30 minuten aan een steekvlam in een oven van 2000°F (1093 °C) zal de unit niet ontploffen of scheuren.

#### Gegevensbescherming

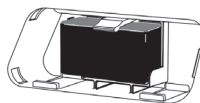
(ETL-gecertificeerd) 1/2 uur brandbescherming van cd's, dvd's, usb-sticks en usb-schijven tot 1550°F (843°C). Dit product is NIET bedoeld om computerfloppy's of diskettes, cassettes en tapes, audio- of videobanden of fotonegatieven te beschermen.

### BATTERIJ INSTALLEREN

**1** Plaats een creditcard, identiteitsbewijs of een andere kaart van dezelfde grootte in de middelste gleuf van de batterijdeksel. Verwijder de kaart, na plaatsing, en de batterijdeksel zal verbonden aan uw kaart los springen.



**2** Plaats een nieuwe alkalinebatterij van 9 volt in het aangegeven gebied.



**3** Breng de batterijdeksel aan door de linkerzijde met de twee lipjes er als eerste in te steken.



• **OPMERKING:** Gebruik geen oplaadbare batterijen of een ander type niet-alkalinebatterij.

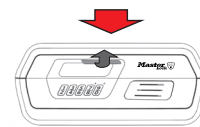
### Gebruik van de kist van Master Lock

- **OPMERKING:** Bewaar de code op een veilige plaats (niet in de kist).
- **OPMERKING:** Master Lock biedt een veilige online locatie voor het invoeren en ophalen van uw code. Ga naar [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) en registreer uw product.

#### 1 Openen

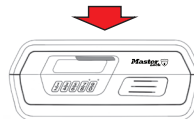


Voer met behulp van het toetsenbord voor de eerste keer de fabriekscode in, welke u kunt vinden op de achterzijde van deze handleiding. Een groen led-lampje knippert om aan te geven dat de toegang is geaccepteerd. Reken op een korte vertraging voor de bediening van het slot. Reken op een korte vertraging voor de bediening van het slot.



Druk op het deksel en trek aan de vergrendeling.

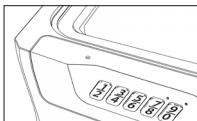
#### 2 Dichtdoen



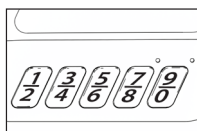
Doe de deksel dicht. Uw kist is nu stevig vergrendeld.

## UW NIEUWE GEBRUIKERSCODE PROGRAMMEREN

- 1 Open de kist. Gebruik een dun voorwerp zoals een rechtgebogen paperclip en druk de reset- knop in, aan de bovenkant van het toetsenbord, totdat de groene led knippert.



- 2 Voer een nieuwe 4-6 cijferige code in op het toetsenbord. De kist zal elke acceptabele toetsaanslag bevestigen met een groen knipperende led.



- **OPMERKING:** De kist gaat uit en het rode lampje gaat knipperen als er binnen 10 seconden geen toets wordt ingedrukt.

- 3 Als de nieuwe persoonlijke code bestaat uit 6 cijfers zal de kist deze direct accepteren. Als de nieuwe persoonlijke code uit 4 of 5 cijfers bestaat, zal de code geaccepteerd worden, 10 seconden na het indrukken van de laatste toets. Het rode lampje knippert na 10 seconden als er minder dan 4 cijfers worden ingevoerd en de kist schakelt over naar de modus stand-by.

- 4 Zodra de nieuwe persoonlijke code is geaccepteerd, gaat de kist automatisch in de modus stand-by zonder verdere aanduiding.

- 5 Test de persoonlijke code voor het sluiten van de kist. Als de code ongeldig is, herhaal dan stappen 1-4.

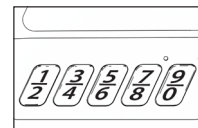
- **OPMERKING:** De persoonlijke code zal niet worden gewist wanneer de batterij wordt verwijderd.

### VERTROUWELIJK

Noteer de persoonlijke code en bewaar deze op een veilige plaats. Of bezoek [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) voor het opstaan van uw persoonlijke code.

## INSCHAKELLEN/UITSCHAKELLEN VAN HET GELUID VAN HET TOETSENBORD

- 1 Houd de toetsen 1 en 9 op het toetsenbord gelijktijdig 3 seconden ingedrukt voor het inschakelen of uitschakelen van het geluid van het toetsenbord.



- 2 Als het geluid wordt ingeschakeld, zal de groene led gaan knipperen en de zoemer afgaan. Als het geluid wordt uitgeschakeld, zal de groene led geluidloos knipperen.

## Probleemoplossing

HET PROBLEEM:	WAAROM GEBEURT DIT:	DE OPLOSSING:
Rode led knippert driemaal	Onjuiste code is ingevoerd Programmeerfout	Controleer de code en voer deze opnieuw in of herprogrammeer
Rode led knippert langzaam gedurende twee minuten	Er is driemaal een verkeerde code ingevoerd, kist is in de blokkeringsmodus	Wacht twee minuten, voer opnieuw persoonlijke code in
Gele led knippert eenmaal per dertig seconden	Batterijvermogen is laag	Vervang met 9 volt alkalinebatterij (niet oplaadbaar of een ander type of soort non-alkalinebatterij)
Geen led-indicatie wanneer toetsen worden ingedrukt	Systeemfout: stroomstoring	Vervang met 9 volt alkalinebatterij (niet oplaadbaar of een ander type of soort non-alkalinebatterij)



## BELANGRIJKE INFORMATIE

- Als u problemen ervaart met uw product, neem dan contact met ons op. De meeste problemen kunnen snel worden opgelost zonder dat u het product hoeft te retourneren.



- Niet alle materialen kunnen veilig in dit product worden opgeborgen. **Vuur- en andere wapens, brandbare stoffen of geneesmiddelen mogen niet in deze kist worden opgeborgen.**

- **Sla kwetsbare voorwerpen NIET zonder meer op in uw kist.**

Master Lock-producten met brandbeveiliging hebben een gepatenteerde isolatie met een hoog vochtgehalte. Bovendien zijn de brandwerende en waterdichte kisten luchtdicht en bieden ze weerstand tegen water dat kan leiden tot vochtophoping in de kist. Open het apparaat eens in de twee weken om vochtproblemen te voorkomen.

We raden aan om delicate voorwerpen, zoals juwelen met bewegende onderdelen, horloges, postzegels of foto's, luchtdicht te verpakken voordat u ze opbergt in de kist.

- **OPMERKING:** Master Lock is niet verantwoordelijk voor schade aan of verlies van voorwerpen in de kist door vocht.
- **Bewaar parels NIET in deze kist.** In geval van brand treedt schade aan de kwetsbare parels op bij temperaturen die aanzienlijk lager zijn dan de voor prestatienormen, UL-geclassificeerde temperatuur van 177°C (350°F). Bewaar daarom de parels NIET in uw Master Lock-product.
- **Bewaar GEEN computerschijven, audiovisuele cassettes of fotonegatieven.** Dit product is niet bedoeld om computerfloppy's of diskettes, cassettes en tapes, audio- of videobanden of fotonegatieven te beschermen.

## REGISTRATIE

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Door het registreren van uw Master Lock-product kunt u gemakkelijk vergeten codes of combinaties ophalen. Door uw Master Lock-product te registreren kunt u er tevens op rekenen dat in geval van brand een vervangende brandkast is gewaarborgd (mits de geleverde officiële documenten zijn voltooid).

## KUNDENDIENST

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## BEPERKTE LEVENSLANGE VERVANGING-NA-BRAND-GARANTIE

Indien dit product is beschadigd door brand ten tijde van uw eigendom, zal de oorspronkelijke, geregistreerde eigenaar (de oorspronkelijke koper) van Master Lock een vervangend exemplaar ontvangen, naar goeddunken van Master Lock.

Om in aanmerking te komen voor deze beperkte levenslange vervanging-na-brand-garantie, dient de oorspronkelijke koper het product binnen 30 dagen na aanschaf, online bij [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) registreren of door gebruik te maken van de registratiekaart meegeleverd met het product. Stuur uw product niet terug naar Master Lock.

Voor het verkrijgen van service onder de beperkte levenslange vervanging-na-brand-garantie, neemt u contact op met Master Lock Customer Care: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Graag de volgende informatie bij uw verzoek: 1) Een beschrijving van de brand; 2) modelnummer van de unit; 3) serienummer; 4) een foto van de verbrande eenheid; en 5) een kopie van het verslag van de brandweer, verzekering of politie.

DEZE BEPERKTE VERVANGING-NA-BRAND-GARANTIE BEPERKT ZICH TOT DE REPARATIE OF VERVANGING. De beperkte garantie dekt geen arbeidskosten voor het verwijderen, opnieuw installeren of opnieuw afwerken van het product of onderdeel of andere materialen om het product of onderdeel te repareren of vervangen. VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN, WIJST MASTER LOCK ALLE ANDERE IMPLICIETE OF EXPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF ALLE GARANTIES OP VERKOOPBAARHEID EN/OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL VAN DE HAND. VOOR ZOVER EVENTUELE IMPLICIETE GARANTIES VANUIT RECHTSWEGE BESTAAN, WORDT DE DUUR VAN DERGELIJKE GARANTIES BEPERKT KRACHTENS DE WETGEVING.



### Heeft u een vraag?

Bij vragen over uw Master Lock-product, gaat u naar onze website [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).



## Gracias por escoger Master Lock para guardar sus documentos importantes y sus objetos de valor.

Esperamos que este producto le ayude a tener todo organizado y que le proporcione la tranquilidad de saber que lo más importante para usted está protegido.

### MALETINES DE SEGURIDAD RESISTENTES A INCENDIOS Y AL AGUA

#### Su producto Master Lock

Su producto Master Lock tiene varias características para mantener sus documentos y objetos valiosos importantes protegidos que incluyen:



Protección contra agua



Protección contra incendios clasificada por UL



Protección de medios digitales

### ESPECIFICACIONES DEL INCENDIO

#### Resistencia a incendios

[Protección con clasificación UL] Al estar sujeto a temperaturas de hasta 843 °C (1550 °F) durante 30 minutos, el interior del maletín de seguridad ignífugo se mantendrá debajo de 177 °C (350 °F).

#### Peligro de explosión

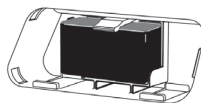
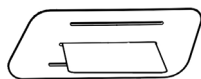
[Protección con clasificación UL] Al estar sujeta a un incendio repentino 1093 °C (2000 °F) durante 30 minutos, la unidad no explota ni se revienta.

#### Protección de datos

[Verificación de ETL] Protección contra incendios por 1/2 hora para CD, DVD, tarjetas de memoria y unidades USB hasta una temperatura de 843 °C (1550 °F). Este producto NO está diseñado para proteger discos flexibles o disquetes de ordenador, cartuchos, cintas, casetes de audio o video o negativos fotográficos.

### INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- 1 Inserte una tarjeta de crédito, de identificación u otra tarjeta de tamaño similar en la ranura central de la cubierta de la batería. Una vez insertada, saque la tarjeta y la cubierta saldrá sujeta a la tarjeta.
- 2 Inserte una batería alcalina nueva de 9 volts en el área indicada.
- 3 Vuelva a colocar la cubierta de la batería insertando primero el lado izquierdo con las dos lengüetas.



• **NOTA:** No utilice baterías recargables, ni otro tipo de batería que no sea alcalina.

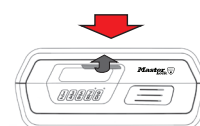
### Cómo usar su maletín Master Lock

- **NOTA:** Guarde su código en un lugar seguro (que no sea el maletín de seguridad).
- **NOTA:** Master Lock ofrece un sitio seguro para capturar y recuperar su código por internet. Visite [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) y registre su producto.

#### 1 Para abrir



La primera vez que se use, capture el código de fábrica que se encuentra al reverso de este manual del propietario. Una luz LED verde parpadeará para indicar que el código fue aceptado. Espere un poco para que la cerradura funcione.



Empuje la tapa hacia abajo y mueva el pasador hacia arriba.

- **NOTA:** Si captura un código incorrecto tres veces, el maletín de seguridad se pondrá en modo de bloqueo. (La luz LED roja parpadea lentamente durante dos minutos). Por favor consulte la sección de solución de problemas.

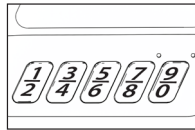
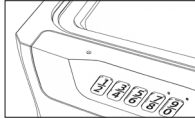
#### 2 Para cerrar



Empuje la tapa hacia abajo. Su maletín ya está cerrado de manera segura.

## CÓMO PROGRAMAR O RESTABLECER SU CÓDIGO PERSONAL

- 1 Abra el maletín. Utilice un objeto fino como un clip enderezado para presionar y mantener presionado el botón de reinicio, ubicado en la parte superior del teclado numérico, hasta que la luz LED verde parpadee.
- 2 Capture un nuevo código personal de 4 a 6 dígitos con el teclado numérico. El maletín de seguridad reconocerá cada botón que oprima mientras la luz LED verde parpadea.
  - **NOTA:** El maletín se pondrá en modo de espera y la luz roja parpadeará si no hay entrada de tecla dentro de 10 segundos.



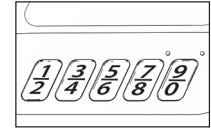
- 3 Si el nuevo código personal es de 6 dígitos, el maletín lo aceptará de inmediato. Si el nuevo código personal es de 4 o 5 dígitos, el código se aceptará 10 segundos después de oprimir el último botón. La luz roja parpadeará después de 10 segundos si se introducen menos de 4 dígitos y el maletín se pondrá en modo de espera.
- 4 Una vez que se acepte el nuevo código personal, el maletín lo guardará automáticamente y saldrá a modo de espera sin ninguna indicación adicional.
- 5 Pruebe el código personal antes de cerrar el maletín. Si el código no es válido, repita los pasos del 1 al 4.
  - **NOTA:** El código personal programado no se borrará cuando se retiren las baterías.

### CONFIDENCIAL

Escriba el código de usuario y manténgalo en un lugar seguro. O visite [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) para guardar su código personal.

## ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN DEL SONIDO DEL TECLADO

- 1 Para activar o desactivar el sonido del teclado, mantenga oprimidos simultáneamente el 1 y el 9 en el teclado numérico durante 3 segundos.
- 2 Si el sonido está activado, la luz LED verde parpadeará y sonará el pitido. Si el sonido está deshabilitado, la luz LED verde parpadeará pero no emitirá ningún sonido.



## Solución de problemas

EL PROBLEMA:	POR QUÉ ESTÁ OCURRIENDO:	LA SOLUCIÓN:
La luz LED roja parpadea tres veces	Se ha capturado un código incorrecto Error de programación	Verifique el código y vuelva a capturarlo o programarlo
La luz LED roja parpadea lentamente durante dos minutos	Se ha capturado tres veces un código incorrecto, el maletín de seguridad está en modo de bloqueo	Espere dos minutos y vuelva a capturar el código personal o de fábrica
La luz LED amarilla parpadea una vez cada treinta segundos	Las baterías tienen poca carga	Reemplace con baterías alcalinas de 9 volts (no utilice baterías recargables, ni otro tipo de batería que no sea alcalina)
No hay indicación de las luces LED al oprimir botones del teclado	Error del sistema: fallo en las baterías	Reemplace con baterías alcalinas de 9 volts (no utilice baterías recargables, ni otro tipo de batería que no sea alcalina)

## ! INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Si tiene algún problema con su maletín de seguridad, por favor contáctenos. Muchos problemas pueden resolverse rápidamente sin necesidad de devolver el producto.



- Este producto no está diseñado para el almacenamiento seguro de todos los materiales. **Los artículos como armas de fuego, otro tipo de armas, materiales combustibles o medicamentos, NO deben guardarse en esta unidad.**

- **NO almacene artículos delicados directamente en su maletín de seguridad ignífugo y estanco.** Los productos Master Lock que ofrecen protección contra incendios, poseen aislamiento patentado que tiene un elevado contenido de humedad. Además, los maletines de seguridad ignífugos y estancos Master Lock se cierran herméticamente para ofrecer resistencia al agua, lo que también podría provocar acumulación de humedad dentro del maletín.

Si opta por guardar artículos delicados, como alhajas con piezas móviles, relojes, estampillas o fotografías en el maletín, recomendamos colocarlos en un envase hermético, antes de guardarlos en el maletín.

- **NOTA:** Master Lock no se responsabilizará por los daños ocasionados por la humedad a los artículos que se coloquen en la unidad, o por la pérdida de ellos.
- **NO guarde perlas en este maletín de seguridad.** En caso de un incendio, las perlas pueden sufrir daños a temperaturas mucho más bajas que el parámetro de temperatura interior de 177 °C (350 °F) que garantiza la norma de clasificación UL indicada. Por lo tanto, NO guarde perlas en el producto Master Lock.
- **No guarde discos de ordenador, casetes de audio y/o video o negativos fotográficos.** Este producto no está diseñado para proteger discos flexibles o disquetes de ordenador, cartuchos y cintas, casetes de audio o video ni negativos fotográficos.

## REGISTRO

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Al registrar su producto Master Lock, puede recuperar con facilidad sus códigos y combinaciones en caso de olvidarlos. Al registrar su producto Master Lock, se asegura de que en caso de incendio, tendrá garantizada un producto de repuesto (siempre y cuando se entregue toda la documentación oficial).

## SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## PROGRAMA VITALICIO LIMITADO DE REEMPLAZO POSTERIOR A UN INCENDIO

Si este producto es dañado por un incendio en cualquier momento mientras aún es propiedad de usted, el propietario original registrado (el comprador original), Master Lock le enviará uno de reemplazo a la sola discreción de Master Lock. Para ser beneficiario de este programa limitado de reemplazo después de un incendio, el comprador original debe haber registrado el producto por internet, dentro de un plazo de 30 días contados a partir de su fecha de compra, en [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com). No envíe su producto de regreso a Master Lock. Para obtener servicio en los términos del Programa vitalicio limitado de reemplazo posterior a un incendio, comuníquese con Atención a Clientes de Master Lock por email: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Asegúrese de indicar la siguiente información en su solicitud: 1) Una descripción del incendio; 2) el número de modelo de la unidad; 3) el número de serie; 4) una fotografía de la unidad quemada; y 5) una copia del informe del departamento de bomberos, de la compañía de seguros o de la policía.

ESTA GARANTÍA DE REEMPLAZO POSTERIOR A UN INCENDIO SE LIMITA ÚNICAMENTE A REPARACIONES O REEMPLAZOS. La garantía limitada no cubre el trabajo de recuperación, reinstalación o reacabado del Producto o parte del mismo, o de otros materiales removidos, reinstalados o reacabados con el fin de reparar o reemplazar el Producto o parte del mismo. MASTER LOCK NIEGA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O EXPRESAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E/O IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN, HASTA EL GRADO PERMITIDO POR LA LEY. HASTA EL GRADO QUE CUALESQUIER GARANTÍAS IMPLÍCITAS AÚN ASÍ PUEDAN EXISTIR POR MINISTERIO DE LA LEY, TALES GARANTÍAS ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN PREVISTA POR LA LEY.



### ¿Tiene alguna duda?

Si tiene alguna duda relativa a su producto Master Lock, visite nuestra página web [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).



# Master Lock

## Grazie per aver scelto Master Lock per conservare i vostri documenti importanti e gli oggetti di valore.

Ci auguriamo che questo prodotto vi sia di aiuto nell'organizzazione dei vostri oggetti e documenti di valore e vi offra la serenità di sapere protetti gli oggetti a cui attribuite la massima importanza.

### CASSETTE RESISTENTI AL FUOCO, IMPERMEABILI

#### Prodotto Master Lock

Il prodotto Master Lock dispone di diverse funzioni che consentono di proteggere documenti importanti e oggetti di valore, tra cui:



Protezione anti-acqua



Protezione antincendio  
classificata UL



Protezione supporti digitali

### SPECIFICHE RELATIVE ALL'INCENDIO

#### Resistenza al fuoco

(Protezione prevista dalla classificazione UL) La cassetta, sottoposta ad una temperatura massima di 843 °C (1 550 °F) per una durata di 30 minuti, manterrà una temperatura interna inferiore a 177 °C (350 °F).

#### Rischio di esplosione

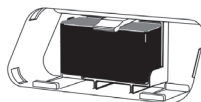
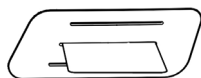
(Protezione prevista dalla classificazione UL) L'unità, sottoposta a fiammate in un forno a 1093°C (2000°F) per 30 minuti, non esploderà né scoppierà.

#### Protezione dei dati

(Verifica ETL) Protezione da incendi per 30 minuti di CD, DVD, dispositivi di memoria e unità USB fino a 843 °C (1 550 °F). Questo prodotto NON è destinato alla protezione di floppy disk o dischetti per computer, cartucce e nastri, audiocassette o video cassette o negativi fotografici.

### INSERIMENTO DELLE BATTERIE

- 1 Inserire una carta di credito, un documento di identità o un'altra tessera di dimensioni simili nella fessura centrale del coperchio della batteria. Dopo averla inserita, estrarre la tessera: il coperchio della batteria scatterà fuori insieme alla tessera stessa.
- 2 Inserire una batteria alcalina da 9 volt nello spazio indicato.
- 3 Riposizionare il coperchio della batteria, inserendo per primo il lato sinistro con le due linguette.



• **NOTA:** non utilizzare batterie ricaricabili o batterie di tipo diverso dall'alcalina.

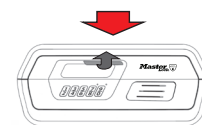
### Utilizzo delle cassette Master Lock

- **NOTA:** Il codice deve essere conservato in un luogo sicuro (diverso dalla cassetta).
- **NOTA:** Master Lock offre un sito online sicuro per memorizzare la combinazione e recuperarla in caso di emergenza. Vi invitiamo a visitare la pagina [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) e a registrare il vostro prodotto.

#### 1 Apertura della cassetta di sicurezza



Al primo utilizzo, inserire sul tastierino il codice di fabbrica, che si trova sul retro di questo manuale. Una luce LED lampeggiante indicherà che il codice inserito è corretto. Attendere brevemente l'attivazione della serratura.



Premere sul coperchio e sollevare la serratura a scatto posizionata nell'incavo dell'impugnatura.

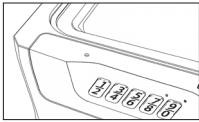
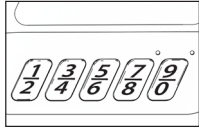
- **NOTA:** Se si inserisce per tre volte un codice errato, la cassetta attiverà la modalità di blocco di sicurezza. (Il LED rosso lampeggerà lentamente per due minuti.) Consultare la sezione "Risoluzione dei problemi".

#### 2 Chiusura



Premere il coperchio fino allo scatto della serratura.

## PROGRAMMAZIONE O MODIFICA DEL PROPRIO CODICE PERSONALE

- 1 Aprire la cassetta. Con un oggetto sottile (come una graffetta raddrizzata) tenere premuto il pulsante di reset, che si trova sulla parte superiore del tastierino, fino a quando lampeggerà il LED verde.
 
- 2 Inserire sul tastierino un nuovo codice personale di 4-6 cifre. La spia LED verde lampeggerà per ogni cifra memorizzata correttamente.
  - **NOTA:** Se entro 10 secondi non viene premuto alcun tasto, la cassetta attiverà la modalità stand by, indicata dalla spia LED rossa lampeggiante.
- 3 Se il nuovo codice personale sarà costituito da 6 cifre, la cassetta lo accetterà immediatamente. Se il nuovo codice personale sarà composto da 4 o 5 cifre, il codice sarà accettato dopo 10 secondi dall'ultima pressione. Se si digitano meno di 4 cifre, la luce rossa lampeggerà dopo 10 secondi e la cassetta passerà in modalità stand by.
- 4 Dopo aver correttamente memorizzato il nuovo codice personale, la cassetta passerà in modalità stand by senza ulteriori indicazioni.
- 5 Prima di chiudere la cassetta, effettuare una prova del nuovo codice personale. Se il codice non è valido, ripetere i passaggi da 1 a 4.
  - **NOTA:** il codice personale programmato non verrà cancellato estraendo la batteria.

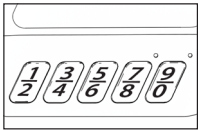
### RISERVATO

Annotate il codice personale e conservatelo in un luogo sicuro. In alternativa, è possibile visitare la pagina [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) per memorizzare il proprio codice personale.

## Risoluzione dei problemi

PROBLEMA:	PERCHÉ ACCADE:	SOLUZIONE:
Il LED rosso lampeggia tre volte	È stato inserito un codice errato	Verificare il codice e inserirlo nuovamente o modificarlo
	Errore di programmazione	
Il LED rosso lampeggia lentamente per due minuti	È stato inserito per tre volte un codice errato, la cassetta è in modalità di blocco di sicurezza	Attendere due minuti e inserire di nuovo il codice personale
Il LED giallo lampeggia una volta ogni trenta secondi	Batteria in esaurimento	Sostituire con batterie alcaline da 9 volt (non utilizzare batterie ricaricabili o batterie di tipo diverso dall'alcalina)
Nessuna indicazione di LED mentre si premono pulsanti del tastierino	Batteria scarica	Sostituire con batterie alcaline da 9 volt (non utilizzare batterie ricaricabili o batterie di tipo diverso dall'alcalina)

## ATTIVARE O DISATTIVARE IL SUONO DEI TASTI

- 1 Per attivare o disattivare il suono dei tasti, tenere premuti contemporaneamente i numeri 1 e 9 per 3 secondi.
 
- 2 Se il suono è abilitato, la luce LED verde lampeggerà e il segnalatore acustico emetterà un suono. Se il suono è disabilitato, la luce LED verde lampeggerà senza emettere alcun suono.

# Master Lock



## INFORMAZIONI IMPORTANTI

• Se riscontrate problemi o difficoltà in relazione al prodotto, vi invitiamo a contattarci. Molti problemi possono essere risolti rapidamente senza dover sostituire il prodotto.



• Questo prodotto non è destinato alla conservazione sicura di tutti i tipi di materiale. **Oggetti come armi da fuoco, altre armi, materiali combustibili o medicinali, NON devono essere conservati all'interno di questa unità.**

• **NON conservare oggetti delicati direttamente all'interno della cassetta resistente al fuoco e all'acqua senza averli inseriti in un contenitore che li protegga dall'umidità.** I prodotti Master Lock che offrono protezione antincendio sono dotati di un sistema esclusivo di isolamento contenente un alto livello di umidità. Inoltre, per opporre resistenza all'acqua, le cassette resistenti al fuoco e all'acqua prevedono una chiusura ermetica, che può anche causare l'accumulo di umidità all'interno della cassetta. Per evitare l'accumulo di umidità, occorre aprire l'unità una volta ogni due settimane.

Se si decide di conservare oggetti delicati come gioielli, orologi con meccanismi a molla, timbri o fotografie nella cassetta, si consiglia di inserirli precedentemente in un contenitore ermetico, prima di collocarli nella cassetta per la conservazione.

- **NOTA:** Master Lock non sarà responsabile per danni o perdite causati dall'umidità a carico di oggetti collocati nell'unità.
- **In questa cassetta NON devono essere conservate perle.** In caso di incendio, è possibile che perle delicate subiscano danni a temperature molto inferiori al valore di 177°C (350°F) garantito dallo standard di prestazioni indicato nella classificazione UL. Pertanto, nel prodotto Master Lock, NON devono essere conservate perle.
- **NON devono essere conservati hard disk esterni, CD e DVD, cassette audio e video o negativi fotografici.** Questo prodotto non è destinato alla protezione di floppy disk o dischetti per computer, cartucce e nastri, audiocassette, videocassette o negativi fotografici.

## REGISTRAZIONE

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Registrando il prodotto Master Lock, sarà possibile recuperare facilmente codici e combinazioni dimenticati. Registrando il prodotto Master Lock, si ha inoltre la certezza che, nella malaugurata ipotesi di incendio, sarà garantita una cassetta sostitutiva (a condizione di aver fornito tutta la documentazione necessaria).

## ASSISTENZA ALLA CLIENTELA

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## PROGRAMMA LIMITATO DI SOSTITUZIONE A VITA DOPO UN INCENDIO

Se questo prodotto subisce danni da un incendio mentre è in possesso del proprietario registrato originale (l'acquirente originale), Master Lock invierà una sostituzione, a sua esclusiva discrezionalità.

Per rientrare in questo Programma limitato di sostituzione a vita dopo un incendio, l'acquirente originale deve aver registrato il prodotto entro 30 giorni dall'acquisto, on line alla pagina [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com), oppure tramite la Scheda di registrazione a corredo del prodotto. Il prodotto non deve essere rinvio a Master Lock.

Per ottenere le prestazioni previste dal Programma limitato di sostituzione a vita dopo un incendio, si invita a contattare l'Assistenza alla clientela Master Lock, all'indirizzo [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Accertarsi di allegare alla richiesta i seguenti elementi: 1) una descrizione dell'episodio dell'incendio; 2) il numero di modello dell'unità; 3) il numero di serie; 4) una foto dell'unità bruciata; 5) una copia del verbale del corpo dei vigili del fuoco, dell'assicurazione o della polizia.

QUESTO PROGRAMMA DI SOSTITUZIONE DOPO UN INCENDIO È LIMITATO ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE. Questa garanzia limitata non copre i lavori di rimozione, reinstallazione o rifinitura del prodotto o del componente, né la rimozione, reinstallazione o rifinitura di altri materiali al fine di riparare o sostituire il prodotto o componente. NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, MASTER LOCK DECLINA TUTTE LE ALTRE GARANZIE IMPLICITE O ESPLICITE, INCLUSE TUTTE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E/O IDONEITÀ PER UNA FINALITÀ SPECIFICA. NELLA MISURA IN CUI POSSANO SUSSISTERE DI DIRITTO EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, TALI GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO PREVISTO DALLA LEGGE.

# Master Lock

### Per domande o dubbi

Per qualsiasi domanda relativa al prodotto Master Lock, visitare il sito Web all'indirizzo [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

## Obrigado por escolher a Master Lock para guardar todos os seus documentos importantes e objetos de valor.

Esperamos que este produto o ajude a manter-se organizado e lhe proporcione tranquilidade ao saber que os artigos que lhe são mais importantes se encontram protegidos.

### CAIXA DE SEGURANÇA À PROVA DE FOGO E ÁGUA

#### O seu produto Master Lock

O seu produto Master Lock tem um conjunto de funcionalidades para proteger os seus documentos importantes e objectos de valor, incluindo:



Proteção contra água



Proteção contra incêndio de acordo com a classificação UL



Proteção de suportes digitais

### ESPECIFICAÇÕES DO INCÊNDIO

#### Resistência ao fogo

(Proteção com classificação da UL) Sujeito a temperaturas até 843 °C (1550 °F) durante meia hora, o interior do produto permanece abaixo dos 177 °C (350 °F).

#### Perigo de explosão

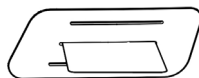
(Proteção com classificação da UL) Sujeita a um clarão de fogo num forno de 1093 °C (2000 °F) durante 30 minutos, a unidade não explode nem sofre rutura.

#### Proteção dos dados

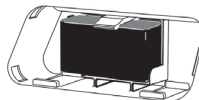
(Certificação ETL) Proteção contra incêndios durante 30 minutos de CD, DVD, cartões de memória e unidades USB até 843 °C (1550 °F). Este produto NÃO se destina a proteger disquetes, cartuchos, fitas, cassetes de áudio ou vídeo nem negativos de fotografias.

### COLOCAÇÃO DAS PILHAS

1 Insira um cartão de crédito, um cartão de identificação ou outro cartão do mesmo tamanho na ranhura do meio da tampa do compartimento das pilhas. Após inserir o cartão, retire-o e a tampa das pilhas sairá juntamente com o cartão.



2 Insira uma pilha alcalina nova de 9 volts na área indicada.



3 Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas inserindo o lado esquerdo com as duas linguetas primeiro.



• **NOTA:** Não utilize pilhas recarregáveis nem qualquer outro tipo de pilha não alcalina.

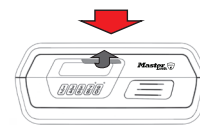
#### Utilizar o seu produto Master Lock

- **NOTA:** Guarde o código num local seguro (que não no produto).
- **NOTA:** A Master Lock coloca à sua disposição um local online seguro para inserir e recuperar o seu código. Aceda a [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) e registe o seu produto.

#### 1 Para abrir



Depois da primeira utilização, insira o código de origem, localizado no verso deste manual do proprietário, no teclado. Um luz LED verde irá piscar, indicando que o código foi aceite. Aguarde um pouco para o produto ser ativado.



Pressione a tampa para baixo e puxe o trinco para cima.

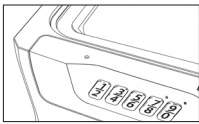
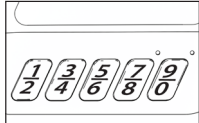
- **NOTA:** Se inserir um código errado três vezes, o produto entrará em modo de bloqueio (a luz LED vermelha pisca lentamente durante dois minutos). Consulte a secção sobre resolução de problemas.

#### 2 Para fechar



Pressione a tampa para baixo. O seu produto está agora trancado em segurança.

## PROGRAMAR OU REPOR O SEU CÓDIGO PESSOAL

- 1 Abra o produto. Utilize um objeto fino, como um clipe, para manter o botão de reposição, que se encontra na parte superior do teclado, premido até a luz LED verde piscar.
 
- 2 Introduza um novo código pessoal de quatro a seis dígitos no teclado. O produto confirma cada dígito aceite a cada vez que a luz LED verde pisca.
  - **NOTA:** O produto tem um tempo limite e a luz vermelha pisca se nenhuma tecla for pressionada durante 10 segundos.
- 3 Se o novo código pessoal tiver seis dígitos, o produto aceita-o imediatamente. Se o novo código pessoal tiver quatro ou cinco dígitos, o código será aceite 10 segundos após a última tecla pressionada. A luz vermelha pisca 10 segundos depois se tiver inserido menos de quatro dígitos e o produto entra em modo de espera.
- 4 Quando o código pessoal é aceite, o produto guarda-o automaticamente e sai para o modo de espera em mais indicações.
- 5 Teste o código pessoal antes de fechar o produto. Se o código for inválido, repita os passos de 1 a 4.
  - **NOTA:** O código pessoal programado não é apagado quando as pilhas são retiradas.

### CONFIDENCIAL

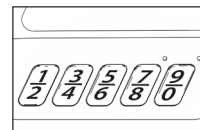
Anote o código pessoal num papel e guarde-o num local seguro. Em alternativa, aceda a [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) para guardar o seu código pessoal.

## Resolução de Problemas

O PROBLEMA:	PORQUE É QUE ESTÁ A ACONTECER:	A SOLUÇÃO:
O LED vermelho pisca três vezes	Foi introduzido um código incorreto Erro de programação	Confirme o código e volte a introduzi-lo ou a programar
A luz LED vermelha pisca lentamente durante dois minutos	Foi introduzido um código incorreto três vezes, o produto está no modo de bloqueio	Aguarde dois minutos e volte a introduzir o código pessoal
A luz LED amarela pisca uma vez a cada trinta segundos	As pilhas estão fracas	Substitua por pilhas alcalinas de 9 volts (não utiliza pilhas recarregáveis nem qualquer outro tipo de pilha não alcalina)
Não surge qualquer indicação das luzes LED ao premir os botões do teclado	Erro do sistema: falha energética	Substitua por pilhas alcalinas de 9 volts (não utiliza pilhas recarregáveis nem qualquer outro tipo de pilha não alcalina)

## ATIVAR/DESATIVAR O SOM DO TECLADO

- 1 Para ativar ou desativar o som do teclado, mantenha as teclas 1 e 9 do teclado premidas ao mesmo tempo durante três segundos.
- 2 Se o som estiver ativado, a luz LED verde pisca e ouve-se um sinal sonoro. Se o som estiver desativado, a luz LED verde pisca, mas não se ouve um sinal sonoro.





## INFORMAÇÕES IMPORTANTES

• Em caso de problema com o produto, contacte-nos. Existem vários problemas que podem ser rapidamente resolvidos sem necessidade de devolução do produto.



• Este produto não se destina ao armazenamento seguro de todos os materiais. **Artigos como armas de fogo, outras armas, materiais combustíveis ou medicação NÃO devem ser armazenados nesta unidade.**

• **NÃO guarde artigos delicados diretamente no seu produto à prova de fogo ou água.** Os produtos Master Lock que oferecem proteção contra incêndios possuem um isolamento exclusivo que apresenta um elevado teor de humidade. Além disso, os produtos à prova de fogo e água são herméticos, oferecendo resistência à água, o que também pode provocar a acumulação de humidade no seu interior. Abra a unidade a cada duas semanas para evitar a acumulação de humidade.

Se optar por guardar artigos delicados como jóias com elementos ativos, relógios, estampas ou fotografias no produto, recomendamos que os coloque num recipiente hermético antes de os colocar no produto para armazenamento.

• **NOTA:** A Master Lock não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de artigos colocados na unidade devido à humidade.

• **NÃO guarde pérolas neste produto.** Em caso de incêndio, podem ocorrer danos em pérolas delicadas a temperaturas muito inferiores à medição do desempenho no interior de 177 °C (350 °F) que a norma de desempenho de classificação da UL indicada garante. Portanto, **NÃO guarde pérolas no seu produto Master Lock.**

• **NÃO guarde discos de computador, cassetes de audiovisual nem negativos de fotografias.** Este produto não se destina a proteger disquetes, cartuchos e fitas, cassetes de áudio ou vídeo nem negativos de fotografias.

## REGISTO

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Ao registar o produto Master Lock, pode recuperar facilmente códigos e combinações esquecidos. Ao registar o seu produto Master Lock, pode ter a certeza de que, perante um incêndio, terá direito a uma substituição segura (desde que a documentação oficial tenha sido preenchida).

## SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## PROGRAMA VITALÍCIO DE SUBSTITUIÇÃO LIMITADA APÓS INCÊNDIOS

Se este produto sofrer danos devido a um incêndio a qualquer momento enquanto está na sua posse, o proprietário original e registado (o comprador original), a Master Lock enviará um produto de substituição, a seu critério exclusivo.

Para ser elegível para este programa vitalício de substituição limitada após incêndios, o comprador original deve ter registado o produto no prazo de 30 dias após a compra, online em [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) ou utilizando o cartão de registo incluído com o produto. Não envie o produto para a Master Lock.

Para obter assistência no âmbito do programa vitalício de substituição limitada após incêndios, contacte o serviço de apoio ao cliente da Master Lock enviando um e-mail para [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Junte os seguintes elementos ao seu pedido: 1) Uma descrição do evento de incêndio; 2) número do modelo da unidade; 3) número de série; 4) uma fotografia da unidade queimada; e 5) uma cópia do relatório dos bombeiros, da seguradora ou da polícia.

ESTE PROGRAMA DE SUBSTITUIÇÃO APÓS INCÊNDIO LIMITA-SE EXCLUSIVAMENTE A REPARAÇÕES OU SUBSTITUIÇÕES. A garantia limitada não abrange mão-de-obra para remoção, reinstalação ou retoque do produto ou peça ou outros materiais removidos, reinstalados ou retocados para reparar ou substituir o produto ou peça. NA MEDIDA PERMITIDA POR LEI, A MASTER LOCK NEGA TODAS AS OUTRAS GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZABILIDADE E/OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. NA MEDIDA EM QUE QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS POSSAM EXISTIR POR FORÇA DA LEI, ESSAS GARANTIAS ESTÃO LIMITADAS À DURAÇÃO FORNECIDA POR LEI.

### Tem alguma dúvida?

Se tiver quaisquer dúvidas relativamente ao seu produto Master Lock, visite o nosso website em [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).



## Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Master Lock για την αποθήκευση όλων των σημαντικών εγγράφων και πολύτιμων αντικειμένων σας.

Ευελπιστούμε ότι αυτό το προϊόν θα σας βοηθήσει να οργανωθείτε και να έχετε τη σιγουριά ότι προστατεύονται τα πράγματα που έχουν μεγαλύτερη σημασία για εσάς.

### ΑΔΙΑΒΡΟΧΕΣ ΚΑΣΕΤΙΝΕΣ ΚΑΙ ΘΗΚΕΣ ΑΡΧΕΙΩΝ ΜΕ ΠΥΡΟΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

#### Το προϊόν σας Master Lock

Το προϊόν σας Master Lock διαθέτει μια σειρά χαρακτηριστικών προκειμένου να προστατεύονται τα σημαντικά σας έγγραφα και τα πολύτιμα αντικείμενά σας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:



Προστασία από το νερό



Πιστοποίηση πυροπροστασίας κατά UL



Προστασία ψηφιακών μέσων αποθήκευσης

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΦΩΤΙΑΣ

#### Αντοχή στη φωτιά

(Πιστοποίηση κατά UL) Όταν υποβληθεί σε θερμοκρασίες μέχρι 1550°F (843°C) για διάρκεια 30 λεπτών, το εσωτερικό του χρηματοκιβωτίου θα παραμείνει κάτω από τους 350°F (177°C).

#### Κίνδυνος Έκρηξης

(Πιστοποίηση κατά UL) Όταν υποβληθεί σε στιγμιαία ανάφλεξη σε κλίβανο 2000°F (1093°C) για 30 λεπτά, το προϊόν δεν θα εκραγεί και δεν θα υποστεί ρωγμές.

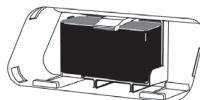
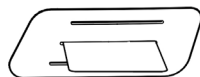
#### Proteção dos dados

(Πιστοποίηση κατά ETL) 30 λεπτά προστασίας από φωτιά για CD, DVD, memory sticks και USB drives σε θερμοκρασίες μέχρι 1550°F (843°C). Το προϊόν αυτό ΔΕΝ προορίζεται για την προστασία εύκαμπτων (floppy) δίσκων ή δισκετών υπολογιστή 2 1/4", κασετών μαγνητικής εγγραφής και μαγνητικών ταινιών, κασετών ήχου ή βίντεο ή αρνητικών φωτογραφιών.

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- 1 Περάστε μια πιστωτική κάρτα, ταυτότητα ή άλλη κάρτα παρόμοιου μεγέθους μέσα στην κεντρική υποδοχή του καλύμματος της μπαταρίας. Αμέσως μετά, αφαιρέστε την κάρτα. Το κάλυμμα της μπαταρίας θα πιναχτεί προς τα έξω κολλημένο επάνω στην κάρτα σας.
- 2 Τοποθετήστε μια καινούρια αλκαλική μπαταρία 9 V στην κατάλληλη υποδοχή.
- 3 Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας τοποθετώντας πρώτα την αριστερή πλευρά του με τις δύο γλωττίδες.

• **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μη αλκαλικές μπαταρίες οποιουδήποτε άλλου τύπου.



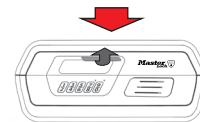
#### Χρήση της κασετίνας ή της θήκης αρχείων Master Lock

- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Φυλάξτε τον κωδικό σε ασφαλή τοποθεσία (εκτός του χρηματοκιβωτίου).
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η Master Lock προσφέρει μία ασφαλή διαδικτυακή τοποθεσία για την εισαγωγή και ανάκτηση του κωδικού σας. Πηγαίστε στη διεύθυνση [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) και καταχωρήστε το προϊόν σας.

#### 1 Για να την ανοίξετε

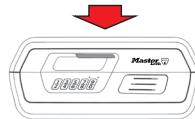


Κατά την πρώτη χρήση, εισάγετε στο πληκτρολόγιο τον εργοστασιακό κωδικό που βρίσκεται στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειρίδιου κατόχου. Θα ανάψει η πράσινη λυχνία LED που υποδεικνύει την αποδοχή της εισαγωγής. Πρέπει να περιμένετε λίγο, καθώς υπάρχει μια μικρή καθυστέρηση μέχρι την ενεργοποίηση της κλειδαριάς.



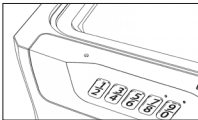
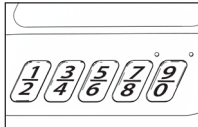
Πιέστε το καπάκι και τραβήξτε προς τα επάνω το μάνδαλο.

#### 2 Για να την κλείσετε



Πιέστε το καπάκι προς τα κάτω. Το χρηματοκιβώτιό σας είναι πλέον ασφαλώς κλειδωμένο.

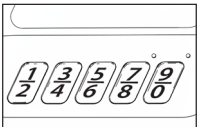
## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ Η ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΣΑΣ

- 1 Ανοίξτε το χρηματοκιβώτιο. Χρησιμοποιήστε ένα λεπτό αντικείμενο, όπως έναν ανοιγμένο συνδετήρα, για να πιέσετε και να κρατήσετε πατημένο το κουμπί επαναφοράς στο πάνω μέρος του πληκτρολογίου, μέχρι να αναβοσβήσει η πράσινη λυχνία LED. 
- 2 Εισάγετε έναν νέο προσωπικό κωδικό 4-6 ψηφίων στο πληκτρολόγιο. Με κάθε αποδεκτό πάτημα πλήκτρου θα αναβοσβήσει η πράσινη λυχνία LED.
  - **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 10 δευτερόλεπτα ο χρόνος θα τελειώσει και θα αναβοσβήσει η κόκκινη λυχνία. 
- 3 Αν ο νέος κωδικός έχει 6 ψηφία, θα γίνει αμέσως αποδεκτός από το χρηματοκιβώτιο. Αν ο νέος προσωπικός κωδικός έχει 4 ή 5 ψηφία, ο κωδικός θα γίνει αποδεκτός 10 δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα πλήκτρου. Αν εισαχθούν λιγότερα από 4 ψηφία θα αναβοσβήσει η κόκκινη λυχνία μετά από 10 δευτερόλεπτα και το χρηματοκιβώτιο θα μπει σε κατάσταση Αναμονής.
- 4 Μόλις γίνει αποδεκτός ο νέος προσωπικός κωδικός, το χρηματοκιβώτιο θα τον αποθηκεύσει αυτόματα και θα μπει σε λειτουργία Αναμονής χωρίς κάποια επιπλέον ένδειξη.
- 5 Δοκιμάστε τον προσωπικό κωδικό πριν κλείσετε το χρηματοκιβώτιο. Αν ο κωδικός είναι άκυρος, επαναλάβετε τα βήματα 1-4.
  - **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο προσωπικός κωδικός που προγραμματίσατε δεν θα διαγραφεί κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.

### ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ

Σημειώστε κάπου τον προσωπικό κωδικό σας και κρατήστε τον σε ασφαλή τοποθεσία. Ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) για να αποθηκεύσετε τον προσωπικό κωδικό σας.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΗΧΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ

- 1 Για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τον ήχο του πληκτρολογίου, πιέστε το 1 και το 9 ταυτόχρονα στο πληκτρολόγιο και κρατήστε τα πατημένα για 3 δευτερόλεπτα. 
- 2 Αν ο ήχος ενεργοποιηθεί, θα αναβοσβήσει η πράσινη λυχνία LED και θα ακουστεί το ηχητικό σήμα. Αν ο ήχος απενεργοποιηθεί, θα αναβοσβήσει η πράσινη λυχνία LED αλλά χωρίς ήχο.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Το Πρόβλημα:	Γιατί Συμβαίνει:	Η Λύση:
Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει τρεις φορές	Έχει εισαχθεί Εσφαλμένος Κωδικός σφάλμα προγραμματισμού	Επιβεβαιώστε τον κωδικό και εισάγετέ τον εκ νέου ή προγραμματίσατε τον ξανά
Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει αργά για δύο λεπτά	Έχει εισαχθεί εσφαλμένος κωδικός τρεις φορές, το χρηματοκιβώτιο έχει μπει σε κατάσταση κλειδώματος	Περιμένετε δύο λεπτά και εισάγετε ξανά τον προσωπικό κωδικό σας
Η κίτρινη λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά κάθε τριάντα δευτερόλεπτα	Η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή	Αντικαταστήστε με αλκαλικές μπαταρίες 9 V (μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μη αλκαλικές μπαταρίες οποιουδήποτε άλλου τύπου)
Καμία ένδειξη LED όταν πιέζετε τα πλήκτρα του πληκτρολογίου	Σφάλμα συστήματος: χωρίς ηλεκτρική τροφοδοσία	Αντικαταστήστε με αλκαλικές μπαταρίες 9 V (μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μη αλκαλικές μπαταρίες οποιουδήποτε άλλου τύπου)





## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

• Αν συναντήσετε προβλήματα ή δυσκολίες με το προϊόν σας, επικοινωνήστε μαζί μας. Πολλά ζητήματα μπορούν να επιλυθούν γρήγορα χωρίς να χρειαστεί επιστροφή του προϊόντος.



• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για την ασφαλή φύλαξη όλων των ειδών των αντικειμένων. **Αντικείμενα όπως πυροβόλα όπλα, άλλα όπλα, εύφλεκτα υλικά, ή φάρμακα ΔΕΝ θα πρέπει να φυλάσσονται σε αυτήν τη μονάδα.**

• **Οι ΜΗΝ φυλάσσετε ευπαθή αντικείμενα απευθείας στο πυρασφαλές και αδιάβροχο χρηματοκιβώτιό σας.** Τα προϊόντα της Master Lock που προσφέρουν προστασία από τη φωτιά διαθέτουν την αποκλειστική μόνωση της εταιρείας η οποία έχει υψηλή περιεκτικότητα σε υγρασία. Επιπλέον, τα πυρασφαλής και αδιάβροχα χρηματοκιβώτια κλείνουν αεροστεγώς για προστασία από το νερό, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση υγρασίας στο εσωτερικό του χρηματοκιβωτίου σας. Ανοίγετε τη μονάδα σας κάθε δύο εβδομάδες για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.

Αν επιλέξετε να φυλάξετε ευπαθή αντικείμενα όπως κοσμήματα με μηχανισμούς, ρολόγια, γραμματόσημα ή φωτογραφίες στο χρηματοκιβώτιό σας, συνιστούμε να τα τοποθετήσετε σε αεροστεγές δοχείο προτού τα τοποθετήσετε εντός της μονάδας για φύλαξη.

- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η Master Lock δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια αντικειμένων που τοποθετήθηκαν στη μονάδα, λόγω υγρασίας.
- **ΜΗΝ φυλάσσετε μαργαριτάρια σε αυτό το χρηματοκιβώτιο.** Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η ενδεχόμενη ζημιά στα ευπαθή μαργαριτάρια συμβαίνει σε πολύ χαμηλότερες θερμοκρασίες από το μέτρο εσωτερικής απόδοσης των 177°C (350°F) που εγγυάται το πρότυπο απόδοσης της πιστοποίησης κατά UL. Επομένως, ΜΗΝ φυλάσσετε μαργαριτάρια μέσα στο προϊόν Master Lock που διαθέτετε.
- **ΜΗΝ φυλάσσετε δίσκους υπολογιστών, οπτικοακουστικές κασέτες ή αρνητικά φωτογραφιών.** Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για την προστασία εύκαμπτων (floppy) δίσκων ή δισκετών υπολογιστή, κασετών μαγνητικής εγγραφής και μαγνητικών ταινιών, κασετών ήχου ή βίντεο ή αρνητικών φωτογραφιών.

## ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Με την καταχώρηση του προϊόντος Master Lock που αποκτήσατε μπορείτε εύκολα να ανακτήσετε κωδικούς και συνδυασμούς που τυχόν ξεχάσατε. Με την καταχώρηση του προϊόντος Master Lock που αποκτήσατε μπορείτε να είστε βέβαιοι ότι στην ατυχή περίπτωση πυρκαγιάς η αντικατάσταση του χρηματοκιβωτίου σας είναι εγγυημένη (με τον όρο ότι έχουν συμπληρωθεί τα επίσημα έγγραφα).

## ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## PROGRAMA VITALÍCIO DE SUBSTITUIÇÃO LIMITADA APÓS INCÊNDIOS

Αν το παρόν προϊόν καταστραφεί από φωτιά οποιαδήποτε στιγμή ενώ βρίσκεται ακόμα στην κατοχή σας (εφόσον είστε ο αρχικός εγγεγραμμένος κάτοχος και ο αρχικός αγοραστής), η Master Lock θα σας στείλει ένα χρηματοκιβώτιο αντικατάστασης, κατά την αποκλειστική διακριτική της ευχέρεια.

Για να δικαιούστε το παρόν Περιορισμένο πρόγραμμα αντικατάστασης εφ' όρου ζωής μετά από πυρκαγιά, πρέπει εσείς, ο αρχικός αγοραστής, να καταχωρήσετε το προϊόν εντός 30 ημερών από την αγορά στη διεύθυνση [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) ή χρησιμοποιώντας την Κάρτα Καταχώρησης που συνοδεύει το προϊόν.

Μην στείλετε το προϊόν πίσω στην Master Lock. Για να λάβετε υπηρεσίες του Περιορισμένου προγράμματος αντικατάστασης μετά από πυρκαγιά, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της Master Lock: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Φροντίστε να συμπεριλάβετε τα παρακάτω στοιχεία στο αίτημά σας: 1) Περιγραφή του περιστατικού πυρκαγιάς, 2) Αριθμός μοντέλου μονάδας, 3) Αριθμός σειράς, 4) Φωτογραφία της καμένης μονάδας και 5) Αντίγραφο της αναφοράς της πυροσβεστικής υπηρεσίας, της ασφαλιστικής εταιρείας ή της αστυνομίας.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Η ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ. Η περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει εργασία για την αφαίρεση, επανεγκατάσταση ή την αποκατάσταση του προϊόντος ή μέρους του προϊόντος ή άλλων υλικών που αφαιρούνται, επανεγκαθίστανται ή αποκαθίστανται, προκειμένου να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί το προϊόν ή μέρος του προϊόντος. ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ, Η MASTER LOCK ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΕΜΜΕΣΕΣ Η ΡΗΤΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ/ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΤΥΧΟΝ ΕΜΜΕΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΠΑΡΟΛΑ ΑΥΤΑ ΝΑ ΨΩΦΙΣΤΑΝΤΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ, ΟΙ ΕΝ ΛΟΓΩ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΘΑ ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ.



### Έχετε ερωτήσεις;

Αν έχετε τυχόν ερωτήσεις αναφορικά με το προϊόν Master Lock που διαθέτετε, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

## Takk for at du har valgt Master Lock til oppbevaring av alle viktige dokumenter og verdisaker.

Vi håper at dette produktet kan hjelpe deg med å holde deg organisert, og at det gir deg sinnsro å vite at tingene som betyr mest for deg, er beskyttet.

### VANN- OG BRANNSIKRE SKRIN OG ARKIVERINGSBOKSER

#### Ditt Master Lock-produkt

Master Lock-produktet ditt har flere funksjoner som bidrar til å holde de viktige dokumentene og verdisakene dine beskyttet, inkludert:



Vannbeskyttelse



UL-klassifisert  
brannbeskyttelse



Beskyttelse av  
digitale medier

### BRANNSPESIFIKASJONER

#### Brannvarighet

(UL-klassifisert beskyttelse) Ved temperaturer opptil 1550°F (843 °C) i en periode på 1/2 time, vil safens indre forbli under 350°F (177 °C).

#### Eksplisjonsfare

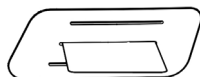
(UL-klassifisert beskyttelse) Ved en brannslukking i en ovn på 2000 °F (1093 °C) i 30 minutter, vil ikke enheten eksplodere eller sprekke.

#### Databeskyttelse

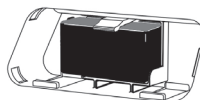
(ETL-verifisert) 1/2 time brannbeskyttelse av CD-er, DVD-er, minnepinner og USB-stasjoner opptil 1550°F (843 °C). Dette produktet er IKKE ment å beskytte datamaskinens diskett eller 2 1/4" disketter, patroner, kassetter, lyd- eller videokassetter eller bildenegetativer.

### BATTERIINNSTALLERING

- 1 Sett inn et kredittkort, ID-kort eller et annet kort med samme størrelse i midtsporet på batteridekselet. Når kortet er satt inn, tar du ut kortet igjen slik at batteridekselet spretter ut mens det er festet til kortet.



- 2 Sett inn et nytt 9 volts alkalisk batteri i det angitte området.



- 3 Sett batteridekselet på plass igjen med venstre side med de to tappene først.



• **MERK:** Ikke bruk oppladbare batterier eller noen annen form for ikke-alkaliske batterier.

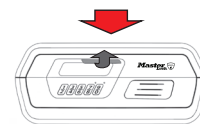
### Bruk av Master Lock-skrinet eller -arkiveringsboksen

- **MERK:** GLagre kode på et sikkert sted (annet enn i safen).
- **MERK:** Master Lock tilbyr en sikker online-plassing for innføring og gjenoppretting av koden din. Gå til [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) og registrer produktet ditt.

#### 1 For å åpne



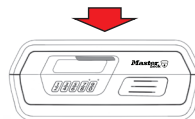
For første gangs bruk, skriv inn fabrikk-koden, plassert på baksiden av denne eierhåndboken, på kodetastaturet. Et grønt LED-lys blinker for å indikere aksept av inngang. Vent litt på at låsen skal aktiveres.



Trykk inn lokket og trekk opp på låsen.

- **MERK:** Hvis feil kode oppgis tre ganger, vil safen gå inn i låsemodus. (Det røde LED-lyset blinker sakte i to minutter.) Vennligst se feilsøking.

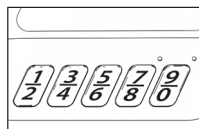
#### 2 For å lukke



Trykk ned lokket. Kassen din er nå sikkert låst.

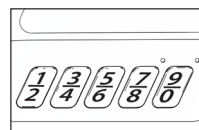
## PROGRAMMERING ELLER TILBAKESTILLING AV DIN PERSONLIGE KODE

- 1 Åpne kassen. Bruk en tynn gjenstand som en rettet papirklips for å trykke og holde nullstillingsknappen, plassert øverst på kodedastaturet, inntil det grønne LED-lyset blinker.
- 2 Skriv inn en ny 4-6-sifret personlig kode på kodedastaturet. Kassen vil bekrefte hvert akseptable tastetrykk når det grønne LED-lyset blinker.
  - **MERK:** Kassen vil gå ut på tid og det røde lyset blinker hvis det ikke er noen nøkkelinngang innen 10 sekunder.
- 3 Hvis den nye personlige koden er 6-sifret, vil kassen akseptere det umiddelbart. Hvis den nye personlige koden er 4- eller 5-sifret, vil koden bli akseptert 10 sekunder etter den siste tasttrykkingen. Det røde lyset blinker etter 10 sekunder hvis færre enn 4 siffer er tastet inn og kassen går i standby-modus.
- 4 Når den nye personlige koden er akseptert, vil safen automatisk lagre og gå ut av standby-modus uten ytterligere indikasjon.
- 5 Test den personlige koden før du lukker kassen. Hvis koden er ugyldig, gjenta trinn 1-4.
  - **MERK:** Den programmerte personlige koden slettes ikke når batteristrømmen fjernes.



## AKTIVERE/DEAKTIVERE TASTATURLYD

- 1 For å aktivere eller deaktivere lyden på tastaturet, trykk og hold inn 1 og 9 på tastaturet samtidig i 3 sekunder.
- 2 Hvis lyden er aktivert, blinker det grønne LED-lyset og pipetonen uler. Hvis lyden er deaktivert, blinker det grønne LED-lyset, men det kommer ingen lyd.



### KONFIDENSIELT

Skriv ned personlig kode, og hold den på et sikkert sted. Eller besøk [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) for å lagre din personlige kode.

### Feilsøking

PROBLEM:	HVORFOR DET SKJER:	LØSNING:
Det røde LED-lyset blinker tre ganger	Feil kode er angitt	Bekreft koden og skriv inn eller reprogrammer på nytt
	Programmeringsfeil	
Det røde LED-lyset blinker sakte i to minutter	Feil kode er oppgitt tre ganger, safen er i låsemodus	Vent i to minutter og skriv inn den personlige koden igjen
Det gule LED-lyset blinker en gang hvert trettiende sekund	Batteristrømmen er lav	Bytt ut med 9 volt alkaliske batterier (ikke bruk oppladbare batterier eller annen type ikke-alkalisk batteri)
Ingen LED-indikasjon når du trykker på tastaturknappene	Systemfeil: strømrubd	Bytt ut med 9 volt alkaliske batterier (ikke bruk oppladbare batterier eller annen type ikke-alkalisk batteri)



## VIKTIG INFORMASJON

- Hvis du opplever problemer eller utfordringer med produktet, vennligst kontakt oss. Mange problemer kan løses raskt uten at man trenger å returnere produktet.



- Dette produktet er ikke beregnet på sikker lagring av alle materialer. **Gjenstander som skytevåpen, andre våpen, brennbare materialer eller medisiner bør IKKE lagres i denne enheten.**

- **IKKE lagre delikate gjenstander direkte i den brann- og vanntette kassen.** Master Lock-produkter som tilbyr brannbeskyttelse har en proprietær isolasjon som har høyt fuktighetsinnhold. I tillegg lukkes de brann- og vanntette kassene lufttett for å gi vannmotstand, noe som også kan føre til opphopning av fuktighet inne i kassen. Vennligst åpne enheten en gang annenhver uke for å unngå opphopning av fuktighet.

Hvis du velger å lagre delikate gjenstander som smykker med arbeidsdeler, klokker, frimerker eller bilder i kassen din, anbefaler vi at du legger dem i en lufttett beholder, før du legger dem i kassen for oppbevaring.

- **MERK:** Master Lock vil ikke være ansvarlig for skade eller tap av gjenstander som er plassert i enheten på grunn av fuktighet.
- **IKKE lagre kuler i denne kassen.** Ved brann oppstår potensiell skade på delikate kuler ved temperaturer som er mye lavere enn den innvendige ytelsesmålingen på 177 °C (350°F), som den indikerte UL-klassifiseringsytelsesstandard garanterer. Derfor må du IKKE lagre kuler i Master Lock-produktet.
- **IKKE lagre datadisketter, audiovisuelle kassetter eller bildenegativer.** Dette produktet er ikke ment å beskytte datamaskinens diskett eller disketter, patroner og kassetter, lyd- eller videokassetter eller bildenegativer.

## REGISTRERING

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Ved å registrere ditt Master Lock-produkt kan du enkelt hente glemte koder og kombinasjoner. Ved å registrere ditt Master Lock-produkt kan du være sikker på at i tilfelle brann har du garanti på en ny safe (forutsatt at offisielt papirarbeid er fullført).

## KUNDESERVICE

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## ERSTATNINGSPROGRAM FOR BEGRENSET LEVETID ETTER BRANN

Hvis dette produktet er skadet av brann mens det fortsatt eies av deg, vil den originale, registrerte eieren (den opprinnelige kjøperen), Master Lock, sende en erstatning, etter Master Locks eget skjønn.

For å være kvalifisert for dette erstatningsprogrammet for begrenset levetid etter brann, må den opprinnelige kjøperen ha registrert produktet innen 30 dager etter kjøpet på Internett på [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) eller ved bruk av registreringskortet som følger med produktet. Ikke send produktet tilbake til Master Lock.

For å få service i forbindelse med erstatningsprogrammet for begrenset levetid etter brann, vennligst kontakt Master Lock-kundeservice: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Sørg for at du inkluderer følgende elementer i din forespørsel: 1) En beskrivelse av brannhendelsen; 2) enhetsmodellnummer; 3) serienummer; 4) et bilde av den brente enheten; og 5) en kopi av rapporten fra brannvesenet, forsikringsselskapet eller politiet.

DETTE ETTER-BRANN-ERSTATNINGSPROGRAMMET ER KUN BEGRENSET TIL REPARASJON ELLER ERSTATNING. Denne begrensede garantien dekker ikke arbeid for å fjerne, reinstallere eller reparere produktet eller deler av produktet, eller annet materiale som er fjernet, reinstallert eller raffinert for å reparere eller erstatte produktet eller deler av det. I DEN GRAD LOVEN TILLATER DET, FRASKRIVER MASTER LOCK SEG ALLE ANDRE IMPLISERTE ELLER UTTRYKTE GARANTIER, INKLUDERT ALLE GARANTIER OMKRING SALGBARHET OG/ ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. I DEN GRAD DET LIKEVEL FINNES IMPLISERTE GARANTIER SOM GJELDER IFØLGE LOVEN, VIL SLIKE GARANTIER VÆRE BEGRENSET TIL VÆRIGHETEN SOM GJELDER IFØLGE LOVEN.

# Master Lock.

## Har du spørsmål?

Hvis du noensinne har noen spørsmål vedrørende ditt Master Lock-produkt, besøk nettsiden vår på [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

## Tak fordi du valgte Master Lock til opbevaring af dine vigtige dokumenter og værdigenstande.

Vi håber, at denne boks vil hjælpe dig med at holde orden og give dig ro i sindet ved at vide, at dine vigtige ejendele er beskyttet.

### VANDTÆTTE OG BRANDSIKRE BOKSE

#### Din Master Lock-boks

Din Master Lock-boks har en række funktioner som beskytter dine vigtige dokumenter og værdigenstande som f.eks.:



Vandbeskyttelse



UL-klassificeret brandbeskyttelse



Beskyttelse af digitale medier

### BRANDSPECIFIKATIONER

#### Brandudholdenhed

(UL-klassificeret beskyttelse) Ved udsættelse for temperaturer op til 843 °C i en halv time forbliver sikkerhedsboksen under 177 °C.

#### Eksplodingsfare

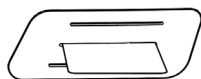
(UL-klassificeret beskyttelse) Ved en eksplosionsagtig brand i en 1093 °C ovn i 30 minutter eksploderer eller sprænger enheden ikke.

#### Databeskyttelse

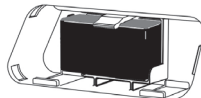
(ETL-verificeret) 1/2 times brandbeskyttelse af cd'er, dvd'er, USB-stik og -drev op til 843 °C. Dette produkt er IKKE beregnet til at beskytte computerdisketter eller 2 1/4"-disketter, patroner, bånd, lyd- eller videokassetter eller fotonegativer.

### BATTERIINSTALLATION

- 1 Indsæt et kreditkort, identifikationskort eller et andet kort af samme størrelse i batteridækslets midterhul. Når det er sat ind, skal du fjerne kortet, og batteridækslet hopper automatisk ud sammen med dit kort.



- 2 Indsæt et nyt 9-volt alkalisk batteri i det angivne område.



- 3 Genmonter batteridækslet ved at indsætte venstre side med de to tapper først.



• **BEMÆRK:** Du må ikke bruge genopladelige batterier eller andre typer af ikke-alkaliske batterier.

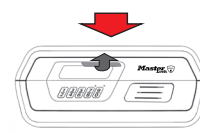
### Sådan bruger du din Master Lock-boks

- **BEMÆRK:** Gem koden et sikkert sted (som ikke er i sikkerhedsboksen).
- **BEMÆRK:** Master Lock tilbyder en sikker online-placering til indtastning og hentning af din kode. Gå til [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) og registrer dit produkt.

#### 1 For at åbne



Ved brug første gang skal du indtaste fabrikskoden, der findes på bagsiden af denne ejervejledning, på tastaturet. Et grønt LED-lys blinker for at indikere godkendelse af indtastning. Efter en kort ventetid aktiveres låsen.



Tryk ned på låget, og træk låsen op.

- **BEMÆRK:** Hvis der indtastes en forkert kode tre gange, vil sikkerhedsboksen gå i låsemodus. (Rød LED blinker langsomt i to minutter.) Se venligst fejlfinding.

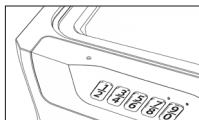
#### 2 For at lukke



Tryk ned på låget. Dit kasse er nu låst sikkert.

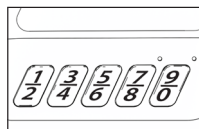
## PROGRAMMERING ELLER NULSTILLING AF DIN PERSONLIGE KODE

**1** Åbn kassen. Brug en tynd genstand, såsom en papirclips der er rettet ud, til at trykke på og holde nulstillingsknappen, som er placeret øverst på tastaturet, inde, indtil den grønne LED blinker.



**2** Indtast en ny 4-6-cifret personlig kode på tastaturet. Kassen vil anerkende enhver acceptabel indtastning på tastaturet, når den grønne LED blinker.

- **BEMÆRK:** Kassen laver time out, og det røde lys blinker, hvis der ikke er nogen indtastning inden for 10 sekunder.



**3** Hvis den nye personlige kode er 6 cifre, accepterer kassen den straks. Hvis den nye personlige kode er 4 eller 5 cifre, accepteres koden 10 sekunder efter sidste tryk på en tast. Det røde lys blinker efter 10 sekunder, hvis færre end 4 cifre er blevet indtastet, og kassen går i standby- tilstand.

**4** Når den nye personlige kode er accepteret, gemmer sikkerhedsboksen den automatisk og går til standby-tilstand uden yderligere indikation.

**5** Test den personlige kode, før du lukker kassen. Hvis koden er ugyldig, skal du gentage trin 1-4.

- **BEMÆRK:** Den programmerede personlige koden slettes ikke når batteristrømmen fjernes.

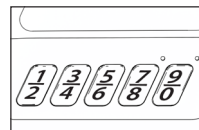
### FORTROLIGT

Skriv den personlige kode ned, og opbevar den på et sikkert sted. Eller besøg [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) for at gemme din personlige kode.

## AKTIVERING/DEAKTIVERING AF TASTATURLYD

**1** For at aktivere eller deaktivere lyden på tastaturet skal du trykke og holde tasterne 1 og 9 på tastaturet nede samtidigt i 3 sekunder.

**2** Hvis lyden er aktiveret, blinker det grønne LED-lys, og bipperen kan høres. Hvis lyden er deaktiveret, blinker den grønne LED, men der kommer ingen lyd.



## Problemløsning

PROBLEMET:	HVORFOR SKER DET:	LØSNINGEN
Rød LED blinker tre gange	Forkert kode indtastet	Bekræft koden, og indtast igen eller omprogrammer
	Programmeringsfejl	
Den røde LED blinker langsomt i to minutter	Forkert kode er indtastet tre gange; sikkerhedsboksen er i låsemodus	Vent to minutter, og indtast den personlige kode igen
Den gule LED blinker en gang hver halve minut	Batteriet er lavt	Udskift med 9-volt alkaliske batterier (brug ikke genopladeligt eller nogen anden type ikke-alkalisk batteri)
Ingen LED-indikation, når du trykker på tastaturknapperne	Systemfejl: Strømsvigt	Udskift med 9-volt alkaliske batterier (brug ikke genopladeligt eller nogen anden type ikke-alkalisk batteri)



## VIGTIGE INFORMATIONER

• Hvis du oplever problemer eller udfordringer med dit produkt, bedes du kontakte os. Mange problemer kan løses hurtigt, uden at produktet skal returneres.



• Dette produkt er ikke beregnet til sikker opbevaring af alle materialer. **Artikler som skydevåben, andre våben, brændbare materialer eller medicin må IKKE opbevares i denne enhed.**

• **Du må IKKE opbevare skrøbelige genstande direkte i din brand- og vandtætte kasse.** Master Lock-produkter, der tilbyder brandbeskyttelse, har en særlig isolering, der har et højt fugtindhold. Derudover har de brand- og vandtætte kasser lufttæt lukning for at være vandafvisende, hvilket også kan forårsage, at der samler sig fugt inde i kassen. Åbn din enhed en gang hver anden uge for at undgå fugtophobning.

Hvis du vælger at opbevare skrøbelige genstande som smykker med arbejdende dele, ure, frimærker eller fotos i kassen, anbefaler vi, at du anbringer dem i en lufttæt kasse, inden de placeres i kassen til opbevaring.

• **BEMÆRK:** Master Lock er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller tab af opbevarede genstande grundet fugt.

• **Du bør IKKE opbevare perler i denne kasse.** I tilfælde af brand kan der ske potentiel skade på sarte perler ved temperaturer, der er meget lavere end den indvendige præstationsmåling på 177 °C, som den angivne UL-klassifikationspræstationsstandard garanterer. Derfor må du IKKE opbevare perler i dit Master Lock-produkt.

• **Du må IKKE opbevare computerdiske, audiovisuelle kassetter eller fotonegativer.** Dette produkt er ikke beregnet til at beskytte computerdisketter eller patroner og bånd, lyd- eller videokassetter eller fotonegativer.

## REGISTRERING

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Ved at registrere dit Master Lock-produkt kan du nemt hente glemte koder og kombinationer frem. Ved at registrere dit Master Lock-produkt kan du være sikker på, at du – i det uheldige tilfælde af brand – vil være garanteret din udskiftningsikkerhedsboks (forudsat at det officielle papirarbejde er blevet udført).

## KUNDESERVICE

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## BEGRÆNSET LEVETID EFTER BRAND-UDSKIFTNINGSPROGRAM

Hvis dette produkt på noget som helst tidspunkt bliver beskadiget af brand, mens du – den registrerede ejer (den oprindelige køber) – stadig ejer det, sender Master Lock en udskiftning, efter Master Locks eget skøn.

For at være berettiget til dette Begrænset levetid efter brand-udskiftningsprogram skal den oprindelige køber have registreret produktet inden for 30 dage efter køb, online på [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) eller ved brug af registreringskortet, der følger med produktet. Du skal ikke sende dit produkt retur til Master Lock.

For at opnå servicen i forbindelse med Begrænset levetid efter brand-udskiftningsprogrammet skal du kontakte Master Locks kundeservice på [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Sørg for, at du inkluderer følgende elementer i din anmodning: 1) En beskrivelse af brandhændelsen 2) enhedsmodelnummer; 3) serienummer 4) et billede af den brændte enhed og 5) en kopi af rapporten fra brandvæsenet, forsikringen eller politiet.

DETTE EFTER BRAND-UDSKIFTNINGSPROGRAM ER BEGRÆNSET TIL REPARATION ELLER UDSKIFTNING UDELUKKENDE. Den begrænsede garanti dækker ikke arbejde med at fjerne, geninstallere eller istandsætte produktet eller dele af produktet eller andre materialer, der er fjernet, geninstalleret eller istandsat for at reparere eller udskifte produktet eller en del af produktet. I DET OMFANG LOVEN TILLADER FRASKRIVER MASTER LOCK ALLE ANDRE UNDERFORSTÅEDE ELLER EKSPLICITTE GARANTIER HERUNDER ALLE GARANTIER FOR SALGBARHED OG/ELLER EGNETHED TIL SÆRLIGE FORMÅL. I DET OMFANG AT ENHVER UNDERFORSTÅET GARANTI IKKE DESTO MINDRE EKSISTERER I HENHOLD TIL LOVGIVNINGEN, ER EN SÅDAN GARANTI BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN I HENHOLD TIL LOVGIVNINGEN.



### Har du spørgsmål?

Hvis du på et tidspunkt skulle have et spørgsmål vedrørende dit Master Lock-produkt, gå da ind på vores website på [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

## Kiitos, että valitsit Master Lockin kaikkien tärkeiden asiakirjojesi ja arvoesineidesi tallettamiseen.

Toivomme, että tämä tuote auttaa sinua pitämään tavarasi järjestyksessä ja antamaan sinulle mielenrauhan, koska tiedät, että sinulle tärkeimmät esineet ovat turvassa.

### VESISUOJATUT PALOTURVALIPPAAT JA -RIIPPUKANSIOLAATIKOT

#### Master Lock -tuotteesi

Master Lock -tuotteellasi on useita ominaisuuksia, jotka pitävät tärkeät asiakirjasi ja arvoesineesi turvassa:



Suojaus vedeltä



UL-luokiteltu palosuojaus



Digitaalisen median suojaus

### PALOTEKNISET TIEDOT

#### Palonkestävyys

(UL-luokiteltu suojaus) Kun lokero altistetaan 843 °C:n lämpötilalle ½ tunnin ajaksi, sen sisätilojen lämpötila on alle 177 °C.

#### Räjähdystvaara

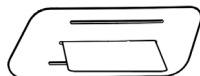
(UL-luokiteltu suojaus) Kun lokero altistetaan leimahdustulelle 1093 °C:n nuunissa 30 minuutin ajaksi, yksikkö ei räjähdä eikä siihen tule murtumia.

#### Tietojen suojaus

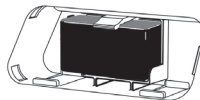
(ETL-varmistettu) ½ tunnin palonsuojaus CD-levyille, DVD-levyille, muistitikuille ja USB-aseilla enintään 843 °C:n lämpötilassa. Tätä tuotetta EI ole suunniteltu suojaamaan tietokoneen levykkeitä tai 21/4- tuuman diskettejä, patruunoja, nauhoja, ääni- tai videokasetteja tai valokuvien negatiiveja.

### PARISTOJEN ASETTAMINEN

- 1 Aseta luottokortti, henkilökortti tai muu vastaavan kokoinen kortti paristolokeron kannen keskiloveen. Poista tämän jälkeen kortti, jolloin paristolokeron kansi ponnahtaa irti kortin mukana.



- 2 Aseta uusi 9 voltin alkaliparisto sille osoitettuun paikkaan.



- 3 Kiinnitä paristolokeron kansi paikalleen asettamalla ensin vasen puoli, jossa on kaksi kielekettä.



• **HUOMAUTUS:** älä käytä ladattavia paristoja tai muita ei-alkaliparistoja.

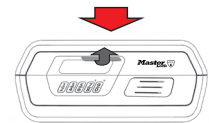
### Master Lock -lippaan tai -riippukansiolaatikon käyttö

- **HUOMAUTUS:** säilytä koodi turvallisessa paikassa (muualla kuin turvalokerossa).
- **HUOMAUTUS:** Master Lock tarjoaa suojatun online-sijainnin koodin kirjottamista ja palauttamista varten. Siirry osoitteeseen [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) ja rekisteröi tuotteesi.

#### 1 Avaaminen



Näppäile ensimmäisellä käyttökerralla tämän oppaan takana oleva tehdaskoodi käyttämällä numeronäppäimiä. Vihreä LED-valo vilkkuu merkiksi oikeasta koodista. Lukon aukeaminen voi kestää hetken.



Paina kantta alas ja nosta salpa.

- **HUOMAUTUS:** Jos väärä koodi annetaan kolme kertaa, turvalokero siirtyy lukitustilaan. (Punainen LED- valo vilkkuu hitaasti kahden minuutin ajan.) Katso vianmääritys.

#### 2 Sulkeminen

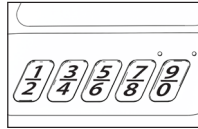
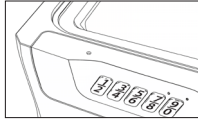


Paina kansi alas. Lokero on nyt turvallisesti lukittu.



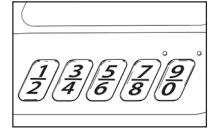
## OMAN KOODIN OHJELMOINTI TAI NOLLAUS

- 1 Avaa lokero. Käytä suoristetun paperiliittimen kaltaista ohutta esinettä ja paina sillä näppäimistön yläosassa olevaa nollauspainiketta, kunnes vihreä LED-valo vilkkuu.
- 2 Näppäile uusi 4–6-numeroinen koodisi. Kukin hyväksytyt painallus vahvistetaan vihreän LED-valon vilkkumisella.
  - **HUOMAUTUS:** Koodin syöttö aikakatkaistaan ja punainen valo vilkkuu, mikäli mitään näppäintä ei paineta 10 sekuntiin.
- 3 Mikäli uusi koodi on 6-numeroinen, se hyväksytään välittömästi. Mikäli uusi koodi on 4- tai 5- numeroinen, se hyväksytään 10 sekunnin kuluttua viimeisestä painalluksesta. Mikäli alle 4 numeroa annetaan, punainen valo vilkkuu 10 sekunnin kuluttua ja lokero siirtyy valmiustilaan.
- 4 Kun uusi koodi on hyväksytty, turvalokero tallentaa sen automaattisesti ja siirtyä valmiustilaan ilman muuta ilmoitusta.
- 5 Kokeile uutta koodia ennen lokeron sulkemista. Mikäli koodi ei kelpaa, toista vaiheet 1–4.
  - **HUOMAUTUS:** ohjelmoitu koodi säilyy, vaikka paristo irrotetaan.



## NÄPPÄINÄÄNTEN OTTAMINEN KÄYTTÖÖN / POISTAMINEN KÄYTTÖSTÄ

- 1 Jos haluat ottaa näppäimistön äänet käyttöön tai poistaa ne käytöstä, pidä näppäimiä 1 ja 9 painettuna samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
- 2 Jos äänet otetaan käyttöön, vihreä LED-valo vilkkuu ja äänimerkki toistetaan. Jos äänet poistetaan käytöstä, vihreä LED-valo vilkkuu, mutta äänimerkkiä ei toisteta.



### LUOTTAMUKSELLINEN

kirjoita koodi ylös ja säilytä sitä turvallisessa paikassa. Tai käy osoitteessa [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) ja tallenna koodi sinne.

### Vianselvitys

ONGELMA:	ONGELMAN SYY:	RATKAISU:
Punainen LED-valo vilkkuu kolme kertaa	Väärä koodi on annettu	Tarkista koodi ja kirjoita tai ohjelmoi uudelleen
	Ohjelmointivirhe	
Punainen LED-valo vilkkuu hitaasti kahden minuutin ajan	Väärä koodi on annettu kolme kertaa, turvalokero on lukitustilassa	Odota kaksi minuuttia ja anna koodi uudelleen
Keltainen LED-valo vilkkuu 30 sekunnin välein	Pariston varaus on matala	Vaihda 9 voltin alkaliparistot uusiin (älä käytä ladattavia paristoja tai muita ei-alkaliparistoja)
LED-valo ei vilku, kun näppäimiä painetaan	Järjestelmävirhe: virtakatkos	Vaihda 9 voltin alkaliparistot uusiin (älä käytä ladattavia paristoja tai muita ei-alkaliparistoja)



## TÄRKEÄÄ TIETOA

- Jos sinulla on ongelmia tai haasteita tuotteen käytössä, ota yhteyttä meihin. Monet ongelmat ratkeavat nopeasti ilman tuotteen palauttamista.



- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaikkien materiaalien turvalliseen säilyttämiseen. **Ampuma-aseiden, muiden aseiden, syttyvien materiaalien tai lääkkeiden kaltaisia tavaroita ja tuotteita EI saa säilyttää tässä yksikössä.**

- **ÄLÄ säilytä herkkiä esineitä tulen- ja vedenpitävässä lokerossa sellaisinaan.** Palonsuojatuissa Master Lock -tuotteissa käytettävässä patentoitussa eristyksessä on suuri kosteuspitoisuus. Lisäksi tulen- ja vedenpitävät lokerot sulkeutuvat ilmatiiviisti vesitiiviiden takaamiseksi, mikä voi aiheuttaa kosteuden kertymistä lokeron sisälle. Avaa yksikkö kahden viikon välein kosteuden kertymisen välttämiseksi.

Jos aiot säilyttää lokerossa helposti hajoavia esineitä, kuten liikkuvia osia sisältäviä koruja, kelloja, postimerkkejä tai valokuvia, suosittelemme laittamaan ne ilmatiiviiseen säilytysrasiaan ennen lokeroon laittamista.

- **HUOMAUTUS:** Master Lock ei vastaa esineihin kosteuden vuoksi kohdistuvista vahingoista tai niiden menetyksestä.
- **ÄLÄ säilytä lokerossa helmiä.** Tulipalon sattuessa mahdollinen helmien vahingoittuminen tapahtuu merkittävästi alle 177 celsiusasteessa, mikä on UL-luokituksen mukainen sisätilojen lämpötila. ÄLÄ tämän vuoksi säilytä helmiä Master Lock -tuotteessasi.
- **ÄLÄ säilytä tietokoneen levykkeitä, AV-kasetteja tai valokuvien negatiiveja.** Tätä tuotetta ei ole suunniteltu suojaamaan tietokoneen levykkeitä tai diskettejä, patruunoja tai kasetteja, ääni- tai videokasetteja tai valokuvien negatiiveja.

## TÄRKEÄÄ

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Rekisteröimällä Master Lock -tuotteen voit helposti palauttaa nohuneet koodit ja yhdistelmät. Rekisteröimällä Master Lock -tuotteen voit taata, että saat tulipalon sattuessa uuden lokeron (kunhan viralliset paperityöt on hoidettu).

## ASIAKASPALVELU

[www.masterlock.eu/contact-us/helpline](http://www.masterlock.eu/contact-us/helpline)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## RAJOITETTU ELINIKÄINEN TULIPALONJÄLKEINEN VAIHTO-OHJELMA

Mikäli tuote vahingoittuu tulipalossa sen ollessa sinun, tuotteen alkuperäisen, rekisteröidyn omistajan (alkuperäisen ostajan), omistuksessa, Master Lock toimittaa korvaavan tuotteen oman harkintansa mukaan.

Alkuperäinen ostaja on oikeutettu tähän rajoitettuun elinikäiseen tulipalonjälkeiseen vaihto-ohjelmaan, mikäli hän on rekisteröinyt tuotteen 30 päivän kuluessa ostopäivästä joko verkossa osoitteessa [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) tai käyttämällä tuotteen mukana toimitettua rekisteröintikorttia. Älä lähetä tuotetta takaisin Master Lockille.

Ota yhteyttä rajoitettuun elinikäiseen tulipalonjälkeiseen vaihto-ohjelmaan liittyvissä asioissa Master Lock -asiakastukeen: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Varmista, että pyyntösi sisältää seuraavat tiedot: 1) kuvaus tulipalosta; 2) laitteen mallinnumero; 3) sarjanumero; 4) valokuva palaneesta yksiköstä ja 5) kopio palolaitoksen, vakuutusyhtiön tai poliisin raportista.

**TÄMÄ TULIPALONJÄLKEINEN VAIHTO-OHJELMA RAJOITTUU VAIN KORJAAMISEEN TAI VAIHTOON.** Rajoitettu takuu ei kata tuotteen tai sen osan tai muiden materiaalien irrottamiseen, uudelleen asentamiseen tai pinnoittamiseen liittyvää työtä, joka vaaditaan tuotteen tai sen osan korjaamista tai vaihtamista varten. MASTER LOCK KIISTÄÄ LAIN ENIMMÄISPUITEISSA KAIKKI MUUT OLETETUT TAI SOVITUT TAKUUT, MUKAAN LUKIEN KAIKKI TAKUUT MYNTIKELPOISUUDESTA TAI SOPIVUUDESTA TIETTYN TARKOITUKSEEN. MIKÄLI OLEMASSA ON KUITENKIN LAKIIN POHJAUTUVIA EPÄSUORIA TAKUITA, TÄLLAISTEN TAKUIDEN KESTO RAJOITTUU LAISSA SÄÄDETTYYN PITUUTEEN.

# Master Lock

### Onko kysyttävää?

Jos sinulla ilmenee kysyttävää Master Lock -tuotteestasi, vieraile sivustollamme osoitteessa [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

## Tack för att du har valt Master Lock för att förvara dina viktiga dokument och värdesaker.

Vi hoppas att den här produkten kan hjälpa dig att hålla ordning och ge dig lugn och ro när du vet att de saker som betyder mest för dig är i säkert förvar.

### VATTENTÄTA, BRANDSÄKRA HURTSAR OCH ARKIVSKÅP

#### Din Master Lock-produkt

Din Master Lock-produkt har ett antal funktioner som håller dina viktiga dokument och värdesaker skyddade, inklusive:



Vattenskydd



UL-klassat brandskydd



Skydd av digitala media

### BRANDEGENSKAPER

#### Brandvaraktighet

(UL-klassificerat skydd) Vid temperaturer upp till 1 550 °F (843 °C) för en varaktighet på en halvtimme, kommer kassaskåpets inre del att ligga under 350 °F (177 °C).

#### Explosionsfara

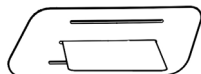
(UL-klassificerat skydd) Vid blixtrand i en 2 000 °F (1 093 °C) ugn under 30 minuter exploderar eller spricker inte enheten.

#### Dataskydd

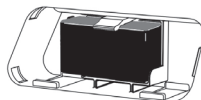
(ETL-verifierad) halvtimmes brandskydd för CD-skivor, DVD-skivor, minnesstickor och USB-enheter upp till 1 550 °F (843 °C). Denna produkt är INTE avsedd för att skydda datordisketter eller 2 1/4" -disketter, patroner, ljud- eller videokassetter eller fotonegativ.

### BATTERIINSTALLATION

- 1 Sätt i ett kreditkort, ID-kort eller annat kort med liknande storlek i batteriluckans mittersta fack. Väl isatt, ta ur kortet och batteriluckan följer med fäst till ditt kort.



- 2 Sätt i ett nytt 9 volts alkaliskt batteri i det angivna området.



- 3 Sätt tillbaka batteriluckan genom att sätta i den vänstra sidan med de två flikarna först.



• **OBS!** Använd inte laddningsbara batterier eller någon annan typ av icke-alkaliskt batteri.

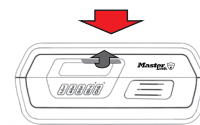
### Använda din Master Lock-hurts eller -arkivskåp

- **OBS!** Förvara koder på en säker plats (dock inte i kassaskåpet).
- **OBS!** Erbjuder en säker plats online där du kan lämna och hämta din kod. Gå till [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) och registrera din produkt.

#### 1 Öppna



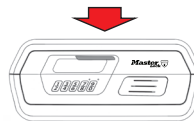
Vid första användning, tryck in fabrikskoden på knappsatsen som finns på baksidan av denna ägarmanual. En grön LED-lampa blinkar som indikerar att inmatningen accepterats. Tillåt en kort fördröjning för att låset ska aktiveras.



Tryck ned på locket och dra upp spärren.

- **OBS!** Om en felaktig kod anges tre gånger, går kassaskåpet in i läget låsning. (Röd LED blinkar långsamt i två minuter.) Hänvisa till felsökning.

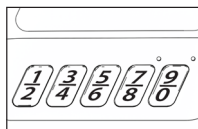
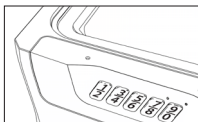
#### 2 Stänga



Tryck ned locket. Ditt kassaskåp är nu säkert låst.

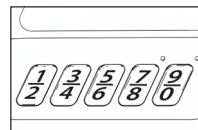
## PROGRAMMERA OCH ÅTERSTÄLLA DIN PERSONLIGA KOD

- 1 Öppna kassaskåpet. Använd ett smalt föremål som ett utdraget gem för att hålla inne återställningsknappen längst upp på tangentbordet tills den gröna LED-lampan blinkar.
- 2 Ange en ny 4-6-siffrig personlig kod på knappsatsen. Kassaskåpet bekräftar varje accepterad knapptryckning när grön LED blinkar.
  - **OBS!** Kassaskåpet tar timeout och den röda lampan blinkar om ingen knapptryckning görs inom 10 sekunder.
- 3 Om den nya personliga koden är 6 siffror accepterar kassaskåpet den omedelbart. Om den nya personliga koden är 4 eller 5 siffror accepteras koden 10 sekunder efter den sista knapptryckningen. Den röda lampan blinkar efter 10 sekunder om färre än 4 siffror anges och kassaskåpet går till Standby-läge.
- 4 När den nya personliga koden accepterats sparar kassaskåpet den automatsikt och avslutar Standby-läget utan ytterligare indikationer.
- 5 Testa den personliga koden innan du stänger kassaskåpet. Om koden är ogiltig, upprepa stegen 1-4.
  - **OBS!** Den programmerade personliga koden raderas inte när batterierna byts.



## AKTIVERA/INAKTIVERA KNAPPSATSLJUD

- 1 För att aktivera eller inaktivera ljudet för knappsatsen, tryck och håll 1 och 9 intryckt samtidigt på knappsatsen i 3 sekunder.
- 2 Om ljudet är aktiverat, blinkar den gröna LED-lampan och ljudet hörs. Om ljudet är inaktiverat, blinkar den gröna LED-lampan men ljudet hörs inte.



### KONFIDENTIELLT

Skriv ned den personliga koden och förvara den på en säker plats. Eller besök [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) för att förvara din personliga kod.

### Felsökning

PROBLEMET:	VARFÖR DETTA HÄNDER:	LÖSNINGEN:
Röd LED blinkar tre gånger	Felaktig kod har angivits Programmeringsfel	Verifiera koden och ange eller programmera på nytt
Röd LED blinkar långsamt i två minuter	En felaktig kod har angivits tre gånger, kassaskåpet är i läget låsning	Vänta i två minuter och ange din personliga kod på nytt
Gul LED blinkar en gång var trettionde sekund	Batteriet är lågt	Ersätt med 9 volts alkaliska batterier (använd inte laddningsbara eller någon annan typ av icke-alkaliska batterier)
Ingen LED-indikering när knapparna på knappsatsen trycks	Systemfel: strömfel	Ersätt med 9 volts alkaliska batterier (använd inte laddningsbara eller någon annan typ av icke-alkaliska batterier)



## VIKTIG INFORMATION

- Kontakta oss om du upplever problem eller utmaningar med din produkt. Många problem kan lösas snabbt utan att produkten behöver returneras.



- Denna produkt är inte tänkt för säker förvaring av alla material. **Föremål som skjutvapen, andra vapen, brännbara material eller mediciner ska INTE förvaras i denna enhet.**

- **Förvara INTE ömtåliga föremål direkt i ditt brand- och vattentäta kassaskåp.** Master Lock-produkter som erbjuder brandskydd har en patentskyddad isolering med hög fukthalt. Utöver det stängs det brand- och vattentäta kassaskåpet lufttätt för att ge vattenmotstånd, vilket även kan orsaka att fukt bildas inuti ditt kassaskåp. Öppna ditt kassaskåp en gång varannan månad för att undvika att fukt bildas.

Om du väljer att lagra ömtåliga föremål som smycken med arbetsdelar, klockor, frimärken eller foton i kassaskåpet, rekommenderar vi att du lägger dem i en lufttät behållare innan du placerar och förvarar dem i kassaskåpet.

- **OBS!** Master Lock tar inget ansvar för några skador eller förluster av föremål som placeras i enheten på grund av fukt.
- **Förvara INTE pärlor i kassaskåpet.** I händelse av brand uppstår potentiell skada på känsliga pärlor vid temperaturer som är betydligt lägre än det inre prestationsmättet på 177 °C (350 °F) som den indikerade UL-klassificeringsprestandastandarden garanterar. Av denna anledning, förvara INTE pärlor i din Master Lock-produkt.
- **Förvara INTE dataskivor, audiovisuella kassetter eller fotonegativ.** Denna produkt är inte avsedd att skydda datordisketter eller andra disketter, patroner, ljud- eller videokassetter eller fotonegativ.

## REGISTRERING

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Genom att registrera din Master Lock-produkt kan du enkelt återhämta bortglömda koder och kombinationer. Genom att registrera din Master Lock-produkt kan du vara säker på att du vid olyckliga omständigheter som brand garanteras att ersättas med ett nytt kassaskåp (förutsatt att officiellt pappersarbete har slutförts).

## ASIAKASPALVELU

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## ERSÄTTNINGSPROGRAM FÖR BEGRÄNSAD LIVSTID EFTER BRAND

Om denna produkt, när som helst, skadas vid brand när du fortfarande är ägare av den, kommer den ursprungliga registrerade ägaren (den ursprungliga köparen) av Master Lock att skickas en ny produkt, på Master Locks eget gottfinnande.

För att vara berättigad till detta Ersättningsprogram för begränsad livstid efter brand måste den ursprungliga köparen ha registrerat produkten online på [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) inom 30 dagar efter inköp eller med hjälp av det registreringskort som medföljer produkten. Skicka inte tillbaka produkten till Master Lock.

För att erhålla service under Ersättningsprogrammet för begränsad livstid efter brand, kontakta Master Locks kundtjänst: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Se till att din förfrågan inkluderar följande delar: 1) En beskrivning av branden; 2) enhetens modellnummer; 3) serienummer; 4) en bild på den brandskadade produkten; och 5) en kopia av rapporten från brandkåren, försäkringsbolaget eller polisen.

DETTA ERSÄTTNINGSPROGRAM EFTER BRAND ÄR ENDAST BEGRÄNSAD TILL REPERATION OCH UTBYTE. Den begränsade garantin täcker inte arbetskraft för att ta bort, installera om eller reparera produkten eller delen eller annat material som tas bort, installeras om eller lackeras för att reparera eller byta produkt eller del. MASTER LOCK AVSÄGER SIG ALLA ANDRA UNDERFÖRSTÅDA- ELLER EXPRESSGARANTIER, INKLUSIVE ALLA GARANTIER FÖR SÄLGBARHET OCH/ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL. I DEN UTSTRÄCKNING ATT EVENTUELLA UNDERFÖRSTÅDA GARANTIER ÄNDÅ FINNS ENLIGT LAG, ÄR SÅDANA GARANTIER BEGRÄNSADE TILL DEN LAGSTADGADE VARAKTIGHETEN.



### Har du en fråga?

Om du någon gång har en fråga gällande din Master Lock-produkt kan du ringa oss eller besöka vår webbplats på [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

## Dziękujemy za wybór sejfów firmy Master Lock, w którym zdecydowali się Państwo przechowywać ważne dokumenty i cenne przedmioty.

Mamy nadzieję, że w tym produkcie znajdą Państwo najcenniejsze rzeczy, a świadomość, że są one dobrze chronione, zapewni poczucie bezpieczeństwa.

### WODOODPORNE I OGNIODPORNE KASETY I SEGREGATORY

#### Produkt firmy Master Lock

Ten produkt firmy Master Lock jest wyposażony w wiele funkcji, dzięki którym chroni ważne dokumenty i cenne przedmioty, między innymi:



Ochrona przed wodą



Ochrona przed pożarem zgodnie z normą UL



Ochrona nośników cyfrowych

### WYTYCZNE PRZECIWOŻAROWE

#### Odporność ogniu

(Klasyfikacja UL) W przypadku narażenia na temperaturę 843° C przez okres trwający pół godziny, temperatura wnętrza sejfów pozostanie na poziomie poniżej 177° C.

#### Zagrożenie wybuchem

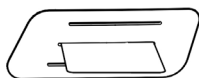
(Ochrona przed ogniem klasy UL) W przypadku narażenia na otwarty ogień o temperaturze 1093° C, urządzenie nie wybuchnie ani nie pęknie przez 30 minut.

#### Ochrona danych

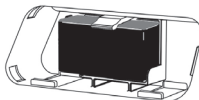
(Weryfikacja ETL) półgodzinna ochrona przeciwpożarowa płyt CD, DVD, pendrive'ów i dysków USB do 843° C. Produkt NIE chroni dyskietek komputerowych/dyskietek 2 1/4", kartridży, taśm, kaset audio-wideo ani negatywów fotograficznych.

### INSTALACJA BATERII

- Do centralnego otworu pokrywy baterii wsuń kartę kredytową, dowód tożsamości lub inną kartę podobnych rozmiarów. Pokrywa baterii odskoczy po wyjęciu karty.



- W zaznaczonym miejscu umieść nową baterię alkaliczną o napięciu 9V.



- Założ ponownie pokrywę baterii, umieszczając w obudowie lewą stronę z dwiema kłapkami.



• **UWAGA:** Nie używaj akumulatorów ani innego rodzaju baterii niealkalicznych.

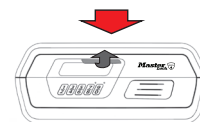
#### Korzystanie z kasety lub segregatora firmy Master Lock

- **UWAGA:** Kod należy przechowywać w bezpiecznym miejscu (innym niż sejf).
- **UWAGA:** Master Lock oferuje bezpieczną lokalizację online dla kodu dostępu i potrzeb jego odzyskiwania. Wejdź na stronę [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) i zarejestruj swój produkt.

#### 1 Otwieranie



W przypadku pierwszego użycia: wprowadź kod fabryczny, umieszczony z tyłu niniejszej instrukcji, korzystając z klawiatury sejfów. Zaświeci się zielona dioda LED, która wskaże, że kod został zaakceptowany. Zamek uruchomi się z krótkim opóźnieniem.



Wciśnij pokrywę i pociągnij zapadkę.

- **UWAGA:** W przypadku trzykrotnego wprowadzenia niepoprawnego kodu, sejf przejdzie w tryb blokady. (Czerwona dioda LED miga wolno przez dwie minuty.) Przejdź do sekcji „Rozwiązywanie problemów”.

#### 2 Zamykanie



Wciśnij pokrywę. Skrzynia jest bezpiecznie zamknięta.

## PROGRAMOWANIE LUB RESETOWANIE OSOBISTEGO KODU

- 1 Otwórz sejf. Użyj cienkiego przedmiotu, np. wyprostowanego spinacza, aby wcisnąć i przytrzymać przycisk resetowania, umieszczony z górnej części klawiatury, do momentu, w którym zacznie migać zielona dioda LED.
 
- 2 Korzystając z klawiatury, wprowadź nowy 4-6 cyfrowy kod osobisty. Sejf potwierdzi każde akceptowalne wciśnięcie klawisza za pomocą zielonej diody LED.
 

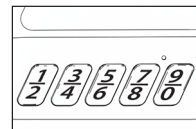
**UWAGA:** Czas oczekiwania zostanie przekroczony i zapali się czerwona dioda, jeżeli w ciągu 10 sekund nie zostanie wprowadzona żadna cyfra.
- 3 Jeżeli nowy kod osobisty będzie składać się z 6 cyfr, sejf natychmiast go zaakceptuje. Jeżeli nowy kod osobisty będzie składać się z 4 lub 5 cyfr, sejf zaakceptuje go po 10 sekundach od ostatniego wciśnięcia klawisza. Czerwona dioda zacznie migać po 10 sekundach, jeżeli wprowadzone zostaną mniej niż 4 cyfry. Sejf przejdzie w tryb oczekiwania.
- 4 Po zaakceptowaniu nowego kodu osobistego, sejf automatycznie go zapisze i przejdzie w tryb oczekiwania bez dodatkowego ostrzeżenia.
- 5 Przed zamknięciem skrzyni sprawdź kod osobisty. Jeżeli kod będzie nieważny, powtórz kroki 1-4.
  - **UWAGA:** Zaprogramowany kod osobisty nie zostanie usunięty w przypadku wyczerpania baterii.

### POUFNE

zapisz kod osobisty i przechowuj go w bezpiecznym miejscu. Możesz również odwiedzić stronę [www.registemysafe.com](http://www.registemysafe.com), na której zapiszesz swój kod osobisty.

## AKTYWACJA/DEAKTYWACJA DŹWIĘKÓW KŁAWIATURY

- 1 W celu aktywacji/deaktywacji dźwięków klawiatury, wciśnij i przytrzymaj jednocześnie klawisze 1 i 9 przez 3 sekundy.
- 2 Jeżeli dźwięk zostanie aktywowany, zamiga zielona dioda LED i słyszalny będzie dźwięk. Jeżeli dźwięk zostanie deaktywowany, zamiga zielona dioda LED; nie będzie słyszalny żaden dźwięk.



## Rozwiązywanie problemów

PROBLEM:	DLACZEGO WYSTĘPUJE:	ROZWIĄZANIE:
Czerwona dioda LED miga trzy razy	Wprowadzono niewłaściwy kod błąd programowania	Sprawdź kod i wprowadź go ponownie lub przeprogramuj
Czerwona dioda LED miga wolno przez dwie minuty	Trzy razy wprowadzono niepoprawny kod, sejf przeszedł w tryb blokady	Poczekaj dwie minuty, wprowadź ponownie kod osobisty
Żółta dioda LED miga raz co trzydzieści sekund	Niski stopień naładowania baterii	Włóż baterie alkaliczne o napięciu 9V (nie używaj akumulatorów ani innego rodzaju baterii niealkalicznych).
Brak wskazania diody LED podczas wciśnięcia klawiszy na klawiaturze	Błąd systemu: awaria zasilania	Włóż baterie alkaliczne o napięciu 9V (nie używaj akumulatorów ani innego rodzaju baterii niealkalicznych).



## WAŻNE INFORMACJE

- W przypadku jakichkolwiek kłopotów lub problemów z produktem prosimy o kontakt. Wiele kwestii można szybko rozwiązać bez potrzeby zwracania produktu.



- Niniejszy produkt nie został stworzony w celu bezpiecznego przechowywania wszystkich rodzajów materiałów. **Przedmioty takie jak broń palna, inne rodzaje broni, materiały palne lub leki NIE powinny być przechowywane w tym urządzeniu.**

- **W ogniotrwałym i wodoodpornym sejfie NIE należy przechowywać delikatnych przedmiotów.** Produkty Master Lock, które zapewniają ochronę przed ogniem, posiadają własną izolację o wysokim poziomie wilgotności. Co więcej, ogniotrwałe i wodoodporne sejfy zamykają się w hermetyczny sposób, aby zapewnić ochronę przed wodą, co może powodować, że w skrzyni będzie zbierała się wilgoć. Aby uniknąć gromadzenia się wilgoci, sejf należy otwierać raz na dwa tygodnie.

Jeżeli podejmiesz decyzję o przechowywaniu delikatnych przedmiotów, takich jak biżuteria z ruchomymi częściami, zegarki, znaczki pocztowe lub fotografie, przed włożeniem ich do sejfów należy umieścić je w hermetycznym pojemniku.

- **UWAGA:** Master Lock nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub utratę przedmiotów umieszczonych w urządzeniu na skutek działania wilgoci.
- **W sejfie NIE należy przechowywać pereł.** W przypadku pożaru, potencjalne uszkodzenia delikatnych pereł występują w temperaturach znacznie niższych niż norma wewnętrzna o temperaturze 177° C, którą wykazano w normie klasyfikacji UL. Z tego też względu, w sejfie Master Lock NIE należy przechowywać pereł.
- **W sejfie NIE należy przechowywać dysków komputerowych, kaset audio-wideo ani negatywów fotograficznych.** Produkt nie chroni dyskietek komputerowych, kartridży, taśm, kaset audio-wideo ani negatywów fotograficznych.

## REJESTRACJA

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Rejestracja produktu Master Lock pomaga w łatwy sposób odzyskać zapomniane kody i szyfry. Rejestracja produktu Master Lock daje pewność, że w przypadku pożaru otrzymasz sejf zastępczy (pod warunkiem wypełnienia oficjalnej dokumentacji).

## OBSŁUGA KLIENTA

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## DOŻYWOTNI OGRANICZONY PROGRAM WYMIANY SPRZĘTU PO POŻARZE

Jeżeli niniejszy produkt zostanie uszkodzony na skutek działania ognia w dowolnym momencie i będzie nadal własnością użytkownika, tj. pierwotnego, zarejestrowanego właściciela (pierwotnego nabywcy), Master Lock, wedle własnego uznania, zapewni urządzenie zastępcze.

Aby zakwalifikować się do Dożywotniego ograniczonego programu wymiany sprzętu po pożarze, pierwotny nabywca musi zarejestrować produkt w ciągu 30 dni od zakupu, online pod adresem [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) lub przy użyciu Karty Rejestracyjnej dołączonej do produktu. Produktu nie należy odsyłać do Master Lock.

W celu uzyskania usług w ramach Dożywotniego ograniczonego programu wymiany sprzętu po pożarze, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta Master Lock pod adresem [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Do wniosku należy dołączyć informacje o następujących kwestiach:

- 1) opis wydarzenia związanego z pożarem;
- 2) numer modelu urządzenia;
- 3) numer seryjny;
- 4) zdjęcie spalonego urządzenia; oraz 5) kopię raportu straży pożarnej, towarzystwa ubezpieczeniowego lub policji.

**NINIEJSZY DOŻYWOTNI OGRANICZONY PROGRAM WYMIANY OGRANICZA SIĘ WYŁĄCZNIE DO NAPRAWY LUB WYMIANY PRODUKTU.** Ograniczona gwarancja nie obejmuje prac wymaganych do usunięcia, ponownej instalacji lub ponownego wykończenia produktu lub jego części lub innych usuniętych materiałów, ponownie zainstalowanych lub wykończonych w celu naprawy lub wymiany produktu lub części. W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO, MASTER LOCK WYKLUCZA WSZELKIE INNE DOMNIEMANE LUB WYRAŻNE GWARANCJE, W TYM WSZELKIE GWARANCJE ZGODNOŚCI Z PRZEZNACZENIEM I/LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO DOMNIEMANE GWARANCJE MOGĄ JEDNAK FUNKCJONOWAĆ Z MOCY PRAWA. TAKIE GWARANCJE SĄ OGRANICZONE DO OKRESU OBOWIĄZYWANIA USTANOWIONEGO PRZEZ PRAWO.

# Master Lock.

### Masz pytania?

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących produktu firmy Master Lock należy odwiedzić stronę [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).



## Köszönjük, hogy a Master Lockot választotta fontos dokumentumainak és értékeinek tárolásához.

Reméljük, hogy a termék segíteni fogja a jól szervezett tárolásban, és megadja annak nyugalalmát, hogy legfontosabb dolgai biztonságban vannak.

### VÍZÁLLÓ TŰZBIZTOS PÉNZSZEKRENYEK ÉS IRATTARTÓK

#### A Master Lock termék

A Master Lock termék számos olyan funkcióval rendelkezik, amely elősegíti a fontos dokumentumok és más értékek védelmét:



Víz elleni védelem



UL besorolás szerinti tűz elleni védelem



Digitális adathordozók védelme

### TŰZVÉDELMI SPECIFIKÁCIÓK

#### Tűzállóképesség

(UL minősítésű védelem) Legfeljebb 843°C (1550°F) hőmérsékletnek fél óra időtartamon keresztül kitéve a széf belső tere 177°C (350°F) alatt marad.

#### Robbanásveszély

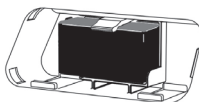
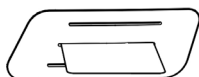
(UL minősítésű védelem) 1093°C (2000°F) hőmérsékletű kemencében 30 percen keresztül tűzvilágásnak kitéve az egység nem robban fel és nem reped meg.

#### Adatvédelem

(ETL-minősített) CD-k, DVD-k, pendrive-ok és USB meghajtók 1/2 órász tűzvédelme 843°C (1550°F) hőmérsékletig. Ez a termék nem alkalmas floppyk vagy 2 1/4" lemezek, patronok és szalagok, audio vagy videókazetták, illetve fénykép negatívok védelmére.

### AZ ELEM BEHELYEZÉSE

- 1 Helyezzen egy bankkártyát, személyazonosító vagy bármilyen egyéb, hasonlóan kis méretű kártyát az elem borításán található középső részbe. Ha beillesztette, vegye el, és az elem borítása a kártyával együtt kiugrik.
  - 2 A jelzett területre helyezzen be egy új 9 voltos alkáli elemet.
  - 3 Helyezze vissza az elem fedelét úgy, hogy először a bal oldalt a két kis füffel illeszti vissza.
- **MEGJEGYZÉS:** Ne használjon újratölthető vagy egyéb, nem alkáli elemet!



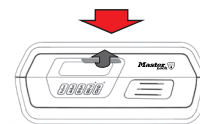
### Master Lock pénzszekrény vagy irattartó használata

- **MEGJEGYZÉS:** A kódot biztonságos helyen tárolja (ne a széfben)!
- **MEGJEGYZÉS:** A Master Lock biztonságos online felületet kínál a kódja bevitelére és visszakeresésére. Menjen a [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) oldalra és regisztrálja termékét!

#### 1 Kinyitás



Első használatkor a billentyűzet segítségével adja meg a gyári kódot, amit a jelen tulajdonosi kézikönyv hátoldalán talál. Egy villogó zöld LED fény jelzi a bevitel sikerességét. Várjon egy kis ideig, míg a zár működésbe lép.



Nyomja lefelé a fedelet, és húzza felfelé a reteszt.

- **MEGJEGYZÉS:** Ha háromszor egymás után helytelen kódot ad meg, a széf lezár. (A piros LED lassan villog két percen keresztül.) Kérjük nézze meg a hibamegoldás szakaszt.

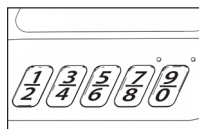
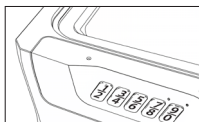
#### 2 Zárás



Nyomja lefelé a fedelet. A láda most biztonságosan le van zárva.

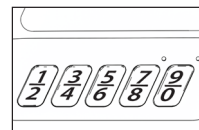
## A SZEMÉLYES KÓD BEPROGRAMOZÁSA VAGY VISSZAÁLLÍTÁSA

- 1 Nyissa ki a ládát. Egy keskeny tárggyal, például egy kiegyenesített gemkapoccsal nyomja be és tartsa benyomva a billentyűzet tetején található visszaállító gombot, amíg a zöld LED el nem kezd villogni.
- 2 Adja meg az új 4-6 számjegyű kódot a billentyűzeten. A láda minden elfogadható billentyű lenyomást zöld LED villanással visszaigazol.
  - **MEGJEGYZÉS:** Ha 10 másodpercen belül nem történik bevitel, a láda túllépi az időkeretet és pirosan villogni kezd.
- 3 Ha az új személyes kód 6 számjegyből áll, a láda azonnal elfogadja. Ha az új személyes kód 4 vagy 5 számjegyből áll, a láda 10 másodperccel az utolsó beírás után fogadja el. Ha 4 számjegynél kevesebbet ad meg, a piros fény villogni kezd 10 másodperc után, és a láda készenléti állapotra vált.
- 4 Az új személyes kód elfogadás után a széf automatikusan kilép és minden további jelzés nélkül készenléti állapotba vált.
- 5 A láda bezárása előtt ellenőrizze az új személyes kódot. Ha a kód érvénytelen, ismétlje meg az 1-4. lépéseket.
  - **MEGJEGYZÉS:** A beprogramozott személyes kód nem törlődik, amikor az elemet kiveszik.



## A BILLENTYŰHANG BE-/ KIKAPCSOLÁSA

- 1 A billentyűzet hangának engedélyezéséhez vagy letiltásához tartsa 3 másodpercig egyszerre lenyomva az 1 és a 9 gombot.
- 2 Ha a hang engedélyezve van, a zöld LED villog, és a csipogó megszólal. Ha a hang le van tiltva, a zöld LED villog, de nincs hang.



### BIZALMAS

írja le a személyes kódot és tartsa biztonságos helyen. Vagy látogasson el a [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) oldalra és tárolja itt a személyes kódját.

### Hibaelhárítás

A PROBLÉMA:	MÍERT TÖRTÉNIK:	A MEGOLDÁS:
A piros LED háromszor felvillan	Helytelen kódot írt be Programozási hiba	Ellenőrizze a kódot és írja be ismét, vagy programozza újra
A piros LED lassan villog két percn keresztül	Helytelen kód lett megadva háromszor, a széf lezárt	Várjon két perct, és írja be ismét a személyes kódját
A sárga LED fél percenként felvillan	Az elem feszültsége alacsony	Cserélje ki a 9 voltos alkáli elemet (ne használjon újratölthető vagy egyéb, nem alkáli elemet)
Nincs LED jelzés a billentyűzet gombjainak megnyomásakor	Rendszerhiba: nincs áram	Cserélje ki a 9 voltos alkáli elemet (ne használjon újratölthető vagy egyéb, nem alkáli elemet)



## FONTOS INFORMÁCIÓK

• Amennyiben problémái vagy nehézségei támadnának termékünkkel, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot! Sok probléma egyszerűen megoldható a termék visszaszállítása nélkül.



• Ez a termék nem minden anyag biztonságos tárolására alkalmas.  
**Lőfegyverek, egyéb fegyverek, gyúlékony anyagok vagy gyógyszerek tárolása az egységben TILOS!**

### • NE tároljon érzékeny tárgyakat közvetlenül a tűz- és vízálló ládában!

A tűzálló Master Lock termékeknek egyedi szigetelésük van, amelynek magas a nedvességtartalma. Ráadásul a vízálló ládák légmentesen zárnak, hogy ellenálljanak a víznek, ami miatt a nedvesség összegyűlhet a ládában. Kérjük, kéthetente nyissa ki a ládát, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.

Amennyiben úgy dönt, hogy érzékeny tárgyakat tárol a ládában, például működő részekkel ellátott ékszereket, órákat, bélyegeket vagy fotókat, ajánljuk, hogy helyezze azokat légmentes tárolóba, mielőtt betenné a ládába.

• **MEGJEGYZÉS:** A Master Lock nem vállal felelősséget az egységbe helyezett cikkek nedvesség miatt történő károsodásért vagy elvesztéséért.

• **NE tároljon gyöngyöket a ládában!** Tűz esetén a finom gyöngyök már jóval a jelzett UL besorolás teljesítménynormája által garantált 177°C (350°F) belső hőmérsékleti teljesítményérték alatt károsodnak. Éppen ezért NE tároljon gyöngyöket a Master Lock termékekben!

• **NE tároljon számítógépes lemezeket, audiovizuális kazettákat vagy fénykép negatívokat.** Ez a termék nem alkalmas floppyk vagy lemezek, patronok és szalagok, audio vagy videókazetták, illetve fénykép negatívok védelmére.

## REGISZTRÁCIÓ

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

A Master Lock terméke regisztrálásával egyszerűen visszakéresheti az elfelejtett kódjait és kombinációit. A Master Lock terméke regisztrálásával biztosra veheti, hogy tűz esetén garantáltan megkapja a csereszéfet (amennyiben a hivatalos dokumentumokat kitöltötte).

## ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

[www.masterlock.eu/contact-us/helpline](http://www.masterlock.eu/contact-us/helpline)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## LIMITÁLT TELJES ÉLETTARTAMRA VONATKOZÓ TŰZ UTÁNI CSERE PROGRAM

Ha ez a termék tűzben károsodást szenved, amíg Ön, az eredeti, regisztrált tulajdonos (az eredeti vásárló) birtokában van, a Master Lock saját kizárólagos döntése alapján egy csere terméket küld Önnek.

Ahhoz, hogy jogosulttá váljon a limitált, teljes élettartamra vonatkozó tűz utáni csere programban való részvételle, az eredeti vásárlónak a vásárlástól számított 30 napon belül regisztrálnia kell online a [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) oldalon, vagy a termékhez mellékelt regisztrációs kártya segítségével. Ne küldje vissza a termékét a Master Lock vállalatához!

Ha a limitált teljes élettartamra vonatkozó tűz utáni csere program szolgáltatását igénybe kívánja venni, vegye fel a kapcsolatot a Master Lock ügyfélszolgálatával:

**safes@masterlock.eu.**

Kérjük, ügyeljen rá, hogy a következő elemeket csatolja az igényéhez: 1) A tüzeset leírása; 2) az egység típuszáma; 3) sorozatszám; 4) a megégett egység fényképe; és 5) a tűzoltóság, rendőrség vagy a biztosító jelentésének másolata.

EZ A TŰZ UTÁNI CSERE PROGRAM KIZÁRÓLAG A JAVÍTÁSRA VAGY A CSERÉRE KORLÁTOZÓDIK. A korlátozott garancia nem vonatkozik a termék vagy alkatrész eltávolítására, újra beépítésre vagy újrafényezésre munkájára vagy a termék vagy annak alkatrészének javításához vagy cseréjéhez szükséges egyéb anyagok eltávolítására, újra beépítésére vagy újrafényezésére. A JOGSZABÁLYOKBAN MEGENGEDETT MÉRTÉKIG A MASTER LOCK MINDEN EGYÉB BENNFOGLALT ÉS KIFEJEZETT GARANCIÁT MEGTAGAD, BELEÉRTVE A KERESKEDELMi FORGALOMBA HOZATALI ÉS/VAGY A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGI GARANCIÁT. A JOGSZABÁLYOK EREJÉNÉL FOGVA MINDAZONÁLTAL LÉTEZŐ, BENNFOGLALT GARANCIÁK MÉRTÉKIG EZEK A GARANCIÁK A JOGSZABÁLYOKBAN MEGADOTT IDŐTARTAMRA KORLÁTOZÓDNAK.



### Kérdése van?

Ha bármilyen kérdése lenne a Master Lock termékünkkel kapcsolatban, látogasson el a honlapunkra: [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

## Vă mulțumim că ați ales Master Lock pentru păstrarea tuturor valorilor și a documentelor dumneavoastră importante.

Sperăm că acest produs vă va ajuta să fiți mai organizați și vă va oferi liniștea de a ști că lucrurile dumneavoastră cele mai de preț sunt protejate.

### CUTII ȘI DOSARE IGNIFUGE IMPERMEABILE

#### Produsul dumneavoastră Master Lock

Produsul dumneavoastră Master Lock prezintă un număr de funcții pentru a vă menține documentele importante și obiectele de valoare protejate, incluzând:



Protecție împotriva apei



Protecție împotriva incendiilor cu clasificare UL



Protecția suporturilor digitale

### SPECIFICAȚII REFERITOARE LA INCENDIU

#### Rezistența la foc

(Protecție în clasa UL) Când este supusă temperaturilor de până la 1550°F (843°C) pe o perioadă de 30 de minute, partea interioară a casei de valori va rămâne sub 350°F (177°C).

#### Pericol de explozie

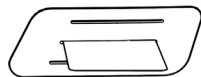
(Protecție în clasa UL) Când este supusă unui incendiu spontan într-un cuptor de 2000°F (1093°C) timp de 30 de minute, unitatea nu va exploda și nu va ceda.

#### Protecția datelor

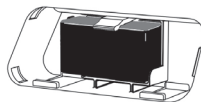
(Verificat ETL) Protecție de 30 de minute împotriva flăcărilor pentru CD-uri, DVD-uri, unități de memorie și unități USB până la 1550°F (843°C). Acest produs NU este destinat protecției dischetelor de computer sau dischetelor de 214", cartușelor, benzilor, casetelor audio-video sau negativelor de fotografii.

### INSTALAREA BATERIEI

**1** Introduceți un card bancar, o carte de identitate sau alt card de aceeași mărime în locul central destinat pentru capacul bateriei. După ce l-ați introdus, scoateți cardul, capacul bateriei va ieși în afară, atașat la cardul dvs.



**2** Introduceți o nouă baterie alcalină de 9 volți în zona indicată.



**3** Reinstalați capacul bateriei, introducând mai întâi partea stângă cu cele două bride.



• **OBSERVAȚIE:** Nu utilizați baterii reincărcabile sau oricare alt tip de baterie nealcalină.

### Utilizarea cutiilor sau dosarelor dumneavoastră Master Lock

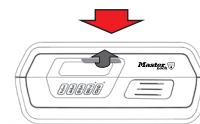
• **OBSERVAȚIE:** Păstrați codul într-un loc securizat (altul decât seiful).

• **OBSERVAȚIE:** Master Lock asigură un loc securizat online pentru introducerea și recuperarea codului dvs. Accesați [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) și înregistrați-vă produsul.

#### 1 Pentru deschidere



Pentru utilizarea inițială, introduceți codul fabricii, care se află pe partea spate a acestui manual de utilizare, pe tastatură. Un led verde se va aprinde intermitent pentru a indica acceptarea introducerii datelor. Este necesar un scurt interval de așteptare pentru ca sistemul de încuiere să se activeze.



Apăsați în jos pe capac și trageți în sus de încuietoare.

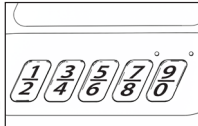
• **OBSERVAȚIE:** Dacă introduceți un cod incorect de trei ori, seiful va intra în modul de blocare. (Ledul roșu se aprinde intermitent, la viteză redusă, timp de două minute). Consultați secțiunea dedicată depanării problemelor.

#### 2 Pentru închidere



Apăsați în jos pe capac. Caseta dvs. de valori este acum încuiată în siguranță.

## PROGRAMAREA SAU RESETAREA CODULUI DVS. PERSONAL

- 1 Deschideți caseta de valori. Utilizați un obiect subțire precum o agrafă de birou dreaptă pentru a menține apăsat butonul de resetare, care se află în partea de sus a tastaturii, până când se aprinde intermitent ledul verde.
 
- 2 Introduceți un nou cod personal de 4-6 cifre cu ajutorul tastaturii. Caseta de valori va confirma fiecare acționare a tastei acceptabilă cu ledul verde care se va aprinde intermitent.
  - **OBSERVAȚIE:** Dacă nu este acționată nicio tastă într-un interval de 10 secunde, intervalul de timp aferent casetei de valori va expira și ledul roșu se va aprinde intermitent.
- 3 Dacă noul cod personal este de 6 cifre, caseta de valori îl va accepta imediat. Dacă noul cod personal este de 4 sau 5 cifre, codul va fi acceptat la 10 secunde după ultima acționare a tastelor. Ledul roșu se va aprinde intermitent după 10 secunde dacă au fost introduse mai puțin de 4 cifre, iar caseta de valori va intra în modul de așteptare.
- 4 După acceptarea noului cod personal, caseta de valori va salva automat și va părăsi modul de așteptare fără indicații suplimentare.
- 5 Testați codul personal înainte de a închide caseta de valori. În cazul în care codul nu este valid, repetați pașii 1-4.
  - **OBSERVAȚIE:** Codul personal programat nu va fi șters când nu mai există putere de la baterie.

### CONFIDENȚIAL

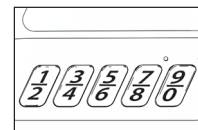
Notați codul personal și mențineți-l într-un loc sigur. Sau accesați [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) pentru a vă păstra codul personal.

## Identificarea și soluționarea problemelor

PROBLEMA:	CAUZA:	SOLUȚIA
Ledul roșu se aprinde intermitent de trei ori	A fost introdus un cod incorect Eroare de programare	Verificați codul și reintroduceți-l sau reprogramați-l
Ledul roșu se aprinde intermitent, la viteză redusă, timp de două minute	Un cod incorect a fost introdus de trei ori, seiful se află în modul de blocare	Așteptați două minute, reintroduceți codul personal
Ledul galben se aprinde intermitent la fiecare treizeci de secunde	Nivelul de încărcare a bateriei este scăzut	Înlocuiți cu baterii alcaline de 9 volți (nu utilizați baterii reincărcabile sau oricare alt tip de baterie nealcalină)
Când sunt apăstate tastele de pe tastatură, ledul nu se activează	Eroare de sistem: cădere de tensiune electrică	Înlocuiți cu baterii alcaline de 9 volți (nu utilizați baterii reincărcabile sau oricare alt tip de baterie nealcalină)

## ACTIVAREA/DEZACTIVAREA TONULUI TASTATURII

- 1 Pentru a activa sau dezactiva tonul tastaturii, mențineți apăstate tastele 1 și 9 de pe tastatură, simultan, timp de 3 secunde.
- 2 Dacă tonul este activ, ledul verde se va aprinde intermitent și se va auzi semnalul sonor. Dacă tonul este inactiv, ledul verde se va aprinde intermitent, însă nu se va auzi niciun semnal sonor.





## INFORMAȚII IMPORTANTE

- Dacă întâmpinați probleme sau dificultăți legate de produsul dvs., contactați-ne. Numeroase probleme pot fi soluționate rapid fără returnarea produsului.



- Acest produs nu este destinat depozitării securizate a tuturor materialelor. **Articole precum armele de foc, alte arme, materialele inflamabile sau medicamentele NU trebuie să fie depozitate în această unitate.**

- **NU depozitați articole delicate direct în caseta dvs. de valori hidrofugă și ignifugă.** Produsele Master Lock care asigură protecție împotriva incendiilor dispun de o izolație brevetată care are un conținut ridicat de umiditate. În plus, casețele de valori hidrofuge și ignifuge se închid asigurând o etanșeitate perfectă pentru a asigura rezistența la apă, care poate cauza, de asemenea, acumularea umidității în interiorul caseței dvs. de valori. Deschideți unitatea dvs. la fiecare două săptămâni pentru a evita acumularea umidității.

Dacă alegeți să depozitați articole delicate precum bijuterii împreună cu piese de lucru, ceasuri, timbre sau fotografii în caseta dvs. de valori, vă recomandăm să le introduceți într-un recipient etans, înainte de a le introduce în caseta de valori pentru depozitare.

- **OBSERVAȚIE:** Master Lock nu va fi responsabilă pentru deteriorarea sau pierderea cauzată de umiditate a articolelor introduse în unitate.
- **NU depozitați perle în acest caset de valori.** În cazul unui incendiu, potențiala deteriorare a perlelor delicate are loc la temperaturi mult mai mici decât 177°C (350°F), o măsură a performanțelor interioare pe care o garantează standardul indicat de performanță legat de clasificarea UL. Prin urmare, NU depozitați perle în produsul dvs. Master Lock.
- **NU depozitați hard diskuri, casete audio-video sau negative de fotografii.** Acest produs nu este destinat protejării dischetelor de computer, cartușelor și benzilor, casetelor audio-video sau negativelor de fotografii.

## ÎNREGISTRARE

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Înregistrându-vă produsul Master Lock, vă puteți recupera rapid codurile și cifrele uitate. Înregistrându-vă produsul Master Lock, puteți fi siguri că în cazul puțin probabil al unui incendiu vi se va garanta un seif de schimb (cu condiția ca documentația oficială să fi fost completată.)

## ASISTENȚĂ CLIENȚI

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## PROGRAM DE ÎNLOCUIRE DUPĂ INCENDIU, CU DURATĂ DE VIAȚĂ LIMITATĂ

Dacă acest produs este deteriorat de incendiu în intervalul de timp în care se află în proprietatea dvs., proprietarul înregistrat, original (cumpărătorul original), Master Lock vă va transmite un produs de schimb, în baza propriei decizii a Master Lock.

Pentru a fi eligibil pentru acest program de înlocuire după incendiu, cu durată de viață limitată, cumpărătorul original trebuie să fi înregistrat produsul în termen de 30 de zile de la achiziție, online la [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) sau folosind cardul de înregistrare oferit împreună cu produsul. Nu trimiteți produsul dvs. înapoi către Master Lock.

Pentru a beneficia de lucrări de service conform programului de înlocuire după incendiu, cu durată de viață limitată, contactați departamentul de asistență clienți Master Lock: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Trebuie să anexați cererii dvs. următoarele elemente: 1) o descriere a incendiului; 2) numărul de model al unității; 3) numărul de serie; 4) o fotografie cu unitatea afectată de flăcări și 5) o copie a raportului de la secția de pompieri, compania de asigurări sau secția de poliție.

ACEST PROGRAM DE ÎNLOCUIRE DUPĂ INCENDIU SE APLICĂ NUMAI ÎN CAZUL LUCRĂRILOR DE REPARAȚII SAU ÎNLOCUIRILOR. Garanția limitată nu acoperă manopera pentru înlăturarea, reinstalarea sau reînnoirea produsului sau a piesei sau a altor materiale înlăturate, reînnoite sau reînnoite pentru repararea sau înlocuirea produsului sau a piesei respective. ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGE, MASTER LOCK NEAGĂ ORICE ALTE GARANȚII IMPLICITE SAU EXPRESE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE DE VANDABILITATE ȘI/ SAU POTRIVIRE CU UN ANUMIT SCOP. ÎN MĂSURA ÎN CARE ESTE POSIBIL, TOTUȘI, SĂ EXISTE GARANȚII IMPLICITE PREVĂZUTE DE LEGE, ASTFEL DE GARANȚII SUNT LIMITATE LA DURATA STIPULATĂ DE LEGE.

# Master Lock.

### Aveți întrebări?

Dacă aveți întrebări referitoare la produsul dumneavoastră Master Lock, vizitați site-ul nostru web [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

**Děkujeme, že jste si pro uložení všech svých důležitých dokumentů a cenností vybrali trezor Master Lock.**

Doufáme, že vám tento výrobek zajistí klid vycházející z vědomí, že jsou vaše nejdůležitější věci dobře chráněny.

## VOĎĚODOLNÉ A OHNIVZDORNÉ POKLADNY A POŘADAČE

### Váš výrobek Master Lock

Vámi zakoupený výrobek Master Lock je vybaven řadou funkcí, které chrání vaše důležité dokumenty a cennosti:



Ochrana před vodou



Odolnost vůči požáru dle klasifikace UL



Ochrana digitálních médií

## POŽÁRNÍ SPECIFIKACE

### Požární odolnost

(Ochrana podle normy UL) Při vystavení teplotám do 843 °C (1 550 °F) po dobu ½ hodiny zůstane teplota uvnitř trezoru pod 177 °C (350 °F).

### Nebezpečí výbuchu

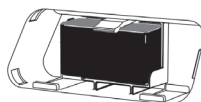
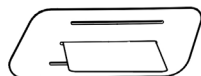
(Ochrana podle normy UL) Při vystavení mžikovému požáru v peci s teplotou 1 093 °C (2 000 °F) po dobu 30 minut jednotka nevybuchne ani nepraskne.

### Ochrana dat

(Osvědčení ETL) ½ hodiny trvající ochrana CD, DVD, flash disků a USB disků při teplotách do 843 °C (1 550 °F). Tento produkt NENÍ určen k ochraně počítačových floppy disků či 2 1/4" disket, pásek, audio či video kazet nebo fotografických negativů.

## INSTALACE BATERIE

- 1 Do prostřední drážky v krytu baterie vložte kreditní kartu, identifikační kartu nebo jinou kartu podobného rozměru. Po vložení kartu vyjměte, kryt baterie povyskočí a zůstane přichycen ke kartě.
- 2 Do vyhrazeného prostoru vložte novou 9V alkalickou baterii.
- 3 Vraťte zpět kryt baterie tak, že nejdříve vložíte jeho levou stranu se dvěma výstupky.



• **POZNÁMKA:** Nepoužívejte dobíjecí baterie ani žádný jiný typ nealkalických baterií.

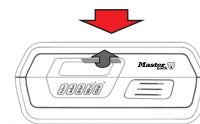
## Použití pokladny nebo pořadače Master Lock

- **POZNÁMKA:** Uložte svůj kód na bezpečném místě (ne uvnitř trezoru).
- **POZNÁMKA:** Společnost Master Lock nabízí bezpečné online úložiště pro ukládání vašich kódů. Svůj produkt si zaregistrujete na adrese [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com).

### 1 Postup otevření



Při prvním použití zadejte na klávesnici tovární kód uvedený na zadní straně tohoto manuálu. Zadání bude potvrzeno rozsvícením zelené LED diody. Vyčkejte chvíli, než se zámek aktivuje.



Zatlačte na víko a vytáhněte západku.

### 2 Postup zavření



Zatlačte na víko. Kufř je nyní bezpečně uzamčen.

- **POZNÁMKA:** Pokud třikrát po sobě zadáte nesprávný kód, trezor se zablokuje. (Červená LED dioda pomalu bliká po dobu dvou minut.) Viz tabulka řešení problémů.

## PROGRAMOVÁNÍ NEBO RESETOVÁNÍ OSOBNÍHO KÓDU

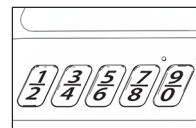
- 1 Otevřete bezpečnostní kufr. Tenkým předmětem (například narovnanou kancelářskou sponkou) stiskněte a podržte tlačítko resetu umístěné v horní části klávesnice, až se rozsvítí zelená LED.
 
- 2 Na klávesnici zadejte nový 4–6místný osobní kód. Každé schválené stisknutí klávesy bude potvrzeno zelenou LED.
  - **POZNÁMKA:** Pokud do 10 sekund není stisknuta žádná klávesa, vyprší časový limit pro zadání a rozsvítí se červená kontrolka.
- 3 Jestliže nový osobní kód obsahuje 6 číslic, kufr jej uloží okamžitě. Kód obsahující 4 nebo 5 číslic se uloží 10 sekund po stisknutí poslední klávesy. Zadáte-li méně než 4 číslice, rozsvítí se po 10 sekundách červená kontrolka a kufr přejde do pohotovostního režimu.
- 4 Po přijetí nového osobního kódu kufr kód automaticky uloží a bez další signalizace přejde do pohotovostního režimu.
- 5 Před zavřením bezpečnostního kufru ověřte osobní kód. Je-li neplatný, opakujte kroky 1–4.
  - **POZNÁMKA:** Zadaný osobní kód se po vyjmutí baterie nevymaže.

### UTAJENÍ

Osobní kód si zapíšte a uschovejte na bezpečném místě. Můžete si jej také uložit na adrese [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com).

## AKTIVACE/DEAKTIVACE ZVUKŮ KLÁVESNICE

- 1 Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat zvuky klávesnice, stiskněte zároveň klávesy 1 a 9 a podržte je stisknuté po dobu 3 sekund.
- 2 Při aktivaci zvuku se rozsvítí zelená LED a ozve se pípnutí. Při deaktivaci zvuku se rozsvítí zelená LED, ale neozve se žádný zvuk.



## Řešení problémů

PROBLÉM:	PŘÍČINA:	ŘEŠENÍ:
Červená LED třikrát blikne	Byl zadán nesprávný kód Chyba programování	Zkontrolujte kód a zadejte jej znovu nebo opakujte programování
Červená LED pomalu bliká po dobu dvou minut	Třikrát po sobě byl zadán nesprávný kód a došlo k zablokování zámku	Počkejte dvě minuty a znovu zadejte osobní kód
Žlutá LED bliká jednou za třicet sekund	Téměř vybitá baterie	Vložte novou 9V alkalickou baterii (nepoužívejte dobíjecí baterie ani žádný jiný typ nealkalických baterií)
Při stisknutí klávesnice se nerozsvítí žádná LED	Chyba systému: selhání napájení	Vložte novou 9V alkalickou baterii (nepoužívejte dobíjecí baterie ani žádný jiný typ nealkalických baterií)





## DŮLEŽITÉ INFORMACE

• Narazíte-li při manipulaci s naším produktem na nějaké potíže, obraťte se na nás. Mnoho problémů lze rychle vyřešit, aniž by bylo nutné produkt vracet.



• Tento produkt není určen pro bezpečné uschování všech materiálů.  
**Předměty jako střelné či jiné zbraně, hořlavé materiály nebo léky v této schránce NELZE skladovat.**

• **NEUKLÁDEJTE do bezpečnostního kufru přímo choulostivé předměty.**

Produkty Master Lock nabízející ochranu proti ohni jsou opatřeny patentovanou izolací, která má vysoký obsah vlhkosti. Kromě toho jsou bezpečnostní kufrы s ochranou proti ohni a vodě vzduchotěsné, aby do nich nemohla vniknout voda, takže se uvnitř může hromadit vlhkost. Jednou za dva týdny kufr otevřete, abyste zabránili akumulaci vlhkosti.

Pokud se rozhodnete do kufru uložit choulostivé předměty (například šperky s pohyblivými součástmi, hodinky, známky nebo fotografie), doporučujeme je před uschováním do bezpečnostního kufru vložit do vzduchotěsné schránky.

• **POZNÁMKA:** Společnost Master Lock neručí za poškození nebo zničení věcí uložených v bezpečnostním kufru následkem vlhkosti.

• **NEUKLÁDEJTE do tohoto bezpečnostního kufru perly.** V případě požáru může k poškození perel dojít již při teplotách mnohem nižších než 177 °C (350 °F), což je teplota uvnitř kufru zaručená na základě klasifikace podle normy UL. Proto tento produkt Master Lock **NENÍ VHDNÝ** pro skladování perel.

• **NEUKLÁDEJTE počítačové disky, audiovizuální kazety nebo fotografické negativy.** Tento produkt není určen k ochraně počítačových floppy disků či disket, pásek, audio či video kazet nebo fotografických negativů.

## REGISTRACE

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Když si svůj produkt Master Lock zaregistrujete, budete se moci snadno dostat k zapomenutým kódům a kombinacím. Když si svůj produkt Master Lock zaregistrujete, máte jistotu, že vám v případě požáru poskytneme náhradní trezor (za předpokladu, že byly vyplněny oficiální dokumenty).

## ZÁKAZNICKÝ SERVIS

[www.masterlock.eu/contact-us/helpines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helpines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## PROGRAM OMEZENÉ DOŽIVOTNÍ ZÁRUKY NA VÝMĚNU ZBOŽÍ PO POŠKOZENÍ OHNĚM

Pokud jste původním, registrovaným vlastníkem produktu a dojde k poškození produktu ohněm, společnost Master Lock vám dle vlastního uvážení zašle náhradní produkt.

Program omezené doživotní záruky na výměnu zboží po poškození ohněm se vztahuje na ty vlastníky, kteří si produkt zaregistrují do 30 dnů po nákupu, a to buď online na stránce [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com), nebo pomocí registrační karty, která je obsažena v dodávce. Nezasílejte svůj produkt zpět společnosti Master Lock.

Chcete-li využít Program omezené doživotní záruky na výměnu zboží po poškození ohněm, obraťte se na oddělení péče o zákazníky společnosti Master Lock: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Ke své žádosti nezapomeňte přiložit následující: 1) Popis požáru; 2) číslo modelu jednotky; 3) výrobní číslo; 4) fotografii poškozené jednotky; 5) kopii protokolu od hasičů, pojišťovny nebo policie.

**TENTO PROGRAM ZÁRUKY NA VÝMĚNU ZBOŽÍ PO POŠKOZENÍ OHNĚM SE VZTAHUJE POUZE NA OPRAVU NEBO VÝMĚNU ZBOŽÍ.** Tato omezená záruka se nevztahuje na práci související s odstraněním, opětovnou instalací nebo opravou povrchu ani na materiály odstraněné, opětovně instalované nebo na povrchu opravované v souvislosti s výměnou nebo opravou výrobku nebo jeho části. V ROZSAHU, V JAKÉM TO POVOLUJÍ PRÁVNÍ PŘEDPISY, SE SPOLEČNOST MASTER LOCK ZŘÍKÁ VŠECH DALŠÍCH IMPLICITNÍCH NEBO EXPLICITNÍCH ZÁRUK VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI ANEBU VHODNOSTI K POUŽITÍ PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL. V ROZSAHU, V JAKÉM JAKÉKOLI IMPLICITNÍ ZÁRUKY VZNIKAJÍ DLE PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ, JSOU TYTO ZÁRUKY OMEZENY NA DOBU STANOVENOU TĚMITO PRÁVNÍMI PŘEDPISY.



### Chtěli byste se na něco zeptat?

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se trezoru Master Lock navštivte naše webovové stránky [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

## Спасибо за выбор изделия Master Lock для хранения всех важных документов и ценностей.

Мы надеемся, что данное изделие поможет Вам организовать свое пространство и даст уверенность в том, что самые важные для Вас вещи защищены.

### КЕЙСЫ И ПОРТФЕЛИ ДЛЯ ДОКУМЕНТОВ С ЗАЩИТОЙ ОТ ВОДЫ И ОГНЯ

#### Ваше изделие Master Lock

Ваше изделие Master Lock имеет следующие характеристики защиты важных документов и ценностей. К ним относятся:



Водонепроницаемость



Защита от огня по классификации UL



Защита цифровых носителей

### СПЕЦИФИКАЦИИ В ОТНОШЕНИИ СОПРОТИВЛЕНИЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ОГНЯ ПРИ ПОЖАРЕ

#### Предел огнестойкости

(Защита в соответствии с классификацией UL) Изделие способно выдерживать температуры до 843°C (1550°F) в течение 30 минут; температура внутри сейфа будет оставаться ниже 177°C (350°F).

#### Опасность взрыва

(Защита в соответствии с классификацией UL) Изделие, подверженное мощному огневому воздействию в печи при температуре до 1093°C (2000°F), не взрывается и не подвержено разрыву в течение 30 минут.

#### Защита данных

(Протестировано ETL) Защита дисков CD, DVD, флеш-накопителей и накопителей USB при температуре 843°C (1550°F) в течение 30 минут. Настоящее изделие не предназначено для безопасного хранения компьютерных гибких дисков или дискет 214; картриджной пленки, аудио- или видеокассет и проявленной фотопленки.

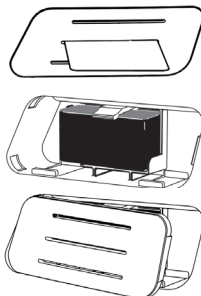
### УСТАНОВКА БЛОКА ПИТАНИЯ

**1** Вставьте банковскую карту или другую карту подобного размера в щелевое отверстие в крышке отсека блока питания. Вставив карту, потяните ее на себя. Крышка отсека блока питания отсоединится (останется на карте).

**2** Вставьте, как указано, новый 9-вольтовый щелочной блока питания.

**3** Закройте отсек блока питания: установите крышку, начав со стороны, на которой присутствуют два зубца (левая сторона).

• **ПРИМЕЧАНИЕ:** Не пользуйтесь перезаряжаемыми блоками питания, а также любыми элементами питания, не являющимися щелочными.



### Использование кейса Master Lock или портфеля для документов

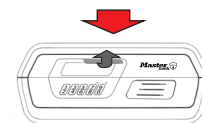
• **ПРИМЕЧАНИЕ:** Храните код в надежном месте (не храните код в сейфе).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Компания Master Lock предлагает безопасную функцию регистрации и восстановления кодов. Зарегистрируйте ваше изделие на [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com).

#### 1 Открытие



Открывая сейф впервые, с помощью клавиатуры введите код, указанный производителем на обороте настоящего руководства по эксплуатации. В результате принятия кода светодиодный индикатор замигает зеленым. Подождите несколько секунд, пока активируется замок.



Нажмите на крышку и потяните за ручку механизма защелки.

• **ПРИМЕЧАНИЕ:** В результате трехкратного ввода неверного кода сейф будет заблокирован. (Светодиодный индикатор будет медленно мигать красным в течение двух минут.) Обратитесь к разделу, посвященному поиску и устранению неисправностей.

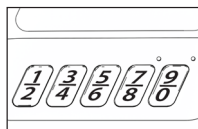
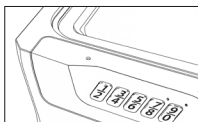
#### 2 Закрытие



Нажмите на крышку. Сейф надежно закрыт.

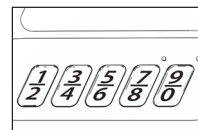
## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ИЛИ СБРОС ПЕРСОНАЛЬНОГО КОДА

- 1 Откройте сейф. С помощью тонкого предмета, к примеру разогнутой канцелярской скрепки, нажмите на кнопку сброса, расположенной выше клавиатуры; удерживайте кнопку в нажатом положении, пока светодиодный индикатор не замигает зеленым.
- 2 С помощью клавиатуры введите новый 4-6-значный код. Восприятие сейфом каждой нажатой клавиши будет сигнализироваться миганием зеленого светодиодного индикатора.
  - **ПРИМЕЧАНИЕ:** Процедура ввода кода сейфа будет аннулирована, если ни одна клавиша не будет нажата в течение 10 секунд; соответствующее действие сейфа будет подтверждено миганием красного индикатора.
- 3 Новый код, состоящий из 6 знаков, будет воспринят сейфом немедленно. Новый код, состоящий из 4 или 5 знаков, будет воспринят сейфом в течение 10 секунд после нажатия последней клавиши. Если введено менее 4 символов, по истечении 10 секунд после нажатия последней клавиши светодиодный индикатор замигает красным, после чего сейф перейдет в режим ожидания.
- 4 После восприятия нового персонального кода сейф автоматически сохранит его и перейдет в режим ожидания без какой бы то ни было дополнительной индикации.
- 5 Перед закрытием сейфа проверьте персональный код. Если код недействителен, повторите шаги 1-4.
  - **ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае извлечения блока питания запрограммированный персональный код не сбрасывается.



## АКТИВАЦИЯ/ДЕАКТИВАЦИЯ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ НАЖАТИЯ КЛАВИШ

- 1 Чтобы активировать или деактивировать звуковое сопровождение нажатия клавиш, одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд клавиши 1 и 9 на клавиатуре.
- 2 Если звуковое сопровождение активировано, мигание светодиодного индикатора зеленым будет сопровождаться тоном. Если звуковое сопровождение деактивировано, светодиодный индикатор будет мигать без тонального сопровождения.



### КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ

запишите код и поместите его на хранение в надежное место. Либо зарегистрируйте его онлайн по адресу [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com).

### НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность:	Причины возникновения:	Решение:
Светодиодный трижды мигает красным	Введен неверный код ошибка программирования	Проверьте код и введите его повторно/перепрограммируйте код
Светодиодный индикатор медленно мигает красным в течение двух минут	Три раза введен неверный код; сейф перешел в режим блокировки	Выдержите двухминутную паузу, после чего повторно введите персональный код
Светодиодный индикатор мигает желтым с тридцатисекундной периодичностью	Низкий заряд батареи	Замените блок питания новым блоком питания на 9 В (не пользуйтесь перезаряжаемыми блоками питания, а также любыми батареями, не являющимися щелочными)
Нажатие клавиш не сопровождается световой индикацией	Системная ошибка: сбой питания	Замените блок питания новым блоком питания на 9 В (не пользуйтесь перезаряжаемыми батареями, а также любыми элементами питания, не являющимися щелочными)



## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

• Если Вы столкнетесь с вопросами или проблемами при эксплуатации изделия, свяжитесь с нами. Многие проблемы можно решить, не возвращая изделие производителю.



• Данное изделие не может использоваться как средство безопасного хранения для всех без исключения типов имущества. **Изделие НЕ предназначено для хранения таких предметов, как огнестрельное и прочее оружие, воспламеняющиеся вещества или медикаменты.**

• **НЕ помещайте предметы, неустойчивые к воздействию влаги, на хранение непосредственно в Ваш огне- и водостойкий сейф.** Изделия Master Lock, являющиеся огнестойкими, используют запатентованную огнестойкую изоляцию с большим содержанием влаги. Кроме того, огне- и водостойкие сейфы закрываются герметично и не пропускают воздух, в связи с чем внутри сейфа может скапливаться влага. Во избежание накопления влаги внутри сейфа его рекомендуется открывать один раз в две недели.

Любые портящиеся предметы или предметы, неустойчивые к воздействию влаги, например, ювелирные изделия с работающими механизмами, часы, марки или фотографии, рекомендуется размещать в сейфе в воздухонепроницаемых контейнерах.

- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Компания Master Lock не несет ответственность за любые повреждения или ущерб, нанесенный влагой предметам, которые помещены в сейф на хранение.
- **НЕ храните в сейфе жемчуг.** В случае пожара возможно повреждение жемчуга при температурах существенно ниже гарантированной эксплуатационным стандартом классификации UL внутренней температуры 177°C (350°F). По этой причине НЕ храните жемчуг в сейфе.
- **НЕ храните в сейфе компьютерные диски, аудио- и видеокассеты, а также проявленную фотопленку.** Настоящее изделие не предназначено для безопасного хранения компьютерных гибких дисков или дискет, картриджей и пленки, аудио- или видеокассет и проявленной фотопленки.

## РЕГИСТРАЦИЯ

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Зарегистрировав изделие Master Lock, Вы можете легко восстановить забытые коды и комбинации. Зарегистрировав изделие Master Lock, Вы сможете быть уверены в том, что в случае пожара Вы гарантированно получите новый сейф взамен старого (при условии подписания необходимых документов).

## СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## ОГРАНИЧЕННАЯ ПРОГРАММА ЗАМЕНЫ ПОСЛЕ ПОЖАРА В ТЕЧЕНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ

Если оригинальное изделие, зарегистрированным владельцем (первоначальным приобретателем) которого вы являетесь, в любой момент эксплуатации повреждено пожаром, Master Lock заменит вам поврежденное изделие на собственное усмотрение компании Master Lock.

Чтобы иметь право на участие в Ограниченной программе замены после пожара в течение срока службы (Limited Lifetime After-Fire Replacement Program), первоначальный приобретатель должен зарегистрировать изделие в течение 30 дней после покупки онлайн по адресу [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) или же с помощью Регистрационной карты (Registration Card), поставленной вместе с изделием. Не возвращайте изделие в компанию Master Lock.

Чтобы воспользоваться услугами в рамках Ограниченной программы замены после пожара в течение срока службы, обратитесь в Центр поддержки клиентов Master Lock по электронной почте: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

К запросу необходимо приложить/в запросе необходимо указать следующую информацию: 1) Описание пожара; 2) номер модели изделия; 3) серийный номер; 4) фотографию поврежденного огнем изделия; а также 5) копию отчета пожарной бригады, страховой компании или полиции.

ДАННАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ПРОГРАММА ЗАМЕНЫ ПОСЛЕ ПОЖАРА РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО НА РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНУ ИЗДЕЛИЯ. Ограниченная гарантия не покрывает затраты на услуги по удалению, повторной установке или покраске изделия или комплектующих частей, а также затраты на услуги по удалению, повторной установке или покраске материалов, которые производились во время ремонта или замены изделия или комплектующих частей. СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩЕМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, КОМПАНИЯ MASTER LOCK НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ВИДЕ ДРУГИХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ЯВНЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И/ИЛИ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЗАДАЧ. В РАМКАХ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, НАЛИЧИЕ КОТОРОЙ НЕ ИСКЛЮЧЕНО ПРИМЕНЯЕМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ТАКАЯ ГАРАНТИЯ ОГРАНИЧЕНА СРОКОМ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМ ЗАКОНОМ.

# Master Lock

## У Вас есть вопросы?

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы по поводу изделия Master Lock, посетите наш веб-сайт [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).

## Tüm önemli belgelerinizi ve değerli eşyalarınızı saklamak için Master Lock çözümlerini tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bu ürün sayesinde düzeninizi koruyabileceğinizi ve en önemli eşyalarınızın korunduğunu bilmenin rahatlığını hissedeceğinizi umuyoruz.

### SU GEÇİRMEZ YANGINA DAYANIKLI ÇEKMECELER VE DOSYALAR

#### Master Lock Ürünü

Master Lock ürününüzün önemli belgelerinizi ve değerli eşyalarınızı korumak için donatıldığı çeşitli özelliklerden bazıları şunlardır:



Suya Karşı Koruma



UL Sınıfında Yangına Karşı Koruma



Dijital Medya Koruması

### YANGIN ÖZELLİKLERİ

#### Yangına karşı Dayanıklılık

(UL Onaylı koruma) ½ saat süresince 1550 °F (843 °C) sıcaklığa tabi tutulduğunda, emniyetli iç mekan sıcaklığı 350 °F (177 °C)'nin altında kalacaktır.

#### Patlama Tehlikesi

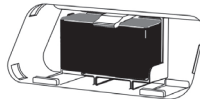
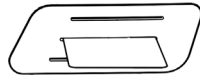
(UL Onaylı koruma) 2000 °F (1093 °C) ısıda 30 dakika boyunca alevle maruz kalırsa ünite patlamaz veya parçalanmaz.

#### Veri Koruma

(ETL Onaylı) CD'ler, DVD'ler, hafıza çubukları ve USB sürücüler 1550 °F (843 °C) sıcaklıkta 1/2 saat korunur. Bu ürün, bilgisayar disketi veya 21/4" disketleri, kartuşları, kasetleri, ses veya video kasetlerini veya fotoğraf negatiflerini koruma amacıyla ÜRETİLMEMİŞTİR.

### PİLİN TAKILMASI

- 1 Pili kapağın orta yuvasına bir kredi kartı, kimlik kartı veya benzer boyutta başka bir kart sokun. Kartı soktukten sonra tekrar geri çekin, pil kapağı kart ile birlikte yukarı doğru açılacaktır.
- 2 Gösterilen yere yeni bir 9 voltluk Alkalın pil takın.
- 3 Önce iki tırnak bulunan sol tarafı yerine yerleştirerek pil kapağını tekrar takın.



• **NOT:** Şarj edilebilir pilleri veya alkalın olmayan diğer pilleri kullanmayın.

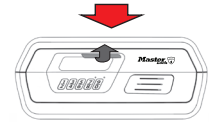
### Master Lock Çekmecenizin veya Dosyanızın Kullanılması

- **NOT:** Kodu güvenli bir yerde saklayın (kasa dışında).
- **NOT:** Master Lock, kodunuzun girilmesi ve geri alınması için güvenli bir on-line alan sağlar. [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) adresine gidin ve ürününüzü kaydedin.

#### 1 Açmak için



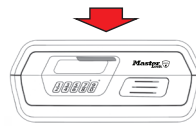
İlk kullanım için, tuş takımı üzerindeki kullanım kılavuzunun arkasındaki fabrika kodunu girin. Girişin kabul edildiğini gösteren yeşil bir LED ışığı yanıp sönecektir. Kilitin açılması için kısa bir süre bekleyin.



Kapağa bastırın ve mandalı yukarı çekin.

- **NOT:** Yanlış bir kod üç kez girilirse, kasa kilitli moduna girer. (Kırmızı LED iki dakika yavaşça yanıp söner.) Lütfen sorun giderme bölümüne başvurun.

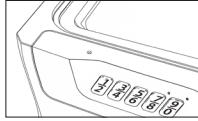
#### 2 Kapatmak için



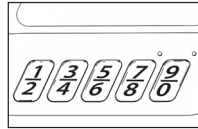
Zatlače na viko. Kufr je nyní bezpečně uzamčen.

## KİŞİSEL KODUNUZU PROGRAMLAMA VEYA SIFIRLAMA

1 Kasayı açın. Düzleştirilmiş bir ataç gibi ince bir obje kullanarak tuş takımının üstünde bulunan sıfırlama düğmesine basın ve yeşil LED yanıp sönece kadar basılı tutun.



2 Tuş takımında yeni bir 4-6 basamaklı kişisel kod girin. Tuşlarla her bir giriş yaptığınızda kasada yeşil LED yanıp sönerken girişin kabul edildiğini belirtecektir.



• **NOT:** 10 saniye içinde herhangi bir tuş girişi olmazsa kasa zaman aşımına uğrayacak ve kırmızı ışık yanıp sönecektir.

3 Yeni kişisel şifre 6 basamaklıysa kasa hemen kabul edecektir. Yeni kişisel kod 4 veya 5 basamaklı ise, kod son tuşa basıldıktan 10 saniye sonra kabul edilir. Eğer 4 basamaktan daha az giriş yapılırsa, 10 saniye sonra kırmızı ışık yanıp sönecek ve kasa bekleme moduna girecektir.

4 Yeni kişisel kod kabul edildikten sonra kasa bu kodu otomatik olarak kaydeder ve ek bir uyarı olmadan Bekleme modundan çıkar.

5 Kasayı kapatmadan önce kişisel kodunuzu test edin. Kod geçersiz ise, 1-4 arasındaki adımları tekrarlayın.

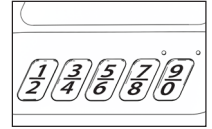
• **NOT:** Programlanan kişisel kod, pil çıkarıldığında silinmeyecektir.

### GIZLI

Kişisel kodu yazın ve güvenli bir yerde saklayın. Ya da kişisel kodunuzu saklamak için [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) adresini ziyaret edin.

## TUŞ TAKIMI SESİNİ ETKİNLEŞTİRME / DEVRE DIŞI BIRAKMA

1 Tuş takımının sesini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için, tuş takımındaki 1 ve 9 tuşlarını aynı anda 3 saniye basılı tutun.



2 Ses etkinleştirildiyse, yeşil LED ışığı yanıp sönecek ve sinyal sesi duyulacaktır. Ses devre dışı bırakılırsa, yeşil LED yanıp sönecek, ancak sinyal sesi duyulmayacaktır.

## Sorun Giderme

SORUN:	BU NEDEN OLUYOR:	ÇÖZÜM:
Kırmızı LED üç kez yanıp sönüyor	Yanlış Kod girildi Programlama hatası	Kodu kontrol edin ve yeniden girin veya yeniden programlayın
Kırmızı LED yavaş yavaş iki dakika boyunca yanıp sönüyor	Yanlış bir kod üç kez girildi, kasa kilitli modunda	İki dakika bekleyin, kişisel kodu tekrar girin
Sarı LED her otuz saniyede bir yanıp sönüyor	Pil Gücü düşük	9 voltluk alkalin pillerle değiştirin (Şarj edilebilir pilleri veya alkalin olmayan diğer pilleri kullanmayın)
Tuş takımındaki düğmelere basıldığında LED göstergesi yok	Sistem hatası: güç kesintisi	9 voltluk alkalin pillerle değiştirin (Şarj edilebilir pilleri veya alkalin olmayan diğer pilleri kullanmayın)



## ÖNEMLİ BİLGİLER

- Ürünüňüzle ilgili sorun yaşıyorsanız, lütfen bizimle iletişime geçiniz. Birçok sorun ürün geri göndermeden hızlı bir şekilde çözülebilir.



- Bu ürün tüm malzemelerin saklanması için tasarlanmamıştır. **Ateşli silahlar, diğer silahlar, yanıcı maddeler veya ilaç gibi malzemeler bu üniteye saklanmamalıdır.**

### • Hassas eşyalarınızı doğrudan yangına ve suya dayanıklı kasanızda

**SAKLAMAYIN.** Yangın koruması sunan Master Lock ürünleri, nem oranının yüksek olduğu özel bir izolasyona sahiptir. Buna ek olarak, yangın ve su geçirmez kasalar, suya dayanıklılık sağlamak üzere hava geçirmeyecek şekilde sıkıca kapanır ve bu da kasa içinde nem oluşumuna neden olabilir. Nem birikimini engellemek için lütfen iki haftada bir ünitenizi açın.

Kasanızda çalışan mekanizmaya sahip mücevherat, saat, pullar ya da fotoğraflar gibi hassas malzemeleri saklamak isterseniz, bunları kasaya koymadan önce bir hava geçirmez kaba koymanızı öneririz.

- **NOT:** Master Lock, kasaya koyulan herhangi bir malzemenin neme bağlı olarak zarar görmesinden veya kaybindan sorumlu değildir.
- **Bu kasada incileri SAKLAMAYIN.** Bir yangın durumunda, hassas inciler UL onaylı performans standardının belirttiği 177 °C (350 °F) iç performans ölçüsünden çok daha düşük sıcaklıklarda zarar görebilirler. Bu nedenle incileri Master Lock ürününde SAKLAMAYIN.
- **Bilgisayar disklerini, görsel-işitsel kasetleri veya fotoğraf negatiflerini SAKLAMAYIN.** Bu ürün, bilgisayar disketlerini, kartuşları ve kasetleri, ses veya video kasetlerini veya fotoğraf negatiflerini korumak üzere üretilmemiştir.

## KAYIT

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

Master Lock ürünüňüzü kaydederek unuttuğunuz kodları ve kombinasyonları kolayca geri alabilirsiniz. Master Lock ürünüňüzü kaydettirerek, talihsiz bir yangın durumunda, kasanızın değiştirilmesini garanti altına alırsınız (resmi evrakların tamamlanması koşuluyla).

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## SINIRLI ÖMÜR BOYU YANGIN SONRASI DEĞİŞTİRME PROGRAMI

Bu ürün, sizin tarafınızdan sahip olduğunuz süre içinde (ürünü satın alan, kayıtlı kullanıcı) herhangi bir zamanda yangından zarar görürse, Master Lock kendi takdirine bağlı olarak ürünü yenisi ile değiştirir.

Bu Sınırlı Ömür boyu Yangın Sonrası Değişirme Programı'ndan yararlanabilmek için, ürünü satın alan kişinin satınalma işleminden sonra en geç 30 gün içinde [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) üzerinden ya da ürünle beraber gelen Kayıt Kartını kullanarak ürünü kayıt etmesi gerekir. Ürünüňüzü Master Lock'a geri göndermeyin.

Sınırlı Ömür boyu Yangın Sonrası Değişirme Programı kapsamında hizmet almak için lütfen Master Lock Müşteri Hizmetleri'ne başvurun: [safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu).

Lütfen isteğimize aşağıdakileri eklediğinizden emin olun: 1) Yangın olayının açıklaması 2) birim model numarası 3) seri numarası 4) yanmış ürünün fotoğrafı; ve 5) İtfaiye, sigorta şirketi veya polisten yangın raporu.

**BU SINIRLI GARANTİ, SADECE ONARIM YA DA DEĞİŞİM İLE SINIRLIDIR.** Sınırlı garanti; ürünün ya da ürüne ait parçanın çıkarılması, yeniden takılması ya da yeniden işleme alınması için gerçekleşen işçiliği ya da ürünün ya da ürüne ait parçanın onarımı ya da değişimi için çıkartılan, yeniden takılan ya da yeniden işleme tabi tutulan diğer malzemeleri kapsamayacaktır. MASTER LOCK; KANUNLAR ÇERÇEVESİNDE İZİN VERİLDİĞİ ÖLÇÜDE, TİCARİ GARANTİ VE/VEYA ÖZEL BİR AMACA UYGUNLUĞA İLİŞKİN GARANTİLER DÂHİL OLMAK ÜZERE DİĞER BÜTÜN ZİMNİ VEYA SARIHİ GARANTİLERİ REDDEDER. GENE DE KANUNLAR NEZDİNDE ZİMNİ GARANTİLERİN MEVCUT OLMASI DURUMUNDA SÖZ KONUSU GARANTİLER KANUNLARCA ÖNGÖRÜLEN SÜRE İLE SINIRLI OLACAKTIR.

# Master Lock

### Bir sorunuz mu var?

Master Lock ürünüňüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda lütfen [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu) internet sayfamızı ziyaret ediniz.



## このたびは、重要書類・貴重品を守るMaster Lock製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。

お客様の大切な品を整理し、安全かつ安心して保管できる保管庫として、ぜひ本製品をご活用ください。

### 防水耐火 チェストとファイル

#### ご購入いただいた Master Lock 製品

ご購入いただいた Master Lock 製品は、大切な書類や貴重品を守る数多くの機能を備えています：



防水



UL 認証防火

デジタルメディア  
保護

### 火災に関する仕様

#### 耐火性

(UL分類保護) 30分間、最高843°C (1550°F) までの温度にさらされた場合、金庫内部が177°C (350°F) 以下に保たれること。

#### 爆発の危険性

(UL分類保護) 30分間1093°C (2000°F) の炉で火災にさらされても装置が爆発・破裂しないこと。

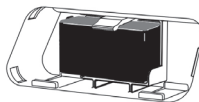
#### データ保護

(ETLの検証) CD、DVD、メモリスティック、USBドライブについての30分間の耐火は最高843°C (1550°F)。本製品は、フロッピーディスクまたは21/4インチのディスク、カートリッジ、テープ、オーディオカセットやビデオカセット、写真のネガを保護するためのものではありません。

### 電池の取り付け

- 1 クレジットカード、IDカード、または他の同サイズのカードを電池カバーの中央スロットに挿入します。いったん挿入して、カードを抜くと、電池カバーはカードに付いたままポップアウトします。
- 2 9ボルトの新品アルカリ電池を指示された場所に挿入します。
- 3 最初に2つのタブがある左側を挿入して、電池カバーを再び取り付けます。

・注意: 充電電池やアルカリ乾電池以外の種類の電池を使用しないでください。



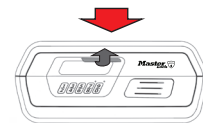
### Master Lock チェストまたはファイルの使用方法

- ・注意: コードを安全な場所に保管してください(金庫以外の場所)。
- ・注意: MASTER LOCKでは、お客様のコード入力と検索用にオンライン上に安全な場所を用意しております。  
WWW.REGISTERMYSAFE.COMにアクセスしてお使いの製品をご登録ください。

#### 1 開け方



初回使用時は、本取扱説明書の裏にある工場コードをキーパッドに入力してください。入力が承認されると、緑色のLEDライトが点灯します。ロックが作動するまで少し時間をおいてください。



フタを押し下げてラッチを引き上げます。

- ・注意: 誤ったコードを3回入力すると、金庫がロックアウトモードに入ります。(赤色のLEDライトが2分間ゆっくりと点滅します。)トラブルシューティングを参照してください。

#### 2 閉め方

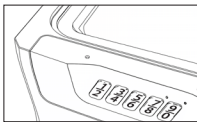


フタを押し下げます。これでお使いの金庫はしっかりとロックされます。

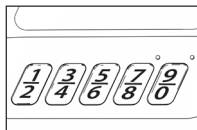


## パーソナルコードのプログラミングまたはリセット

- ① 金庫を開けます。まっすぐにしたクリップのような細いものを使用して、リセットボタン(キーボードの上部にあります)を緑色のLEDライトが点滅するまで押し続けます。



- ② キーボードに4~6桁の新しいパーソナルコードを入力します。入力したそれぞれのコードが許容できると金庫が認識すると、緑色のLEDライトが点滅します。



・**注意:** 10秒以内にキーの入力がない場合、金庫はタイムアウトし、赤色のLEDライトが点滅します。

- ③ 新しいパーソナルコードが6桁の場合、金庫はすぐに承認します。新しいパーソナルコードが4桁または5桁の場合、最後のキーを押してから10秒後にコードが承認されます。4桁未満のコードを入力すると、10秒後に赤色のLEDライトが点滅して金庫がスタンバイモードになります。

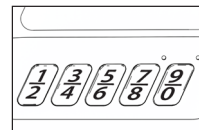
- ④ 新しいパーソナルコードが承認されると、金庫はそのコードを自動的に保存し、追加表示なくスタンバイモードを終了します。

- ⑤ 金庫を閉じる前にパーソナルコードが作動するかをテストしてください。コードが無効な場合は、手順1~4を繰り返します。

・**注意:** 電池を取り外しても、プログラムしたパーソナルコードは消去されません。

## キーボードサウンドの有効化と無効化

- ① キーボードのサウンドを有効または無効にするには、キーボードにある1と9を同時に3秒間押し続けます。



- ② サウンドが有効な場合、緑色のLEDライトが点滅してピープ音が鳴ります。サウンドが無効な場合、緑色のLEDライトは点滅しませんが、音は鳴りません。

### 機密情報について

パーソナルコードを書き留め、安全な場所に保管してください。または、[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)にアクセスしてパーソナルコードを保存してください。

### トラブルシューティング

問題:	原因:	解決方法:
赤色のLEDが3回点滅	誤ったコードが入力されています プログラミングエラー	コードを確認して再入力するか再度プログラムします
赤色のLEDが2分間ゆっくりと点滅	誤ったコードが3回入力されたので、金庫はロックアウトモードになっています	2分待ってからパーソナルコードを再入力します
黄色のLEDが30秒ごとに1回点滅	電池残量が少なくなっています	9ボルトのアルカリ電池と交換します(充電電池やアルカリ乾電池以外の種類の電池を使用しないでください)
キーボードのボタンを押してもLEDが点灯しない	システムエラー:電源異常	9ボルトのアルカリ電池と交換します(充電電池やアルカリ乾電池以外の種類の電池を使用しないでください)

## 重要情報

・ 製品に関する問題や課題がございましたら、当社までご連絡ください。製品を返品いただくなくても、当社ではさまざまな問題を迅速に解決いたします。



・ 本製品は、あらゆる資材を安全に保管するためのものではありません。**銃器、その他武器、可燃性物質、薬品などの製品は本製品に保管しないでください。**

・ お使いの耐火・防水金庫には精巧な製品を直接保管しないでください。耐火機能を備えたMaster Lockの製品は、水分含有量の高い独自の断熱材を使用しています。さらに、この耐火・防水金庫は密閉することで耐水性が向上しますが、金庫内に水分が溜まる原因となる可能性があります。水分の蓄積を防ぐため、2週間に1回は金庫を開けてください。

作業用部品、腕時計、印鑑、写真と一緒に装身具類などの精巧な製品の保管をご希望の場合は、金庫に保管する前に密封容器に入れることをお勧めします。

・ **注意:** Master Lockでは、金庫に保管した製品の水分による損害についての責任を負いません。

・ **本金庫には真珠を保管しないでください。** 火災が発生した場合、UL分類の性能基準が示した内部性能測定温度177°C (350°F) よりもはるかに低い温度で真珠が損傷する可能性があります。したがって、Master Lock製品には真珠を保管しないでください。

・ **コンピュータディスク、AVカセットテープ、写真のネガを保管しないでください。** 本製品は、フロッピーディスク(ディスケット)やカートリッジ、テープ、オーディオカセットやビデオカセット、写真のネガを保護するためのものではありません。

## 登録

[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)

お使いのMaster Lock製品を登録していただくことで、失念してしまったコードや組み合わせを簡単に検索できます。

## カスタマーサービス

[www.masterlock.eu/contact-us/helplines](http://www.masterlock.eu/contact-us/helplines)

[safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu)

## 火災後交換生涯プラン(制限付き)

登録しているご購入者本人(新規ご購入者)が本製品を所有いただいている間、万が一お使いの製品が火災で損傷した場合、Master Lockは当社独自の裁量で交換品を出荷いたします。

火災後交換生涯プラン(制限付き)の対象となるには、新規購入されたお客様はご購入後30日以内に[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)へアクセスするか、製品に付属の登録カードを使用して製品を登録する必要があります。お使いの製品をMaster Lockに返送しないでください。

火災後交換生涯プラン(制限付き)に基づいてサービスを受けるには、Master Lockのカスタマーケア([safes@masterlock.eu](mailto:safes@masterlock.eu))までお問い合わせください。

お客様の依頼には次の内容物を必ず添えてください。1) 火災事象の説明書、2) 金庫の型番、3) シリアル番号、4) 焼けた金庫の写真、5) 消防署、保険会社、または警察署からの報告書の写し。

本火災後交換生涯プラン(制限付き)は修理および交換のみに限定されます。本制限付き保証は、当該製品もしくは部品の取り外し、再設置、再仕上げ作業、また当該製品もしくは部品の、修理または交換を目的とした取り外し、再設置、再仕上げが施されたその他の材料にも適用されません。Master Lockは法律の許す範囲内で、商品適格性保証や特定目的への適合性の保証を含む、その他のあらゆる明示的または黙示的な保証の一切を否認します。法の作用により黙示的な保証が存在する限りにおいて、法の定める期間に限定して保証されます。

# Master Lock.

## ご不明な点はございませんか?

Master Lock製品についてご不明な点などがございましたら、弊社のウェブサイト [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu) をご覧ください。



## 1 Model No.

FRANÇAIS - No de modèle  
DEUTSCH - Modellnr.  
NEDERLANDS - Model nr.  
ESPAÑOL - Número de modelo  
ITALIANO - Modello n.  
PORTUGUÊS - Modelo n.º  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Αρ. μοντέλου  
NORSK - Modellnr.  
DANSK - Modelnummer  
SUOMI - Mallinnumero  
SVENSKA - Modell-nr  
POLSKI - Nr modelu  
MAGYAR - Típuszám  
ROMÂNĂ - Nr. model  
ČEŠTINA - Č. modelu  
РУССКИЙ - Модель №  
TÜRKÇE - Model No.  
日本語 - モデル番号

## 2 Serial No.

FRANÇAIS - No de série  
DEUTSCH - Seriennr.  
NEDERLANDS - Serienr.  
ESPAÑOL - Número de serie  
ITALIANO - N. di serie  
PORTUGUÊS - N.º de série  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Αρ. σειράς  
NORSK - Serienr.  
DANSK - Seriennummer  
SUOMI - Sarjanumero  
SVENSKA - Serie-nr  
POLSKI - Nr seryjny  
MAGYAR - Gyári szám  
ROMÂNĂ - Nr. serie  
ČEŠTINA - Sériové č.  
РУССКИЙ - Серийный №  
TÜRKÇE - Seri No.  
日本語 - シリアル番号

## 3 Combination (Not All Models)

FRANÇAIS - Combinaison (pas tous les modèles)  
DEUTSCH - Kombination (nicht bei allen Modellen)  
NEDERLANDS - Combinatie (niet alle modellen)  
ESPAÑOL - Combinación (no todos los modelos)  
ITALIANO - Combinazione (non tutti i modelli)  
PORTUGUÊS - Combinação (não se aplica a todos os modelos)  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Συνδυασμός (Όχι όλα τα μοντέλα)  
NORSK - Kodekombinasjon (ikke alle modeller)  
DANSK - Kombination (ikke alle modeller)  
SUOMI - Numeroyhdistelmä (ei kaikissa malleissa)  
SVENSKA - Kombination (inte alla modeller)  
POLSKI - Szyfr (nie wszystkie modele)  
MAGYAR - Kombináció (nem minden típus)  
ROMÂNĂ - Cifru (nu pentru toate modelele)  
ČEŠTINA - Kombinace (některé modely)  
РУССКИЙ - Комбинация (не для всех моделей)  
TÜRKÇE - Kombinasyon (Tüm Modellerde Değil)  
日本語 - コンビネーション(一部モデルのみ)

## 4 Key No. (Not All Models)

FRANÇAIS - N° de clé (pas tous les modèles)  
DEUTSCH - Schlüssel-Nr. (nicht bei allen Modellen)  
NEDERLANDS - Sleutelnr. (niet alle modellen)  
ESPAÑOL - Número de clave (no todos los modelos)  
ITALIANO - N. chiave (non tutti i modelli)  
PORTUGUÊS - Chave n.º (não se aplica a todos os modelos)  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Αρ. κλειδιού (Όχι όλα τα μοντέλα)  
NORSK - Nøkkelnr. (ikke alle modeller)  
DANSK - Nøglenummer (ikke alle modeller)  
SUOMI - Avaimen numero (ei kaikissa malleissa)  
SVENSKA - Nyckel-nr (inte alla modeller)  
POLSKI - Nr klucza (nie wszystkie modele)  
MAGYAR - A kulcs száma (nem minden típusnál)  
ROMÂNĂ - Nr. cheie (nu pentru toate modelele)  
ČEŠTINA - Č. klíče (některé modely)  
РУССКИЙ - Ключ № (не для всех моделей)  
TÜRKÇE - Anahtar No. (Tüm Modellerde Değil)  
日本語 - キー番号(一部モデルのみ)

## 5 Factory Code (Not All Models)

FRANÇAIS - Code d'usine (pas tous les modèles)  
DEUTSCH - Werkscode (nicht bei allen Modellen)  
NEDERLANDS - Fabriekscode (niet alle modellen)  
ESPAÑOL - Código de fábrica (no todos los modelos)  
ITALIANO - Codice di fabbrica (non tutti i modelli)  
PORTUGUÊS - Código de fábrica (não se aplica a todos os modelos)  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Εργοστασιακός κωδικός (Όχι όλα τα μοντέλα)  
NORSK - Fabrikkode (ikke alle modeller)  
DANSK - Fabrikskode (ikke alle modeller)  
SUOMI - Oletuskoodi (ei kaikissa malleissa)  
SVENSKA - Fabrikskombination (inte alla modeller)  
POLSKI - Kod fabryczny (nie wszystkie modele)  
MAGYAR - Gyári kód (nem minden típus)  
ROMÂNĂ - Cod fabrică (nu pentru toate modelele)  
ČEŠTINA - Přednastavený kód (některé modely)  
РУССКИЙ - Код завода изготовителя (не для всех моделей)  
TÜRKÇE - Fabrika Kodu (Tüm Modellerde Değil)  
日本語 - 出荷コード(一部モデルのみ)

1 →

2 →

3 →

4 →

5 →

© 2017 – Marque Déposée

Master Lock Company LLC  
Milwaukee, Wisconsin USA

Master Lock Europe SAS  
92 400 Courbevoie, France

[mle@master-lock.fr](mailto:mle@master-lock.fr)

UK & Ireland: [sales\\_uk@mlock.com](mailto:sales_uk@mlock.com)

Germany: [vertrieb\\_def@mlock.com](mailto:vertrieb_def@mlock.com)

Spain & Portugal: [mliberical@mlock.com](mailto:mliberical@mlock.com)

[www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu)